

URZĄD MIASTA I GMINY W SKAWINIE

KWIECIEŃ 2015 • NR 35  
ISSN 1731-3333

BEZPŁATNY

# BIULETYN

INFORMACYJNY

**ZAPRZYSIĘŻENIE  
BURMISTRZA**

S. 5

**ROZSTRZYGNIĘCIE  
KONKURSU OFERT**

S. 10-11

**PLAN GOSPODARKI  
NISKOEMISYJNEJ**

S. 12-13



*Radosnego Alleluja!*

[www.gminaskawina.pl](http://www.gminaskawina.pl)

# PRZYJAZNA GMINA ŻYCZLIWY URZĄD SOLIDNY BURMISTRZ

W „Strategii rozwoju gminy Skawina na lata 2014-2020” za najważniejszy cel uznaliśmy rozwój gospodarczy. Nie jest on jednak celem samym w sobie, chodzi o taki rozwój, który zapewni odpowiednią jakość życia naszym rodzinom. Dlaczego właśnie rodzinom i dlaczego tak mocno akcentuję ich pozycję? Historia uczy nas, że podstawą społeczeństwa jest rodzina wielopokoleniowa, rodzina, w której skupiają się wszystkie najważniejsze dla nas sprawy. Rodzina to także zgoda, konsensus, partnerstwo, współpraca, wzajemne wsparcie, a czymże innym jest samorząd, jeśli nie większą rodziną? Czy można budować przyszłość bez wykorzystania zdobytego doświadczenia pokoleń?

Rodzinę stawiamy w centrum naszych działań. Aby sprostać wyzwaniom związanym z prawidłowym funkcjonowaniem gminy, konieczne są:

- ❖ **ROZWÓJ GOSPODARCZY** (miejsca pracy dla rodziców i młodych),
- ❖ **POPRAWA WEWNĘTRZNEJ DOSTĘPNOŚCI KOMUNIKACYJNEJ MIASTA** (kontynuacja budowy obwodnicy, budowa centrum komunikacyjnego oraz systemu „parkuj i jedź”, rozwój komunikacyjnych ścieżek rowerowych),
- ❖ **OCHRONA ŚRODOWISKA** (zabezpieczenie przeciwpowodziowe, rozbudowa kanalizacji, działania na rzecz ograniczenia niskiej emisji i promocji OZE),
- ❖ **ZAPEWNIENIE ATRAKCYJNEJ OFERTY CZASU WOLNEGO** (oferty kulturalnej i rekreacyjnej),
- ❖ **AKTYWIZACJA SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ,**
- ❖ **ROZWÓJ USŁUG PUBLICZNYCH** (usług edukacyjnych, zdrowotnych i administracyjnych).

Kompleksowa oferta dla rodzin będzie decydować o atrakcyjności naszej gminy, a miernikiem sukcesu samorządu będzie dodatnie saldo migracji i wysoki przyrost naturalny. Chciałbym jednoznacznie podkreślić, że naszym zadaniem na najbliższe lata jest takie pokierowanie rozwojem gminy, by dał on jednoznaczny efekt w postaci wzrastającej dzietności. Gmina, która zapewnia dogodne warunki pracy, dba o czyste środowisko, umożliwia rozwój osobisty i słucha swoich mieszkańców – będzie się rozwijać. Budowanie stref gospodarczych czy dróg bez głębszej refleksji, po co i dla kogo to robimy, może nie przynieść tak oczekiwanych przez nas efektów. Dzisiaj nawet za naszą zachodnią granicą są przykłady regionów, w których zainwestowano ogromne pieniądze, zbudowano nowoczesną infrastrukturę, a samorządy te bankrutują. Dlaczego? Gdyż na początku drogi nie postawiono zasadniczego pytania, komu to ma służyć, dlaczego to budujemy?

Chcę powiedzieć, że dla mnie najważniejszym motywem działania jest rodzina, czyli dziadkowie, rodzice, młodzież

i dzieci. Każda z tych grup stoi przed określonymi wyzwaniami, każda ma potrzeby i oczekiwania, każda boryka się z trudnościami związanymi z wiekiem czy niepełnosprawnością, ale nie mogą one być rozwiązywane pojedynczo – one wszystkie muszą się ze sobą łączyć. Tak jak każdy w rodzinie spełnia określoną inną rolę, ale dopiero wszyscy się wzajemnie dopełniamy, tworząc rodzinę. Ktoś powie, że to frazesy, ogólniki, ale ja w to głęboko wierzę, co więcej, jestem przekonany, że tylko takie podejście zapewni nam trwały rozwój.

Paweł Kolasa  
*Paweł Kolasa*  
Burmistrz Miasta i Gminy Skawina



# Spis treści

<b>URZĄD INFORMUJE</b>	
I sesja Rady Miejskiej w Skawinie	4-5
Komisje Rady Miejskiej	6-7
Wykaz sołtysów	7
Wykaz przewodniczących osiedli	8
Skawińska przestrzeń publiczna	9
Otwarte konkursy ofert	10-11
Plan gospodarki niskoemisyjnej	12-13
Zamknięcie mostu	14
<b>BIZNES I GOSPODARKA</b>	15
<b>KALENDARZ SAMORZĄDOWY</b>	
Otwarcie obwodnicy	16
Nowy samochód OSP Skawina II	17
<b>RADA MIEJSKA</b>	
Felieton przewodniczącego	19
Stanowcze NIE dla firmy CLIF	20-21
<b>PROMOCJA</b>	
„Monografia Skawiny. 650 lat tradycji”	22
Pamiętajmy o Sokołach	23
Ankieta	24
<b>PORZĄDEK PUBLICZNY</b>	
Serwis Policji	25-28
Serwis Straży Miejskiej	28-29
<b>PROFILAKTYKA</b>	30-31
<b>KULTURA</b>	
Muzeum Regionalne	32-33
Miejska Biblioteka Publiczna	34-35
Biblioteka Pedagogiczna	36-37
Orszak Trzech Króli	37
Centrum Kultury i Sportu	38
<b>ORGANIZACJE POZARZĄDOWE</b>	39-47
<b>OŚWIATA</b>	48-58

Mają Państwo w ręku 35 nr „Biuletynu Informacyjnego”, wydawanego przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie od 12 lat. Dokumentując historię naszego miasta, tworzymy kronikę Skawiny XXI w. Jak powinny wyglądać kolejne numery „Biuletynu”? Między innymi to pytanie zadajemy czytelnikom na str. 24, prosząc o głos w dyskusji i wypełnienie ankiety. Z perspektywy minionych lat możemy z satysfakcją stwierdzić, że przyjęta formuła i szerokie spektrum tematów mają rzeszę stałych czytelników. Może są jednak takie obszary tematyczne, które zostały pominięte, a chcieliby Państwo o nich czytać?

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie kadencji 2014-2018 to urząd otwarty na dyskusję, poszukujący rozwiązań, wychodzący naprzeciw mieszkańcom, wsłuchujący się w głos mieszkańców i konsultujący z nimi różne problemy. W tym numerze zwracamy się z pytaniem nie tylko w sprawie „Biuletynu”, zachęcamy również do wypełnienia ankiety niezbędnej w opracowywanym „Planie gospodarki niskoemisyjnej” dla naszej gminy. Gmina Skawina zyskuje obecnie niepowtarzalną szansę rozwoju, ale też staje przed wyzwaniem, które będą wymagały wysiłku i zaangażowania, tego z naszej strony nie zabraknie.

Korzystając z okazji, pragniemy przekazać Państwu życzenia spokojnych i radosnych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego. Świąt przynoszących wytchnienie od codziennych trosk, wzajemną życzliwość i zrozumienie. Niech czas Wielkiej Nocy stanie się dla nas wszystkich okazją do pojednania, okazywania sobie miłości i szacunku.

*Radosnego Alleluja!*

Witold Grabiec

*Grabiec*  
Przewodniczący

Rady Miejskiej w Skawinie

Paweł Kolasa

*Paweł Kolasa*  
Burmistrz

Miasta i Gminy Skawina

Tomasz Ożóg

*Tomasz Ożóg*  
Zastępca Burmistrza

Miasta i Gminy w Skawinie

Norbert Rzepisko

*Norbert Rzepisko*  
Zastępca Burmistrza

Miasta i Gminy Skawina

3

**Biuletyn Informacyjny Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie – egzemplarz bezpłatny**

Biuletyn redaguje: Magdalena Turkawska

Zespół ds. promocji, sportu i współpracy, Rynek 12, parter, tel.: 12 277 01 80

Fotografie na okładce: Ze zbiorów Muzeum Regionalnego, S. Trzeciak

Wydawca:

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Nakład: 5000 egz.

Skład oraz druk:

Wydawnictwo PROMO, Zakrzów 364, 32-003 Podłęża, tel. 502 431 354, e-mail: wyd\_promo@tlen.pl

**Redakcja zastrzega sobie prawo selekcji nadesłanych materiałów,**

**redagowania tekstów oraz zmiany ich tytułów.**

**Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych.**





# I sesja Rady Miejskiej w Skawinie

## VII kadencji 2014-2018

**W**poniedziałek, 1 grudnia, odbyła się I sesja Rady Miejskiej VII kadencji 2014-2018. Zaprzysiężonych zostało na niej 21 radnych wybranych w listopadowych wyborach samorządowych. – *Ślubuję, tak mi dopomóż Bóg* – wypowiedzieli zgodnie.

**W porządku obrad znalazło się 7 punktów:**

1. Otwarcie sesji. Sesję poprowadził najstarszy radny – senior, którym w kadencji 2014-2018 został Adam Naj-

der. Przewodniczący powitał gości, wśród których znaleźli się: poseł na sejm RP Piotr Ćwik, radni Rady Powiatu Krakowskiego Krzysztof Gębala, Arkadiusz Wrzosek, komendant Komisariatu Policji w Skawinie Grzegorz Hajto, sołtysi oraz przewodniczący Zarządu Osiedli.

2. Informacja Przewodniczącej Miejskiej Komisji Wyborczej o wynikach wyborów i wręczenie zaświadczeń o wyborze na radnego Rady Miejskiej w Skawinie.

### INFORMACJA MIEJSKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ O WYNIKACH WYBORÓW DO RADY MIEJSKIEJ W SKAWINIE przeprowadzonych w dniu 16 listopada 2014 r.

Wybory do Rady Miejskiej w Skawinie przeprowadzono w 21 okręgach wyborczych jednomandatowych, wybierano 21 radnych spośród 101 kandydatów zgłoszonych przez 7 list komitetów wyborczych. Głosowanie przeprowadzono w 25 Obwodowych Komisjach Wyborczych.

**Uprawnionych do głosowania – 33 945 osób**  
**Oddano ogółem głosów ważnych 15 053, tj. 44,34%**  
**Głosów nieważnych 657, tj. 4,36%**

W wyniku wyborów mandat radnego otrzymali:

1. Okręg wyborczy nr 1 – 4 kandydatów  
**Grażyna KOŃ, KW PIS – 310 głosów**
2. Okręg wyborczy nr 2 – 5 kandydatów  
**Anna Agata WĄSOWICZ, KWW Anny Wąsowicz Kontrast – 265 głosów**
3. Okręg wyborczy nr 3 – 7 kandydatów  
**Artur WĄTOR, KWW Skawina Jutra – 202 głosy**
4. Okręg wyborczy nr 4 – 4 kandydatów  
**Ryszard MAJDZIK, KWW Ryszarda Majdzika – 249 głosów**
5. Okręg wyborczy nr 5 – 5 kandydatów  
**Adam NAJDER, KW Forum Mieszkańców – 173 głosy**
6. Okręg wyborczy nr 6 – 5 kandydatów  
**Eugeniusz Zbigniew ZAJĄC, KW PIS – 249 głosów**
7. Okręg wyborczy nr 7 – 7 kandydatów  
**Antoni SAPAŁA KW NMNG – 201 głosów**
8. Okręg wyborczy nr 8 – 5 kandydatów  
**Łukasz Piotr RACZKOWSKI, KW PIS – 223 głosy**
9. Okręg wyborczy nr 9 – 4 kandydatów  
**Stanisław SKUTA, KW PIS – 221 głosów**
10. Okręg wyborczy nr 10 – 5 kandydatów  
**Stanisław PAC, KWW Anny Wąsowicz Kontrast – 131 głosów**
11. Okręg wyborczy nr 11 – 5 kandydatów  
**Marek FUGIEL, KW Forum Mieszkańców – 200 głosów**
12. Okręg wyborczy nr 12 – 5 kandydatów  
**Karol Kazimierz KOŚCIELNY KW PIS – 176 głosów**

13. Okręg wyborczy nr 13 (z uwagi na powołanie radnego na urząd zastępcy burmistrza, w okręgu odbyły się wybory uzupełniające) – 4 kandydatów

**Norbert Andrzej RZEPISKO, KW PIS – 392 głosy**

14. Okręg wyborczy nr 14 – 4 kandydatów  
**Józef Paweł NIECHAJ, KW PIS – 469 głosów**

15. Okręg wyborczy nr 15 – 4 kandydatów  
**Zdzisława BAŁA, KW NMNG – 552 głosy**

16. Okręg wyborczy nr 16 – 4 kandydatów  
**Witold GRABIEC, KW PIS – 384 głosy**

17. Okręg wyborczy nr 17 – 5 kandydatów  
**Antoni BYLICA, KW NMNG – 577 głosów**

18. Okręg wyborczy nr 18 – 5 kandydatów  
**Ewa Zofia MASŁOWSKA, KW PIS – 247 głosów**

19. Okręg wyborczy nr 19 – 5 kandydatów  
**Mirosław ŚLIWA, KW PIS – 198 głosów**

20. Okręg wyborczy nr 20 – 5 kandydatów  
**Janina Irena RĄCZKA, KW NMNG – 489 głosów**

21. Okręg wyborczy nr 21 – 4 kandydatów  
**Grzegorz Marian KLIMAS, KW NMNG – 324 głosów**

Mandaty uzyskane przez komitety wyborcze:

- 10 – KW PIS
- 5 – KW NMNG
- 2 – KWW Anny Wąsowicz Kontrast
- 2 – KW Forum Mieszkańców
- 1 – KW Skawina Jutra
- 1 – KW Ryszarda Majdzika

Obwieszczenie Państwowej Komisji Wyborczej z dnia 23 listopada 2014 r. o zbiorczych wynikach wyborów do rad na obszarze kraju zostało opublikowane w Dz. U. z 24 listopada 2014 r. poz. 1640.

Przewodnicząca  
Miejskiej Komisji Wyborczej w Skawinie  
Bogumiła MISTEREK

## 3. Ślubowanie radnych.

Rotę ślubowania odczytał radny senior Adam Najder, nazwiska osób składających ślubowanie zaś najmłodszy radny kadencji 2014-2018 Łukasz Raczkowski.

4. Wybór przewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie. Kandydatura Witolda Grabca była jedyną zgłoszoną. W tajnym głosowaniu kandydat otrzymał: 17 głosów za, 1 przeciw oraz 2 głosy wstrzymujące się. Kandydat wyłączył się z głosowania.

5. Wybór wiceprzewodniczących Rady Miejskiej w Skawinie. W tajnym głosowaniu wiceprzewodniczącymi Rady Miejskiej w Skawinie zostali (w kolejności alfabetycznej):

- Antoni Bylica;
- Ryszard Majdzik;
- Ewa Masłowska.

## 6. Oświadczenia i komunikaty.

Informacja dotycząca obowiązków wynikających ze sprawowania funkcji radnego.

### INFORMACJA O dietach radnych Rady Miejskiej w Skawinie

Za udział w pracach Rady i jej komisjach radni otrzymują miesięczne diety obliczane na podstawie uchwały Nr III/25/06 z dnia 28 grudnia 2006 roku. Wysokość diety jest zróżnicowana w zależności od pełnionej funkcji i członkostwa w dwóch lub trzech komisjach.

**Wysokość diet:**

- ❖ przewodniczący Rady 1766,44 zł;
- ❖ wiceprzewodniczący Rady 1324,83 zł;
- ❖ przewodniczący Komisji 1214,43 zł lub 1302,75 zł (członek 3 komisji);
- ❖ zastępca przewodniczącego Komisji 993,62 zł lub 1081,94 zł (członek 3 komisji);
- ❖ radny bez funkcji 883,22 zł lub 971,54 zł (członek 3 komisji)

## 7. Zamknięcie sesji.

\* \* \*

# Burmistrz Paweł Kolasa ZAPRZYSIĘŻONY

5 grudnia w sali obrad skawińskiego Ratusza odbyła się I nadzwyczajna sesja Rady Miejskiej, podczas której ślubowanie złożył nowo wybrany Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa.

W obecności radnych VII kadencji oraz ustępujących burmistrzów Adama Najdera i Stanisława Żaka, Paweł Kolasa wypowiedział słowa roty: – *Obejmując urząd Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, uroczystie ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców Miasta i Gminy Skawina* – powiedział, dodając na końcu – *tak mi dopomóż Bóg!*

Po tych słowach burmistrz zwrócił się do zebranych: – *Dziękuję wyborcom za zaufanie i poparcie. Dziękuję za dobre słowa i gesty. Przed nami okres wytężonej pracy, w której dobro mieszkańców i rozwój Skawiny jest dla mnie priorytetem. Dodać wszelkich starań, by w czasie najbliższych 4 lat możliwie dużo projektów zrealizować, przygotowując kolejne.*

Przypomnijmy wyniki podane przez Miejską Komisję Wyborczą w Skawinie: głosowanie w drugiej turze wyborów na burmistrza miasta i gminy Skawina, łącznie na obydwu kandydatów oddano 11 037 głosów, spośród

których Paweł Kolasa otrzymał 5970 (54,09% poparcia), natomiast Norbert Rzepisko 5067 (45,91% poparcia). Oznacza to, iż Paweł Kolasa zdobył wymaganą ustawowo większość głosów i został wybrany nowym burmistrzem Miasta i Gminy Skawina.



Fot. S. Trzeciak

# Składy osobowe komisji stałych

## Rady Miejskiej w Skawinie w kadencji 2014-2018

### KOMISJA BUDŻETOWA

Zadaniem komisji jest opiniowanie projektu budżetu gminy oraz zmian w budżecie, współpraca z komisjami problemowymi Rady przy opracowywaniu projektu budżetu, przedstawianie radzie opinii i wniosków oraz propozycji rozstrzygnięć w sprawach budżetowych, opiniowanie projektów uchwał związanych ze zobowiązaniami i wierzytelnościami finansowymi gminy.

1. Marek FUGIEL
2. Karol KOŚCIELNY
3. Ryszard MAJDZIK
4. Ewa MASŁOWSKA – zastępca przewodniczącego
5. Janina RĄCZKA
- 6. Mirosław ŚLIWA – przewodniczący Komisji**
7. Anna WĄSOWICZ

### KOMISJA EDUKACJI

Komisja zajmuje się sprawami związanymi z funkcjonowaniem przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów oraz pozaszkolnych placówek oświatowych i opiekuńczych w gminie. W zakresie jej działań pozostają również opinie z zakresu inwestycji oświatowych.

1. Grzegorz KLIMAS
2. Grażyna KOŃ
- 3. Ewa MASŁOWSKA – przewodniczący Komisji**
4. Adam NAJDER
5. Janina RĄCZKA – zastępca przewodniczącego
6. Mirosław ŚLIWA
7. Artur WĄTOR

### KOMISJA GOSPODARKI I OCHRONY ŚRODOWISKA

Zadaniem komisji są zagadnienia w obrębie: gospodarowania mieniem komunalnym, utrzymanie i budowa ulic, oświetlenie, gospodarka zasobem mieszkaniowym, w tym budownictwo komunalne, funkcjonowanie przedsiębiorstw i urządzeń infrastruktury komunalnej, placów targowych, opiniowanie i inicjowanie działań na rzecz ochrony środowiska, inicjowanie działań planistycznych zagospodarowania ze szczególnym naciskiem na ochronę i kształtowanie środowiska Skawiny i całej gminy.

1. Grażyna KOŃ – zastępca przewodniczącego
2. Ewa MASŁOWSKA
3. Adam NAJDER
4. Józef NIECHAJ
5. Stanisław PAC
- 6. Antoni SAPAŁA – przewodniczący Komisji**

### KOMISJA KULTURY, SPORTU I REKREACJI

Komisja monitoruje i opiniuje działania gminy w dziedzinie: kultury, sportu i rekreacji, wspierania środowiskowych inicjatyw w zakresie kultury, sportu, turystyki, rekreacji, współpracę z instytucjami i stowarzyszeniami, inicjowane działania zmierzające do poprawy infrastruktury w zakresie kultury, sportu i rekreacji, współpracę z jednostkami pomocniczymi gminy.

1. Zdzisława BAŁA – zastępca przewodniczącego
2. Marek FUGIEL
3. Grzegorz KLIMAS
- 4. Karol KOŚCIELNY – przewodniczący Komisji**
5. Stanisław PAC
6. Łukasz RACZKOWSKI
7. Artur WĄTOR

### KOMISJA INFRASTRUKTURY WSI I ROLNICTWA

Komisja zajmuje się zagadnieniami dotyczącymi infrastruktury wsi, rolnictwem i leśnictwem.

1. Zdzisława BAŁA
2. Antoni BYLICA
- 3. Grzegorz KLIMAS – przewodniczący Komisji**
4. Józef NIECHAJ
5. Janina RĄCZKA
6. Mirosław ŚLIWA – zastępca przewodniczącego

### KOMISJA SPRAW OBYWATELSKICH

Do zadań komisji należą sprawy bezpieczeństwa i ochrony przeciwpożarowej, rozpatrywanie skarg i zażaleń obywateli, inicjowanie współdziałania samorządu z instytucjami i organizacjami w zwalczaniu patologii społecznych, współpraca z zarządami osiedli i radami sołeckimi. Komisja pełni dyżury w każdy ostatni poniedziałek miesiąca od godz. 16.00 w sali konferencyjnej Rady Miejskiej w Skawinie, Rynek 2, p. 2.

1. Grażyna KOŃ – zastępca przewodniczącego
2. Ryszard MAJDZIK
3. Łukasz RACZKOWSKI
4. Antoni SAPAŁA
5. Stanisław SKUTA
6. Anna WĄSOWICZ
- 7. Eugeniusz ZAJĄC – przewodniczący Komisji**

### KOMISJA REWIZYJNA

Zadaniem komisji jest badanie, analiza i ocena działalności burmistrza i podległych mu jednostek organiza-

cyjnych pod względem celowości, gospodarności i rzetelności w zakresie przestrzegania statutu, uchwał Rady i innych przepisów z wyjątkiem zadań zleconych podlegających kontroli zewnętrznej, opiniowanie wykonania budżetu gminy oraz występowanie z wnioskiem w przedmiocie udzielenia bądź nieudzielenia burmistrzowi absolutorium.

1. Zdzisława BAŁA
2. Marek FUGIEL
3. **Józef NIECHAJ – przewodniczący Komisji**
4. Stanisław PAC
5. Stanisław SKUTA
6. Eugeniusz ZAJĄC – zastępca przewodniczącego

#### KOMISJA ZDROWIA i POMOCY SPOŁECZNEJ

Zadaniem komisji jest opiniowanie organizacji opieki i profilaktyki zdrowotnej w gminie, współpraca

z Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej, opiniowanie działalności gminy w zakresie polityki społecznej i zdrowotnej, współpraca z instytucjami, stowarzyszeniami, fundacjami zajmującymi się zdrowiem i opieką społeczną, organizacja systemu żłobków, zagadnienia rehabilitacji, ze szczególnym uwzględnieniem osób niepełnosprawnych, inicjowanie działań zmierzających do poprawy jakości opieki społecznej.

1. Antoni BYLICA
2. Karol KOŚCIELNY
3. Adam NAJDER
4. Łukasz RACZKOWSKI – zastępca przewodniczącego
5. **Stanisław SKUTA – przewodniczący Komisji**
6. Artur WĄTOR

Przewodniczący Rady Miejskiej  
mgr Witold GRABIEC

## Wykaz sołtysów Gminy Skawina kadencji 2014-2018

Borek Szlachecki – **Janina Rączka**  
Borek Szlachecki 56  
32-050 Skawina

Facimiech – **Halina Marczyńska**  
Facimiech 103 A  
32-051 Wielkie Drogi

Gołuchowice – **Anna Pyzik**  
Gołuchowice 86  
32-052 Radziszów

Grabie – **Zofia Zawada**  
Grabie 13  
32-052 Radziszów

Jaśkowice – **Józef Tomczak**  
Jaśkowice 233/2  
32-051 Wielkie Drogi

Jurczyce – **Jerzy Kłępa**  
Jurczyce 68  
32-052 Radziszów  
[www.jurczyce.pl](http://www.jurczyce.pl)

Kopanka – **Stanisław Przebinda**  
Kopanka 118  
32-050 Skawina

Krzęcin – **Antoni Bylica**  
Krzęcin 42  
32-051 Wielkie Drogi

Ochodza – **Grzegorz Lelek**  
Ochodza 173  
32-051 Wielkie Drogi

Polanka Hallera – **Artur Śniezek**  
Polanka Hallera 88  
32-052 Radziszów  
[www.polankahallera.prv.pl](http://www.polankahallera.prv.pl)

Pozowice – **Franciszek Czekaj**  
Pozowice 40  
32-051 Wielkie Drogi

Radziszów – **Zdzisława Bała**  
ul. Podlesie 80  
32-052 Radziszów  
[www.nasradziszow.com](http://www.nasradziszow.com)

Rzozów – **Grzegorz Klimas**  
Rzozów 380, 32-52 Radziszów

Wielkie Drogi – **Mirosław Śliwa**  
Wielkie Drogi 242  
32-051 Wielkie Drogi

Wola Radziszowska – **Czesław Blak**  
Wola Radziszowska 239  
32-053 Wola Radziszowska

Zelczyna – **Janusz Śmiech**  
Zelczyna 146  
32-051 Wielkie Drogi

## Wykaz przewodniczących Zarządu Osiedli miasta Skawina kadencji 2014-2018

Miasto Skawina podzielone jest na 9 osiedli. Do zadań osiedli należy organizowanie i koordynowanie inicjatyw i przedsięwzięć społecznych mających na celu poprawę warunków życia społeczności osiedla, w tym występowanie z wnioskami dotyczącymi potrzeb osiedla i jego mieszkańców oraz prowadzenie działalności interwencyjnej w tym zakresie, współpraca z radnymi.

### Osiedle nr 1 Przemysłowe

Marta Wojtanowska

Dyżur: drugi czwartek miesiąca, godz. 17:00-18:00  
Klub „Elektroska”

### Osiedle nr 2 Stare Miasto

Jerzy Ocetkiewicz

Dyżur: pierwsza środa miesiąca, godz. 16:15-17:15  
Skawina, ul. Rynek 2, pok. 2

### Osiedle nr 3 Kościuszki

Lucyna Czopek

Dyżur: pierwszy i trzeci poniedziałek miesiąca  
godz. 18:30, Skawina, ul. Bukowska 1 (PGM)

### Osiedle nr 4 Ogrody

Magdalena Zgrzywa

Dyżur: pierwsza i trzecia środa miesiąca, godz. 18:30-19:30 w budynku MPEC, Skawina, ul. Ogrody 7A

### Osiedle nr 5 Korabniki

Antoni Holik

Dyżur: stały kontakt z mieszkańcami

### Osiedle nr 6 Bukowskie

Marek Fugiel

Dyżur: pierwsza i trzecia środa, godz. 17:00-18:30  
Skawina, ul. Bukowska 1 (PGM), tel.: 510 214 828  
e-mail: m.fugiel@gminaskawina.pl

### Osiedle nr 7 Samborek

Stanisław Chmielarczyk

Dyżur: stały kontakt z mieszkańcami

### Osiedle nr 8 Rzepnik

Józef Konarski

Dyżur: pierwsza środa miesiąca, godz. 16:15-17:15  
Skawina, ul. Rynek 2, pok. 2

### Osiedle nr 9 Radziszowskie

Dawid Zamyśłowski

Dyżur: stały kontakt z mieszkańcami, tel.: 505 575 140  
e-mail: dawidzamyslowski@onet.pl

### PODZIĘKOWANIE

W związku z zakończeniem sprawowania funkcji sołtysa kadencji 2010-2014 wsi Jurczyce pragnę serdecznie podziękować współpracującej ze mną przez ostatnie cztery lata Radzie Sołeckiej w składzie: Paweł Bylica, Andrzej Grabiński, Tomasz Jaskuła, Paulina Krupnik, Katarzyna Kubica, Jan Lach, Grzegorz Łachman. Dziękuję za Wasze zaangażowanie i pracę włożoną na rzecz rozwoju oraz promowania naszego sołectwa.

Sołtys wsi Jurczyce  
Jerzy Kłępa

**Od dnia 30 grudnia 2014 r. sesje Rady Miejskiej w Skawinie są rejestrowane techniką wideo. Nagrania są udostępniane na kanale Gminy Skawina w ramach serwisu youtube oraz na stronie [www.gminaskawina.pl](http://www.gminaskawina.pl). Zapraszamy do zapoznania się z dotychczasowymi filmami.**



**Biuro  
Poselskie**

**Posel RP Piotr Ćwik**  
ul. Rynek 12

Poniedziałek: 10:00-14:00  
Wtorek: 13:00-17:00  
Czwartek: 10:00-14:00

**Posel przyjmuje strony:**  
Poniedziałek: 11:00-14:00



**Biuro  
Senatorskie**

**Senator RP Bogdan Pęk**  
ul. Rynek 12

Poniedziałek: 10:00-14:00  
Wtorek: 10:00-14:00  
Czwartek: 10:00-14:00

**Senator przyjmuje strony:**  
Poniedziałek: 11:00-14:00

**BEZPŁATNE PORADY PRAWNE ostatni wtorek miesiąca od 13:30 do 17:30**



W dyskusji o przestrzeni publicznej pojawia się kilka tematów, na które chcielibyśmy zwrócić uwagę mieszkańców Skawiny. I nie chodzi tylko o wszechobecne w mieście graffiti czy dżunglę reklamową, z jaką stykamy się każdego dnia, lecz o całościowy kształt odpowiedzialności za to, co stanowi naszą wspólną własność. Mowa tu o takiej postawie mieszkańców, w której myśli się o tym, że nie śmieć, nie niszczyć i sprzątać po swoim pupilu, by wszystkim żyło się lepiej!

Przestrzeń publiczna jest nieodłącznym elementem miast. Place, ulice, bulwary, promenady, skwery i parki stanowią nie tylko szkielet komunikacyjny i rekreacyjny miasta, ale też obszar, w obrębie którego funkcjonujemy na co dzień. Przestrzeń publiczna to miej-

jednokrotnie graffiti staje się pretekstem do znieważenia wartości, do ubliżania osobom publicznym i tym mniej znanym, do obrażania, zwalczania przeciwników, do krzywdzenia wyznawców innej religii, zwolenników odmiennych poglądów, kibiców innego klubu. Z takim właśnie przejawem aktywności spotykamy się w Skawinie najczęściej. Weźmy za przykład Centrum Wspierania Rodziny, znajdujące się przy ul. ks. J. Popiełuszki, którego elewacja cyklicznie pokrywana jest wulgaryzmami. **Nie możemy pozwolić, by przestrzeń publiczna Skawiny stała się nośnikiem nienawiści. Utrwalanie jej w miejscach ogólnodostępnych będzie ją tylko wzmacniać i rozpowszechniać.** Dlatego apelujemy do naszych Czytelników, by po

ną. Nie jest bowiem tak, że im więcej tym lepiej, że im większa reklama tym lepsza. Odbiorcy z całą pewnością zauważą różnicę pomiędzy zniszczonymi szyldami i wyblakłymi banerami, a estetyczną reklamą.

Na koniec chcemy poruszyć temat szacunku wspólnej własności oraz problemu psich odchodów pozostawianych wszędzie. Wiele by można pisać o szacunku dla mienia wspólnego, zahaczając o edukację obywatelską, nie chcemy jednak pisać, lecz działać. W placówkach edukacyjnych Gminy Skawina kładzie się nacisk na uwrażliwianie uczniów – nie niszczymy i nie śmiećmy – zniszczony plac zabaw nie naprawi się sam, żadna przyjemność bawić się, gdy obok leżą opakowania po chipsach, butelki, itd. Być może

## Przestrzeń publiczna, czyli słów kilka o wzajemnym szacunku i poczuciu odpowiedzialności za to, co nasze!

sce spotkań o różnym charakterze: formalnym i nieformalnym, grupowym i indywidualnym. Sposób zagospodarowania przestrzeni w dużej mierze decyduje o jakości naszego życia w mieście. Weźmy przykład skawińskiego Rynku, który po rewitalizacji powrócił do swojej pierwotnej funkcji – miejsca spotkań, imprez, uroczystości miejskich. Niestety, przestrzeń należąca do wszystkich bywa postrzegana jako nie-należąca do nikogo. Z takim punktem widzenia chcemy walczyć!

Duże miasta, w których problem graffiti jest wszechobecny, przeznaczają wybrane mury na inwencję twórczą młodych ludzi, którzy za pomocą spray'ów i szablonów tworzą na ścianach fantastyczne obrazy pochodzące wprost z ich wyobraźni. Obecnie nawet niektóre firmy i sklepy decydują się na ozdobienie fasady swojej siedziby przez graficiarzy. Tu przykładem może być osiedle Ogrody, na blokach którego, już dość dawno, powstały kolorowe, neutralne graffiti. Nie wszyscy wykonujący na ścianach obrazy/napisy nazwani mogą być artystami. Nie-

pierwsze reagowali i zgłaszali każdy akt wandalizmu Straży Miejskiej lub Policji, by po drugie rozpoczęli w gronie najbliższych dyskusję o skawińskiej przestrzeni publicznej.

Kolejną kwestią, do której chcielibyśmy się odnieść, jest skawińska dżungla reklamowa. Nieuporządkowana, wszechobecna i co najgorsze – szpecąca. Reklamy zajęły całe miasto i degradują przestrzeń publiczną. Problem w tym, że istniejące przepisy skonstruowane są w sposób uniemożliwiający skuteczne egzekwowanie prawa. Mimo wszystko temat ten jest dla nas ważny, dostrzegamy problem w obecnym wizerunku miasta. Zapewne jak większość chcielibyśmy, by reklam było mniej, by były one bardziej estetyczne, by w końcu powstały regulacje na poziomie Gminy Skawina, które będą miały bezpośredni wpływ na pojawianie się nowych tablic, banerów itp. Jednocześnie apelujemy do wszystkich podmiotów gospodarczych działających na terenie miasta i gminy Skawina o większą odpowiedzialność za przestrzeń publicz-

brak świadomości kosztów, wykrywalności, a – co za tym idzie – konsekwencji dla sprawców prowokuje skandaliczne zachowania. Tu jednak mamy ograniczone możliwości, stawiamy na prowadzenie działań edukacyjnych i uświadamianie mieszkańców, jak ważne jest poczucie przynależności do wspólnoty i troska o przestrzeń publiczną. Szanujmy place zabaw, park miejski, urządzenia rekreacyjne, kosze na śmieci, itd. I na koniec apel: drodzy właściciele psów, małych i dużych, sprzątajcie odchody swoich pupili. To żadna przyjemność wyjść z dzieckiem na spacer, by następnie czyścić koła wózka, buty, a w najgorszych przypadkach ubranie. Empatia i myślenie o innych – są tu kluczowe.

**Drodzy mieszkańcy, powodem dla którego publikujemy niniejszy artykuł w Biuletynie jest chęć zwrócenia uwagi na fakt, że wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za tworzenie skawińskiej przestrzeni publicznej. Ty i ja – każdy z nas!**

Burmistrz  
Paweł Kolasa

## WYSOKOŚĆ DOTACJI

przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu „Wspierania i upowszechniania kultury fizycznej” w 2015 r.

## KLUBY PIŁKARSKIE

LP	OFERENT [zadanie]	DOTACJA
1.	TKS „Skawinka” Skawina [Szkolenie młodzieży i dorosłych w piłce nożnej]	54 600,00 zł
2.	LKS „Rzozovia” Rzozów [Szkolenie piłkarskie w Rzozowie]	22 800,00 zł
3.	MTS „Piast” Skawina [Prowadzenie całorocznych zajęć sportowych dla dzieci w piłce nożnej]	67 500,00 zł
4.	LKS „Powiśle” Ochodza [Prowadzenie zajęć sportowych w Ochodzy]	11 700,00 zł
5.	RKS „Iskra” Krzęcin [Kultura fizyczna i sport]	28 600,00 zł
6.	LKS „Trzebol” Wielkie Drogi [Szkolenie piłkarskie dzieci i młodzieży]	13 000,00 zł
7.	LKS „Radziszowianka” Radziszów [Piłka nożna w Radziszowie 2015]	57 200,00 zł
8.	PKS „Cedronka” Wola Radziszowska [Szkolenie piłkarskie w Woli Radziszowskiej]	36 400,00 zł
9.	LKS „Wiślanie” Jaśkowice [Prowadzenie klubu sportowego Wiślanie]	50 800,00 zł
10.	PKS „Milenium” Skawina [Zajęcia piłki nożnej dla dzieci i młodzieży]	39 000,00 zł
11.	LKS „Pozowianka” Pozowice [Rozwój sportu na terenach wiejskich]	28 300,00 zł
12.	LKS „Borkowianka” Borek Szlachecki [Szkolenie piłkarskie w Borku Szlacheckim]	9 100,00 zł
		<b>419 000,00 zł</b>

## POZOSTALI OFERENCI

LP	OFERENT [zadanie]	DOTACJA
1.	PUKS Pobiedr Paszkówka [Bieg przełajowy dwóch gmin]	3 000,00 zł
2.	UKS Jedyńka Skawina [Zadziw świat tańcem]	3 000,00 zł
3.	PKS Milenium Skawina [Zajęcia ruchowe dla dzieci i młodzieży]	17 000,00 zł
4.	PKS Milenium Skawina [Puchar Żubrów]	4 000,00 zł
5.	UKS Akademia Piłkarska Skawina [Pozalekcyjne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży]	3 000,00 zł
6.	UKS Jedyńka Skawina [Szkolenie siatkarskie z Jedyńką]	7 000,00 zł
7.	MUKS Walley Plus Duo Skawina [Zajęcia łyżwiarskie dla dzieci i młodzieży]	8 000,00 zł
8.	UKS Jedyńka – XIII Międzynarodowy Bieg Skawiński	40 000,00 zł
9.	UKS Jedyńka Skawina [Drugi Górski Bieg Niepodległości]	5 000,00 zł
10.	UKS Polon Skawina [Zdrowy, aktywny styl życia]	3 000,00 zł
11.	Stowarzyszenie Budujemy Nadzieję Skawina [Treningi kinect sports]	3 000,00 zł
12.	Fundacja Budujemy Nadzieję Skawina [Fitness dla seniorów]	4 000,00 zł
13.	Spółdzielnia Socjalna [Bajkowa Kraina]	2 500,00 zł
14.	SPONiIR Kruszynki Skawina [Organizacja zajęć sportowych dla osób niepełnosprawnych]	10 000,00 zł
15.	Stowarzyszenie Przyjaciół ZSTE [Active world]	1 000,00 zł
16.	Fundacja Inkluzja – Edukacja Włączająca [Skawina PROaktywna]	6 000,00 zł
17.	Rzysko-Katolicka Parafia Miłosierdzia Bożego w Skawinie [II Gminna Olimpiada Przedszkolaków]	2 000,00 zł
18.	Stowarzyszenie Szkoła Marzeń w Radziszowie [Czerp radość z aktywności]	3 000,00 zł
19.	Stowarzyszenie OSP Przyjaciół św. Floriana Borek Szlachecki [Cykl turniejów gier stołowych]	1 000,00 zł
20.	Chrześcijański Ośrodek Kultury w Skawinie [Piknik Rodzinny]	2 000,00 zł
21.	Stowarzyszenie Miłośników Sportu Speed-ball Polska [Skawińska Szkoła Mistrzostwa Speed-ball]	6 000,00 zł
22.	UKS Jedyńka Skawina [Gminne Igrzyska Sportowe]	4 000,00 zł
23.	Stowarzyszenie Absolwentów i Przyjaciół Liceum Ogólnokształcącego w Skawinie [Obóz żeglarski w Pucku]	3 000,00 zł
24.	SWSiR Skimka Skawina [Nauka i doskonalenie umiejętności pływackich]	4 000,00 zł
25.	SWSiR Skimka Skawina [Prowadzenie zajęć ogólnorozwojowych]	3 500,00 zł
26.	SWSiR Skimka Skawina [XII Otwarte Mistrzostwa Rowerowe]	3 000,00 zł
27.	Klub Sportowy Optima Skawina [VI Pływackie Mistrzostwa Skawiny]	4 500,00 zł
28.	Klub Sportowy Optima Skawina [Treningi pływackie]	4 000,00 zł
29.	Klub Sportowy Optima Skawina [Impreza sportowa Pokonaj Focha III]	7 500,00 zł
30.	MTS Piast Skawina [Szkolenie sekcji piłki siatkowej dzieci]	4 000,00 zł

31.	MTS Piast Skawina [Dragon Piast Cup 2015]	3 000,00 zł
32.	MTS Piast Skawina [Szkolenie w brydżu sportowym]	4 000,00 zł
33.	MTS Piast Skawina [Halowe Mistrzostwa Małopolski w piłce nożnej dziewcząt]	2 500,00 zł
34.	MTS Piast Skawina [Dzień Dziecka na sportowo!]	7 000,00 zł
35.	MTS Piast Skawina [Szkolenie sekcji piłki ręcznej]	10 000,00 zł
36.	KJ Facimiech [Akademicki Puchar WKKW]	5 000,00 zł
37.	KJ Facimiech [Mistrzostwa Polski WKKW]	10 000,00 zł
38.	Stowarzyszenie FORUM [Forumiada siatkarska]	2 000,00 zł
39.	Stowarzyszenie FORUM [Forumiada piłkarska]	2 000,00 zł
40.	LKS Trzebol Wielkie Drogi [Prowadzenie zajęć wielosekcyjnych]	1 000,00 zł
41.	LKS Trzebol Wielkie Drogi [Festyn rekreacyjno-sportowy z okazji 20-lecia LKS Trzebol]	1 000,00 zł
42.	Prawicowy Blok Samorządowy [IV Familijny Turniej Tenisa Stołowego]	1 000,00 zł
43.	LKS Radziszowianka Radziszów [Organizacja turnieju piłkarskiego]	1 500,00 zł
		<b>221 000,00 zł</b>

### WYSOKOŚĆ DOTACJI

**przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu „Podtrzymywania tradycji narodowej, pielęgnowania polskości, rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej” w 2015 r.**

LP	Nazwa podmiotu [zadanie]	DOTACJA
1.	Spółdzielnia Socjalna Bajkowa Kraina [Kocham Cię Polsko!]	3 000,00 zł
2.	Stowarzyszenie Budujemy Nadzieję [Super Mama]	3 000,00 zł
3.	Fundacja Budujemy Nadzieję [I Skawiński Festiwal Sztuki Filmowej]	4 500,00 zł
4.	Towarzystwo Przyjaciół Skawiny [Informator TPS]	7 500,00 zł
5.	Fabryka Aktywności Młodych [Skawina Kopalnią Aktywności]	3 000,00 zł
6.	Chrześcijański Ośrodek Kultury [Konkurs Palm Wielkanocnych]	1 000,00 zł
7.	Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast [Skawina – Roztoki. Nasze Małe Ojczyzny]	3 000,00 zł
8.	Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej [Kraków – miasto ciekawe]	3 000,00 zł
9.	Towarzystwo Przyjaciół Generała Józefa Hallera i Hallerczyków [Pielęgnowanie pamięci o gen. J. Hallerze i Hallerczykach]	4 000,00 zł
10.	Stowarzyszenie Przyjaciół ZSTE [Wydawnictwo z okazji 90-lecia szkolnictwa zawodowego]	2 500,00 zł
11.	Stowarzyszenie Szkoła Marzeń w Radziszowie [Radziszowska żywa pracownia]	3 500,00 zł
12.	Stowarzyszenie Szkoła Marzeń w Radziszowie [Majówka z Kapelą Ludową z Radziszowa]	2 000,00 zł
		<b>40 000,00 zł</b>

### WYSOKOŚĆ DOTACJI

**przyznanych organizacjom pozarządowym i podmiotom wymienionym w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na wsparcie realizacji zadania publicznego gminy z zakresu przeciwdziałania patologiom społecznym obejmującego „Zajęcia pozaszkolne realizujące programy z zakresu profilaktyki uzależnień w świetlicach środowiskowych dla dzieci i młodzieży” w 2015 r.**

LP	Nazwa podmiotu [zadanie]	DOTACJA
1.	Stowarzyszenie Altruistów z Pozowic [Koło dzieci i młodzieży Pozowianka]	9 000,00 zł
2.	Stowarzyszenie Budujemy Nadzieję [Świetlica środowiskowa Dobry Start]	11 000,00 zł
3.	Kółko Rolnicze w Krzęcinie [Świetlica w Krzęcinie]	3 500,00 zł
4.	Kółko Rolnicze w Zelczynie [Świetlica w Zelczynie]	3 500,00 zł
5.	Szkoła Marzeń w Radziszowie [Klub Dzieci i Młodzieży w Radziszowie]	8 000,00 zł
6.	Stowarzyszenie Przyjaciół Grabia [Klub Środowiskowy Relax]	10 000,00 zł
		<b>45 000,00 zł</b>

**Wysokość dotacji na wsparcie realizacji zadania publicznego z zakresu pomocy społecznej:**

**„Zapewnienie jednego gorącego posiłku dziennie osobom tego pozbawionym z terenu Miasta i Gminy Skawina” w 2015 r.**

LP	Nazwa organizacji oraz projektu	DOTACJA
1.	Parafia Rzymskokatolicka św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie – „Jadłodajnia dla Ubogich”	110 000,00 zł

# CZYSSTE POWIETRZE W SKAWINIE

## Niskoemisyjna gmina to przyszłość

Chcemy żyć w czystych i cichych miejscowościach, na zielonych osiedlach, w energooszczędnych domach i budynkach wielorodzinnych. Plan gospodarki niskoemisyjnej może nam to umożliwić.

Zmiany klimatyczne odczuwamy przede wszystkim poprzez ekstremalne zjawiska pogodowe, jak: fale upałów, nawalne deszcze i powodzie, częste susze czy burze śnieżne (usuwanie skutków tych zjawisk kosztowało Polskę dotychczas ponad 54 mld zł). Emisja szkodliwych substancji do atmosfery wpływa również na zdrowie człowieka. Do najczęstszych chorób należą: choroby układu oddechowego, astma czy nowotwory. Problem jest międzynarodowy, ponieważ dotyka każdego państwa na Ziemi.

Strategią przeciwdziałania zmianom klimatycznym jest koncepcja gospodarki niskoemisyjnej.

*– Gospodarka niskoemisyjna zakłada zmniejszenie zużycia energii na obszarze gminy poprzez podnoszenie efektywności energetycznej, w szczególności budynków i urzędów. Taki typ gospodarki kładzie duży nacisk na redukcję wykorzystania paliw tradycyjnych na rzecz źródeł alternatywnych (np. biomasa) i odnawialnych, jak energia słoneczna czy wiatrowa. – mówi Barbara Ptak, koordynator projektu ze strony Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie.*

Wizję rozwoju gospodarki niskoemisyjnej w gminie będzie określał plan gospodarki niskoemisyjnej (w skrócie PGN). Gmina Skawina otrzymała dofinansowanie do opracowania planu w wysokości 85%, w ramach przeprowadzonego przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej kon-

*– Dokument, do którego opracowania przystąpiła Gmina Skawina będzie zawierał katalog działań inwestycyjnych i nieinwestycyjnych, które posłużą ograniczeniu emisji CO<sub>2</sub>. W efekcie uzyskamy poprawę jakości powietrza i środowiska w całej gminie – mówi burmistrz Paweł Kolasa.*

kursu, z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013 w ramach działania 9.3. Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej – plany gospodarki niskoemisyjnej. Projekt realizowany jest od września 2014 r. we współpracy z firmą Consus Carbon Engineering z Krakowa.

PGN ma się przyczynić do realizacji celów określonych w europejskim pakiecie klimatyczno-energetycznym oraz celów w zakresie jakości powietrza wynikających ze Strategii Czyste Powietrze dla Europy (Dyrektywa CAFE – Clean Air for Europe). Pakiet zakłada redukcję emisji gazów cieplarnianych o 20%, wzrost udziału odnawialnych źródeł energii o 15% oraz wzrost efektywności energetycznej o 20% do 2020 r.

W planie znajdują się zadania dla Gminy Skawina na okres 2015-2020.

Część zadań jest już zaplanowana w Wieloletnich Programach Finansowych, część będzie zaproponowana przez autorów PGN. Do zadań należeć mogą:

- ❖ montaż paneli fotowoltaicznych na budynkach należących do gminy czy szkółach;
- ❖ modernizacja sieci dystrybucji ciepła, tym samym ograniczenie strat energii;
- ❖ termomodernizacja budynków gminnych;
- ❖ stworzenie programów dofinansowania prac termomodernizacyjnych dla właścicieli domów jednorodzinnych;
- ❖ stworzenie programów wymiany źródeł ciepła na bardziej efektywne i ekologiczne;
- ❖ budowa ścieżek rowerowych;
- ❖ wymiana lub modernizacja przestarzałego oświetlenia ulicznego na ekologiczne;
- ❖ inwestycje w infrastrukturę drogową, która posłuży do upłyn-

nienia ruchu (np. budowa rond, przebudowa skrzyżowań, inteligentne systemy zarządzania ruchem samochodowym);

- ❖ tworzenie nowych terenów zielonych;
- ❖ organizacja dedykowanych imprez i konkursów dla mieszkańców z zakresu ochrony klimatu.

### Dlaczego powstaje PGN?

Plan gospodarki niskoemisyjnej jest dokumentem, który stanowi podstawę do ubiegania się o środki unijne z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko oraz Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Plan stanowi także załącznik do wniosku o dofinansowanie działań ze środków krajowych w ramach programów priorytetowych Narodo-



**GAZY CIEPLARNIANE (GHG)** – należą do nich para wodna, dwutlenek węgla ( $\text{CO}_2$ ), metan ( $\text{CH}_4$ ), podtlenek azotu ( $\text{N}_2\text{O}$ ), freony, halony i inne gazy przemysłowe. Gazy cieplarniane zatrzymują promieniowanie podczerwone z Ziemi, pochłaniając je i oddając do atmosfery, w wyniku czego następuje wzrost temperatury powierzchni Ziemi. W 2013 r. odnotowano najwyższy poziom stężenia  $\text{CO}_2$  w atmosferze, czyli 396 ppm (cząsteczek na milion) od 1984 roku.

wego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. *Oprócz możliwości starania się o dofinansowanie PGN przyniesie gminie inne wymierne korzyści, tj. znaczące oszczędności, dzięki optymalizacji zużycia energii i paliw oraz podnoszeniu efektywności energetycznej budynków i np. oświetlenia ulicznego. Kolejnym efektem dla gminy będzie redukcja emisji gazów cieplarnianych i innych zanieczyszczeń pochodzących ze spalania paliw i transportu drogowego. To przełoży się natomiast na poprawę jakości powietrza w gminie, a tym samym zdrowie mieszkańców.* – dodaje burmistrz Kolasa. Dzięki planowi gmina będzie mogła korzystać z najnowszych technologii niskiemisyjnych. Każde zadanie zawarte w PGN przyczynia się pośrednio do polepszenia komfortu życia mieszkańców w gminie.

## WYPEŁNIJ ANKIETĘ!

Gmina Skawina w ramach opracowywanego Planu gospodarki niskoemisyjnej w okresie marzec – kwiecień 2015 r. przeprowadzi wśród mieszkańców i przedsiębiorców ankietę służącą określeniu emisji gazów cieplarnianych na terenie naszej gminy i zużyciu energii. Informacje, które zostaną zebrane, posłużą do prawidłowego opracowania „Planu Gospodarki Niskoemisyjnej dla Gminy Skawina”. Informacje w ankietach będą dotyczyły m.in. stosowanego źródła ciepła w budynkach oraz zainteresowania wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii. Ankiety będą dostarczone za pomocą Poczty Polskiej. Wypełnioną ankietę należy zwrócić do Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie, Wydział Rolnictwa

i Ochrony Środowiska, Rynek 3, pok. 4. Ankietę będzie można wypełnić również elektronicznie na [www.gminaskawina.pl](http://www.gminaskawina.pl) w zakładce PGN.



## INFORMACJA MIEJSKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ O WYNIKU WYBORÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH DO RADY MIEJSKEJ W SKAWINIE przeprowadzonych w dniu 8 marca 2015 r.

Wybory uzupełniające do Rady Miejskiej w Skawinie przeprowadzono w 1 okręgu wyborczym Nr 13 jednomandatowym. Wybierano 1 radnego spośród 3 kandydatów zgłoszonych przez 3 listy komitetów wyborczych. Głosowanie przeprowadzono w 2 Obwodowych Komisjach Wyborczych.

Uprawnionych do głosowania – 1 426

Oddano ogółem głosów ważnych – 394, tj. 27,62%

Głosów nieważnych – 10

W wyniku wyborów mandat radnego do Rady Miejskiej w Skawinie otrzymał: w okręgu nr 13 – **MOCHA Marcin Edward** – zgłoszony przez Komitet Wyborczy PBS Skawina, lista nr 2 - 193 głosy. Pozostali kandydaci otrzymali następującą liczbę głosów:

1. LELEK Grzegorz Mateusz zgłoszony przez Komitet Wyborczy NMNG, lista nr 1 – 156 głosów;
2. KNAPIK Robert Stanisław zgłoszony przez KWK Anny Wąsowicz – Kontrast, lista nr 3 – 45 głosów.

Przewodnicząca  
Miejskiej Komisji Wyborczej w Skawinie  
Bogumiła MISTEREK

## GDDKiA informuje

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad informuje o rozstrzygnięciu przetargu i przystąpieniu do remontu niemal 80-letniego mostu na Skawince. Most jest w złym stanie technicznym i jego remont jest konieczny. 30 stycznia 2015 r. ogłoszony został przetarg na wykonanie robót, a 17 lutego nastąpiło otwarcie ofert.

**D**wuprzęsłowy most o długości prawie 74 m ma konstrukcję stalową, z dwoma betonowymi przyczółkami i betonowym filarem w środku. Został zbudowany w 1936 r. Jego stan techniczny jest zły. Ekspertyza techniczna wykazała m.in., że pomost, wsporniki i belki stalowe są skorodowane, zniszczona jest powłoka antykorozyjna pomostu, izolacja nie chroni go w pełni przed penetracją wody i tworzą się stałe zawałgocenia oraz białe stalaktyty. Nawierzchnia chodników jest nierówna i spękana, a balustrady skorodowane.

Informujemy, że w dniu 16 grudnia 2014 r. Gmina Skawina przejęła od PKP nieruchomości, tj. budynek dworca PKP przy ul. Sikorskiego w Skawinie. Niestety, z uwagi na zły stan techniczny nie może on zostać udostępniony podróżnym do czasu wykonania generalnego remontu, którego orientacyjny termin przypada na lata 2016-2017. Jego wykonanie planowane jest w ramach zadania związanego z budową parkingu w systemie park & ride.

Stworzenie w Skawinie Centrum Komunikacyjnego i systemu „parkuj i jedź”, wpłynie na poprawę sytuacji komunikacyjnej. W ramach zadania planowane są następujące działania: – budowa parkingu na ok. 500

# MOST do REMONTU



Na czas prowadzonych prac most zostanie wyłączony dla ruchu kołowego. Utrzymany zostanie ruch pieszych.

Przekazanie placu budowy i rozpoczęcie robót budowlanych winno nastąpić 1 kwietnia. Przewidywany termin zmiany organizacji ruchu i przekierowania pojazdów na ob-

wodnicę Skawiny nastąpi z początkiem maja. Niestety termin ponownego oddania mostu planowany jest na październik 2015 r.

Postulat poszerzenia mostu spotkał się z odmową inwestora, wskazującego na aktualne możliwości konstrukcyjne obiektu.

## Gmina Skawina

# PRZEJĘCIE BUDYNKU DWORCA PKP

miejsc, – przebudowa i budowa ul. Kolejowej i połączenie jej z ul. Krakowską (zjazd z wiaduktu nad torami) – przebudowa budynku dworca PKP i utworzenie z niego centrum obsługi pasażerów – przebudowa kładki nad torami w kierunku ul. Torowej, – budowa zatoczki dla autobusów i busów, – zapewnienie miejsc do parkowania i wypożyczania rowerów, – wyznaczenie

miejsc do chwilowego zatrzymania się samochodem Centrum ma być zintegrowanym węzłem przesiadkowym, co oznacza, że w tym miejscu będzie można zostawić swój samochód, bądź rower i przesiąść się na inny publiczny środek transportu – w tym przede wszystkim na pociąg (tzw. Szybka Kolej Aglomeracyjną), który będzie kursował na linii Skawina-Kraków (Dworzec Główny). Istotnym elementem systemu jest także wspólny bilet aglomeracyjny (opłata za parking jest jednocześnie biletem na wszystkie środki transportu publicznego).

*Stworzenie w Skawinie Centrum Komunikacyjnego i systemu „parkuj i jedź”, wpłynie na poprawę sytuacji komunikacyjnej. – mówi zastępca burmistrza Tomasz Ożóg.*

# NOWA WIZJA WSPÓŁPRACY z przedsiębiorcami

**Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa wraz z zastępcami Norbertem Rzepisko i Tomaszem Ożogiem oraz Przewodniczącym Rady Miejskiej w Skawinie Witoldem Grabcem podejmowali w lutym w Pałacyku „Sokół” przedstawicieli skawińskiego świata biznesu.**

**T**radycyjne, bo odbywające się od kilku lat spotkania dały szansę nowym władzom Skawiny na przedstawienie się i zaprezentowanie wizji dalszego, gospodarczego rozwoju miasta. Spotkania były dynamiczne i konkretne, jednocześnie dawały możliwość zabrania głosu każdemu z zaproszonych gości. Po słowach powitania zastępcę burmistrza Tomasz Ożóg, przedstawił zebranym wizję rozwoju gospodarczego Skawiny, uwypuklając zagrożenia, jakie stoją przed miastem oraz wskazując jego atuty i dotychczasowe sukcesy na drodze zrównoważonego rozwoju gospodarczego. Analiza, którą przeprowadził burmistrz Ożóg, pokazywała Skawinę o mocnej pozycji w regionie, dla której priorytetami w najbliższych latach są:

- ❖ **rozbudowa infrastruktury istniejących Stref Aktywności Gospodarczej i otwarcie nowych terenów dla inwestorów;**
- ❖ **rewitalizacja infrastruktury technicznej i drogowej na obszarze byłej Huty Aluminium;**
- ❖ **stworzenie Centrum Obsługi Inwestora, wsparcie dla przedsiębiorców rozpoczynających działalność i tworzących nowe miejsca pracy;**
- ❖ **wspieranie dostosowania systemu kształcenia zawodowego do potrzeb lokalnego rynku pracy.**

Zaproszeni goście uważnie przysłuchiwali się gospodarzom. Podczas spotkania nacisk położony został na stworzenie dobrego klimatu do rozmowy. Ten typ otwartej dyskusji po-

zwolił na przeprowadzenie niezwykle ważnej z punktu widzenia władz Skawiny wymiany poglądów. Przedsiębiorcy mówili o potencjale swoich firmy, uwzględniając zagrożenia, jakie mogą ich spotkać. Rozmowa dotknęła również tematu obwodnicy, która dla większości przedsiębiorstw oznacza od momentu uruchomienia poprawę funkcjonowania. Naturalnie jednak uwypuklone zostały mankamenty drogi. W tym miejscu głos zabrał zastępcę burmistrza Norbert Rzepisko, odpowiedzialny m.in. za politykę rozwoju infrastruktury technicznej oraz drogowej Gminy Skawina. – *Zdajemy sobie sprawę, że II i III odcinek obwodnicy Skawiny, to duży krok na drodze polepszenia i usprawnienia sytuacji komunikacyjnej Skawiny, przed nami budowa IV i V odcinka. Proszę mi wierzyć z ogromną determinacją, działamy na rzecz jak najszybszego rozpoczęcia in-*

*westycji – powiedział burmistrz Rzepisko. – Aktualnie procedowane są decyzje środowiskowe i mamy nadzieję, że w 2017 r. IV odcinek będzie przejezdny – dodał.*

W dyskusji przedstawiono przedsiębiorcom również możliwe rozwiązania problematycznego zjazdu na obwodnicę z ul. Krakowskiej, prezentując przy tym aktualne stanowisko władz Krakowa. Ponadto tematami poruszonymi podczas spotkania były:

- ❖ **budowa na terenie dworca PKP Skawina Główna parkingu „park&ride”;**
- ❖ **możliwe rozwiązania komunikacyjne dla pieszych w obrębie linii kolejowej;**
- ❖ **infrastruktura na terenie byłej Huty Aluminium;**
- ❖ **przykłady wyjątkowej współpracy z niektórymi przedsiębiorstwami, z której mieszkańcy korzystają na co dzień m.in.: w parku miejskim, na Orliku czy ucząc się w Szkole Muzycznej I stopnia w Skawinie.**

*- Nasza współpraca dopiero się rozpoczyna, choć z niektórymi z Państwa było mi dane spotkać się w poprzedniej kadencji. Dziękuję Wam za obecność. Pragnę raz jeszcze podkreślić, że wraz z moimi zastępcami dołożymy wszelkich starań, by sprostać wyzwaniom, jakie stoją przed nami – powiedział burmistrz Paweł Kolasa. – Zapraszam do kuluarowych rozmów, poznamy się lepiej! – dodał.*



Fot. M. Turkawska



# Obwodnica SKAWINY

**13** listopada 2014 r. odbyła się uroczystość otwarcia II i III odcinka obwodnicy Skawiny. Wzięli w niej udział m.in.: Wiceminister Infrastruktury i Rozwoju Adam Zdziełbło oraz przedstawiciele samorządu Województwa – Marszałek Marek Sowa, Wicemarszałek Wojciech Kozak i Członek Zarządu Jacek Krupa. W uroczystym otwarciu udział wzięli ponadto: przedstawiciele władz powiatu krakowskiego, Gminy Skawina, generalnego wykonawcy inwestycji – firmy Energopol, podwykonawców oraz inspektorzy nadzoru, zarządcy dróg, przedstawiciele instytucji sprawujących nadzór nad prawidłowym przebiegiem inwestycji, sektora biznesu oraz mieszkańcy Skawiny.

Wybudowany fragment obwodnicy (II i III odcinek) rozpoczyna się przy skrzyżowaniu z ul. Przemysławą i ul. płk. Hałacińskiego, a kończy przy ul. Energetyków. W ramach zadania powstały również dwa skrzyżowania: z ul. Tyniecką i ul. Energetyków oraz dwa mosty: na rzece Skawinka i potoku Rzepnik. Inwestycja została dofinansowana ze środków unijnych w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata

2007-2013 (Oś priorytetowa: 4., Działanie 4.1. Rozwój infrastruktury drogowej. Schemat A: Drogi o znaczeniu regionalnym) oraz z dotacji celowej Województwa Małopolskiego.

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie przygotowuje dokumentację dla kolejnych etapów budowy obwodnicy Skawiny (o łącznej długości 4,5 km): od ul. Energetyków do włączenia do drogi wojewódzkiej nr 953. Ich budowa jest planowana na najbliższe lata. Na potwierdzenie tych słów w trakcie

trwania uroczystości przedstawiciele Zarządu Województwa Małopolskiego podpisali deklarację kontynuacji budowy kolejnych odcinków obwodnicy, co znalazło także swoje odzwierciedlenie w Wieloletnim Planie Finansowym Województwa Małopolskiego na lata 2015-2016.

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013.**



Fot. S. Trzeciak

## Budowa chodnika w centrum wsi Polanka Hallera

Gmina Skawina zakończyła realizację projektu pn. „Budowa chodnika w centrum wsi Polanka Hallera”. Chodnik zlokalizowany jest w ścisłym centrum miejscowości Polanka Hallera, w sąsiedztwie remizy OSP. W zakres projektu wchodziły prace związane z wykonaniem m.in.: kanalizacji deszczowej, podbudowy chodnika, położeniem nawierzchni z kostki brukowej, budową krawężników betonowych wraz z obrzeżami. Celem projektu jest podniesienie jakości życia społeczności lokalnej. Był on realizowany w ramach Osi 4 PROW Realizacja Lokalnych Strategii Rozwoju; Działanie Odnowa i rozwój wsi.



# RATUNEK NOWĄ KARETKĄ

26 listopada 2014 r. odbyła się kameralna uroczystość przekazania skawińskiemu Pogotowiu Ratunkowemu kluczyków do nowej karetki. Wzięli w niej udział m.in.: przedstawiciele władz samorządowych Gminy Skawina, dyrektor i pracownicy Pogotowia Ratunkowego oraz ks. Edward Ćmiel.

Placówka otrzymała pojazd marki Mercedes Sprinter 316 CDI z 2014 r., spełniający wszystkie normy dotyczące pojazdów specjalnych wykorzystywanych obecnie w systemie Państwowego Ratownictwa Medycznego. Ambulans wyposażony jest między innymi w: wielofunkcyjne nosze do przewozu pacjentów, krzeselko kardiologiczne z systemem gąsienic ułatwiających wygodne i bezpieczne transportowanie pacjentów po schodach, zabudowę medyczną z szeregiem półek i schowków na wymagany zgodnie z NFZ sprzęt medyczny. Ambulans posiada również wydajne ogrzewanie oraz klimatyzację poprawiające komfort ratowników i pacjentów, a także elektroniczne systemy sterowania wszystkimi funkcjami zabudowy medycznej sterowane przy pomocy paneli dotykowych zamontowanych przy fotelu kierowcy i w przedziale medycznym, bardzo skuteczną i widoczną sygnalizację dźwiękową, kamerę cofania oraz alarm biegu wstecznego. Pojazd będzie użytkowany przez zespół specjalistyczny.



Fot. T. Stawowy



Fot. OSP Skawina II

## Strażacy z OSP w Korabnikach MAJĄ NOWY SAMOCHÓD

W grudniu 2014 roku jednostka OSP Skawina II została wyposażona w średni samochód ratowniczo-gaśniczy na podwoziu Mercedes-Benz 1222AF firmy Rosenbauer. Wóz bojowy Gmina Skawina pozyskała od niemieckiej straży pożarnej z Frankfurtu nad Menem. Aktualnie samochód powiększył flotę Ochotniczej Straży Pożarnej Skawina II.

Samochód posiada zbiornik wody o pojemności 2300 litrów oraz 230 litrów środka pianotwórczego i autopompę o wydajności 1600 l/min. Dużym atutem jest układ jezdny 4 x 4, który umożliwia prowadzenie działań w trudnym terenie. Wóz posiada również działko wodno-pianowe oraz linie szybkiego natarcia. Kabina przystosowana jest do przewożenia w rejon akcji ratowniczo-gaśniczej do 9 ratowników. Na wyposażeniu samochodu znajdują się m.in.:

- ❖ aparaty ochrony górnych dróg oddechowych;
- ❖ pompa szlamowa;
- ❖ agregat prądowłóczy;
- ❖ pilarka do drewna;
- ❖ piła do stali i betonu;
- ❖ torba medyczna PSP – R1 wraz z

zestawem szyn Kramera oraz deską ortopedyczną;

- ❖ aparatura wodno-pianowa;
- ❖ węże ssawne oraz tłoczne;
- ❖ drabiny;
- ❖ sprzęt burzący;
- ❖ sprzęt do zabezpieczenia miejsca akcji.

Wóz został już przystosowany do polskich przepisów, prawidłowo oznakowany i zarejestrowany. Po zostaje teraz życzyć druhom ochotnikom z OSP Skawina II, by wyjeżdżał jak najrzadziej, a w akcji spisywał się wzorowo! Samochód GBA 2,3/16 328K15 Mercedes-Benz/Rosenbauer zastąpił lekki samochód ratowniczo-gaśniczy GLBA 1/8 338K53 Mercedes-Benz/Ziegler, który został nieodpłatnie przekazany do OSP Borek Szlachecki.

W piątek 30 stycznia w sali obrad skawińskiego Ratusza, na ręce Pana Grzegorza Sosnowskiego – taty małej Emilki, urodzonej 1 stycznia 2015 r. Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Paweł Kolasa, złożył serdeczne gratulacje i życzenia wielu pogodnych i zdrowych chwil.

## Emilia Sosnowska pierwszą skawinianką urodzoną w 2015 r.

Szanowni Państwo  
Małgorzata i Grzegorz Sosnowscy

W imieniu władz samorządowych oraz mieszkańców Gminy Skawina z radością pragnę złożyć na Państwa ręce najserdeczniejsze gratulacje z okazji narodzin Emilii – pierwszej obywatelki naszej gminy narodzonej w 2015 r. Przyjmijcie Państwo życzenia, by każdego dnia napełniała Wasz dom radosnym gwarem i ruchem, a Jej dzieciństwo upływało w zdrowiu i beztroskim szczęściu. Życzę Wam również samych niezapomnianych chwil, wszelkiego dobra i powodzenia przez całe życie – tak byście mogli każdego dnia na nowo odkrywać piękno bycia rodzicami.

Jestem głęboko przekonany o słuszności idei wspierania rodzin, promowania macierzyństwa i uświadamiania wszystkim, że dzieci to nasze największe bogactwo, dlatego też przyjmijcie proszę zapewnienie o mojej życzliwej trosce i pamięci a także gotowości do niesienia wszelkiej pomocy. Raz jeszcze serdecznie Państwu gratuluję i życzę pomyślności uwieńczonej sukcesami – zarówno w życiu osobistym, jak i zawodowym.

Łączę wyrazy szacunku  
Paweł Kolasa  
Burmistrz Miasta i Gminy Skawina

## Pomoc w ramach współpracy partnerskiej dla Ukrainy

18

W dniach 23-25 stycznia gościliśmy w Skawinie burmistrza Przemyślan Aleksandra Zozuylię wraz z małżonką. Celem tej krótkiej wizyty był odbiór zakupionych przez mieszkańców Skawiny spiworów i bielizny termoaktywnej dla żołnierzy z powiatu przemyskiego walczących na froncie.

Wszyscy mamy świadomość, iż sytuacja na Ukrainie jest niezwykle trudna. Z niepokojem czytamy i słuchamy o wojnie, w której udział bierze coraz większa rzesza ludzi, walczących o wolność i suwerenność

ojczyzny. W zbiorce wzięło udział wiele osób, ludzi dobrej woli, którym bliskie są ideały wolności – każdy człowiek ma prawo żyć w wolnej, bezpiecznej Ojczyźnie. Wizyta burmistrza Przemyślan stała się również okazją do oficjalnego spotkania z władzami Urzędu Miasta i Gminy Skawina – burmistrzem Pawłem Kolasą, zastępcą burmistrza Norbertem Rzepisko, skarbnikiem gminy Teresą Wątor oraz sekretarzem Ewą Szczepanik. Goście odwiedzili również biuro Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast i spotkali się z Zarządem SSPM.

## Szkoła Muzyczna I stopnia w Skawinie

W styczniu i lutym uczniowie Szkoły Muzycznej I stopnia w Skawinie wzięli udział w II Regionalnym Przeglądzie Kolęd i Pastoralek „Kolędować Małemu” oraz II Międzyszkolnym Konkursie Pianistycznym, podczas których odnieśli szereg ważnych sukcesów.

We wtorek, 27 stycznia, decyzją jury II Regionalnego Przeglądu Kolęd i Pastoralek „Kolędować Małemu...”, dwa zespoły reprezentujące Skawinę otrzymały wyróżnienia:

- ❖ w kategorii duety: Wiktoria Liskiewicz – skrzypce, z klasy prof. Natalii Miś; Radosław Liskiewicz – fortepian, z klasy prof. Michała Roemera;
- ❖ w kategorii tria, kwartety, kwintety: Olga Poniedziałek, Daria Śmiarowska, Wiktor Zbylut z klasy gitary prof. Leszka Cesarczyka.

Z kolei we wtorek, 3 lutego, na II Międzyszkolnym Konkursie Pianistycznym – Trzciana 2015, trzech uczniów Szkoły Muzycznej I stopnia w Skawinie zdobyli wyróżnienia:

- ❖ Radosław Liskiewicz – wyróżnienie I stopnia;
- ❖ Kamil Moskała – wyróżnienie II stopnia;
- ❖ Adrian Krawczyk – wyróżnienie II stopnia.

Wszyscy wyróżnieni w tym konkursie uczniowie reprezentują klasę fortepianu prof. Michała Roemera. Gratulacje i wielkie brawa dla wszystkich wyróżnionych i pedagogów!

**Powołanie mnie przez Radę Miejską na funkcję jej przewodniczącego jest nie tylko ukoronowaniem wieloletniej działalności samorządowej, ale również dowodem zaufania okazanego mi przez radnych.** Funkcja ta jest dla mnie ogromnym zaszczytem, ale i wielką odpowiedzialnością. Rada w systemie władzy samorządowej pełni istotną rolę, w związku z tym zamierzam tak sprawować funkcję przewodniczącego, by być partnerem w relacjach z burmistrzem. Poprzednie kadencje walczyłem o należne traktowanie Rady Miejskiej i zwal-

Miejskiej, szczególnie w kwestiach dotyczących właśnie ludzi młodych. Moim zdaniem, to również doskonaliły sposób na przygotowanie do pełnienia w przyszłości różnych funkcji społecznych, do zaangażowania w sprawy społeczności lokalnej. Naszym zamiarem jest powołanie Skawińskiej Rady Seniorów, jako organu integrującego, wspierającego i reprezentującego środowisko osób starszych. Na sesji 25 lutego powołaliśmy doraźną komisję do spraw budżetu partycypacyjnego. Budżet obywatelski umożliwi mieszkańcom zgłaszanie propo-zy-

by mieszkańcy poczuli, że o działaniach lokalnych władz samorządowych decydują nie tylko raz na cztery lata, oddając swój głos, ale na co dzień. Przecież jesteśmy ich reprezentantami i po to nas wybrali. Ludzie muszą poczuć, że mają wpływ na to, co się dzieje w gminie. Ale by tak się stało, najważniejsze jest, by wsłuchiwać się w głos mieszkańców. I to wszystkich grup. W tej kwestii, na szczęście, nie ma różnic poglądów między Radą Miejską, a burmistrzem.

Chciałbym również wrócić do tradycji organizowania wyjazdo-

## Przed nami wiele pracy...

czałem wszelkie przejawy marginalizowania jej, dlatego podejmę wszelkie działania, by stała się ona organem aktywnym. Dołożę wszelkich starań, by przywrócić jej należną rangę, by miała realny wpływ na decyzje dotyczące gminy, by kształtowała politykę inwestycyjną gminy, by wskazywała burmistrzowi, co powinien robić i na odwrót, by wsłuchiwała się w jego propozycje, a prowadzone dyskusje były jak najbardziej merytoryczne.



*Witold  
Grabiec*

*Przewodniczący  
Rady Miejskiej  
w Skawinie*

cji i decydowanie o zadaniach inwestycyjnych do zrealizowania przez Radę Miejską i Burmistrza. Planujemy przeprowadzenie publicznej

wych posiedzeń Rady Miejskiej. Taka formuła cieszyła się sporym zainteresowaniem. To ważne, aby wyjść do ludzi, by na miejscu posłuchać opinii mieszkańców, poznać ich oczekiwania. Może przy okazji na takiej sesji pojawi się klasa szkolna i zapozna się z funkcjonowaniem samorządu nie tylko z podręcznika. To, moim zdaniem, doskonała forma lekcji wiedzy obywatelskiej. Jako przewodniczący Rady Miejskiej chcę aktywnie uczestniczyć w życiu lokalnych społeczności.

Nie boję się wyzwań i trudnych sytuacji. Jednocześnie mam świadomość spoczywającej na mnie odpowiedzialności, dlatego wciąż staram się poszerzać swoją wiedzę. Ta funkcja wymaga ode mnie ciągłego doskonalenia i pogłębiania wiedzy w zakresie prawa samorządowego.

**Nie deklaruje, że będę przewodniczącym wszystkich radnych. Ale mogę zadeklarować, że w swoim postępowaniu będę się kierował troską o dobro wszystkich mieszkańców Gminy Skawina.**

**Przyjęcie planu pracy RM na 2015 rok jest dowodem na to, że nie tylko przewodniczący, ale również radni pragną zmian i gotowi są do aktywnego działania. Założyliśmy w nim utworzenie Skawińskiej Rady Przedsiębiorczości, dzięki której przedsiębiorcy mieliby możliwość wyrażania swoich opinii w kwestiach dotyczących wspierania i rozwoju przedsiębiorczości. Chcemy prowadzić stabilną politykę podatkową, bo to przyciąga nowych inwestorów i w konsekwencji tworzy nowe miejsca pracy.**

Temu celowi ma służyć przyjęcie polityki podatkowej gminy na lata 2016-18. Pragniemy wsłuchiwać się w głos młodzieży, seniorów, organizacji pozarządowych. Planujemy utworzyć Młodzieżową Radę Miejską jako organ doradczy Rady

debaty nt. funkcjonowania Straży Miejskiej i zadań jej powierzonych. W naszych planach mieści się także przeprowadzenie debaty publicznej dotyczącej realizacji przez gminę zadań oświatowych. Wszystkie te działania mają jasny cel: chcemy,

**Dyżur  
Przewodniczącego  
Rady Miejskiej**  
poniedziałki: godz. 15:00-17:00  
środy: godz. 9:00-10:00  
[w.grabiec@gminaskawina.pl](mailto:w.grabiec@gminaskawina.pl)



# Rada Miejska mówi „NIE firmie CLIF w Skawinie”

Obrady IV zwyczajnej sesji Rady Miejskiej zdominował temat planów rozpoczęcia działalności w Skawinie przez firmę CLIF na terenie byłej Huty Aluminium, w związku z projektem rezolucji w tej sprawie złożonym przez kluby radnych Prawo i Sprawiedliwość oraz Nasze Miasto – Nasza Gmina. Obawy radnych wywołał nie tylko charakter działalności firmy – składowanie i utylizacja odpadów przemysłowych – ale przede wszystkim doniesienia prasowe i informacje dotyczące jej funkcjonowania na terenie Niepołomic.

**Rezolucja nr 1/2015  
Rady Miejskiej w Skawinie  
z dnia 25 lutego 2015 roku.**

Rada Miejska w Skawinie wyraża swoje obawy w związku z planami rozpoczęcia działalności na terenie gminy Skawina przez firmę CLIF zajmującą się transportem, magazynowaniem i przetwarzaniem niebezpiecznych materiałów. Planowana działalność już wzbudza ogromne protesty społeczne wśród mieszkańców gminy, czego dowodem są akcje zbierania podpisów pod petycją uniemożliwiającą rozpoczęcie działalności firmy CLIF na terenie gminy w zakresie składowania i magazynowania niebezpiecznych materiałów. Doświadczenia samorządu Niepołomic i pojawiające się zarówno w prasie, jak i Internecie materiały pozwalają nam na wyrażanie uzasadnionych obaw, co do przestrzegania przez firmę CLIF przepisów ustawy o ochronie środowiska naturalnego.

Mieszkańcy gminy Skawina zostali ciężko doświadczeni w związku z nagromadzeniem przed laty na terenie miasta wyjątkowo uciążliwych dla obywateli, a w szczególności dla ich zdrowia, zakładów przemysłowych,

przede wszystkim huty aluminium. Po dziś dzień ślady działalności tych zakładów widoczne są nie tylko w przyrodzie, ale przede wszystkim mają swoje odzwierciedlenie w stanie zdrowia nie tylko byłych pracowników, ale również innych mieszkańców miasta i gminy. Skawina stała się symbolem zanieczyszczenia środowiska, jego bezgranicznej degradacji oraz negatywnych oddziaływań na zdrowie obywateli. Przez wiele lat po zamknięciu Huty Aluminium i innych zakładów działających na tym terenie, podejmowano inicjatywy i ponoszono koszty związane z przywróceniem zdegradowanym i zanieczyszczonym terenom ich naturalnego charakteru, rekultywacją

i przywróceniem środowisku naturalnemu jego poprzedniego stanu.

Działając na rzecz mieszkańców kolejni burmistrzowie przeznaczając tereny pod inwestycje w strefach przemysłowych, za główny wskaźnik akceptacji uznawali ich minimalny wpływ i oddziaływanie na środowisko oraz zdrowie obywateli. Był i jest to nadal wyraz troski o mieszkańców. W planach działań gminy na przyszłość znajduje się utworzenie terenów rekreacyjnych na obszarach otaczających dawne tereny przemysłowe, tj. na obszarach sołectwa Kopanka, osiedla Samborek oraz osiedla Przemysłowe. To ironia losu, że na terenie byłej Huty Aluminium, która dla wielu stała się synonimem degradacji środowiska i niszczenia zdrowia obywateli, z wykorzystaniem jej bazy, ma powstać kolejna firma, która w nie mniejszym stopniu może oddziaływać na środowisko i wpływać negatywnie na stan zdrowia mieszkańców gminy Skawina.

W związku z tymi faktami Rada Miejska, będąc reprezentantem interesów mieszkańców gminy Skawina, solidaryzując się z ich opiniami i obawami oraz w trosce o bezpieczeństwo i zdrowie obywateli, kategorycznie sprzeciwia się umożliwieniu firmie CLIF podjęcia działalności w Skawinie w zakresie magazynowania niebezpiecznych materiałów i możliwego w przyszłości rozszerzenia działalności o ich przetwarzanie.

Nazajutrz po jej podjęciu przesyłałem rezolucję Marszałkowi Województwa Małopolskiego, Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska, Dyrektorowi Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska, Staroście

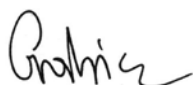
**To ironia losu, że na terenie byłej Huty Aluminium, która dla wielu stała się synonimem degradacji środowiska i niszczenia zdrowia obywateli, z wykorzystaniem jej bazy, ma powstać kolejna firma, która w nie mniejszym stopniu może oddziaływać na środowisko i wpływać negatywnie na stan zdrowia mieszkańców gminy Skawina.**



Powiatu Krakowskiego oraz Burmistrzowi Miasta i Gminy Skawina.

Żywię nadzieję, że nasze działania w połączeniu ze społecznym protestem polegającym na zbieraniu podpisów pod sprzeciwem skierowanym do instytucji decyzyjnych i wsparcie wielu życzliwych nam ludzi doprowadzi do uniemożliwienia firmie CLIF rozpoczęcia działalności na terenie Skawiny.

Przewodniczący  
Rady Miejskiej w Skawinie



Z inicjatywy radnej Grażyny Koń na terenie Skawiny zbierane były w lutym podpisy pod protestem mieszkańców skierowane przeciwko firmie CLIF, która zlokalizowana jest na terenie byłej Huty Aluminium. Czyli na terenie bezpośrednio sąsiadującym z osiedlem Awaryjnym. Zebranych została około 5 tysięcy podpisów. Nadmienić należy, że firma ta po licznych protestach mieszkańców Niepołomic musiała opuścić tamtejszą strefę gospodarczą. W tym miejscu jasno musimy również powiedzieć, że władze Skawiny nie miały bezpośredniego wpływu na sprzedaż działki firmie, ponieważ ta odkupiła teren od pomiotu, który zakupił go wcześniej od Gminy Skawina – wyjaśnia redakcja.

**Grażyna Koń:**

## „Nie chcemy firmy CLIF w Skawinie”

**N**awstępie chciałam bardzo serdecznie podziękować: radnym, sołtysom, przewodniczącym zarządów osiedli i wszystkim, którzy zaangażowali się w zbieranie podpisów pod sprzeciwem w sprawie wyrażenie zgody na działalność w naszym mieście firmy CLIF – firmy, która ma zajmować się transportem, składowaniem i przetwarzaniem materiałów niebezpiecznych. W sumie na tej liście znajduje się 420 pozycji. Są to materiały silnie toksyczne, palne i wybuchowe.

Informacja o firmie CLIF pojawiła się na styczniowym posiedzeniu Komisji Gospodarki i Ochrony Środowiska. Jednak nikt wtedy nie był w stanie nic powiedzieć na temat tego przedsięwzięcia. Sięgnęłam do internetu, gdzie firma ma swoją oficjalną stronę i przeraziłam się, że do już tak bardzo zanieczyszczonej Skawiny ma trafić kolejny zakład z grupy tzw. zakładów uciążliwych, by nie powiedzieć – niebezpiecznych. Uzupełnieniem tej informacji była decyzja wydana firmie CLIF o trans-

porcie z dnia 19.01.2015 r. wskazująca jej adres w Skawinie przy ul. Piłsudskiego 53.

Kluczowym aspektem mobilizującym mnie do podjęcia starań w obronie mieszkańców był fakt, iż zakład ten nie jest nowo powstającym zakładem, a jedynie zmienia swoją siedzibę z pobliskich Niepołomic, skąd przenosi się do naszej gminy. Sięgnęłam do doniesień prasowych, np. Dziennik Polski z dnia 12 lipca 2014 r. informował, iż 648 mieszkańców gminy Niepołomice protestowało przeciw negatywnemu wpływowi tego zakładu na środowisko oraz uciążliwym warunkom życia tamtejszej ludności. Dodatkowo, jak przeczytałam również w tej publikacji, na terenie przedsiębiorstwa dochodziło do poważnych pożarów składowiska odpadów niebezpiecznych.

Wtedy postanowiłam podjąć działania, które powstrzymałyby powstanie tego zakładu lub pozwoliły na wydanie decyzji środowiskowych o bardzo rygorystycznych warunkach pozwalających na

bezpieczne i zdrowe życie mieszkańców. Zwróciłam się do radnych, sołtysów i przewodniczących zarządów osiedli z prośbą o wsparcie. Zebraliśmy wspólnie ponad 4800 podpisów pod protestem. Mam nadzieję, że nasz głos sprzeciwu zostanie usłyszany przez wszystkich, którzy będą wydawać decyzje w sprawie powstania tego zakładu.

Podjęłam tę walkę, gdyż uważam, że limit zanieczyszczenia środowiska i powietrza w Skawinie został już osiągnięty, a nawet przekroczony. Cóż z tego, że będziemy budować nowe place zabaw, ścieżki rowerowe, że nasze miasto będzie coraz piękniejsze, skoro może się okazać, że przebywanie na świeżym powietrzu będzie zagrażać naszemu zdrowiu. Uważam, że należy podjąć starania o ograniczeniu wpływu do Skawiny zakładów, które negatywnie oddziałują na nasze środowisko. Niech usłyszana kiedyś wypowiedź, iż Skawina to same wysypiska i składowiska różnych odpadów, przestanie być faktem. Uważam, że wszyscy powinniśmy podjąć starania, aby dążenie do zmiany wizerunku Skawiny i pokazania jej jako miasta ekologicznego znalazło swoje odzwierciedlenie w rzeczywistości.

Grażyna Koń  
Radna Rady Miejskiej  
w Skawinie

# MONOGRAFIA SKAWINY

— 650 lat tradycji —

Mijający 2014 rok był wyjątkowym świętem naszego miasta. Wspólnie celebrowaliśmy 650. urodziny Skawiny. Dwa lata wcześniej z inicjatywy burmistrza Adama Najdera przy ogromnym nakładzie pracy członków i sympatyków Towarzystwa Przyjaciół Skawiny, bazując na materiale książki pod redakcją śp. Romana Świątko pt. „Skawina. Zarys dziejów”, rozpoczęto prace nad nowym materiałem. Wybór daty ukazania się publikacji nie był przypadkowy. Drugie wydanie „Monografii”, poprawione i uzupełnione było prezentem, jaki TPS dał miastu. Prezentem wyjątkowym, na trwałe wpisującym się w dzieje Skawiny. Nie sposób wymienić wszystkich osób zaangażowanych w przygotowanie Monografii, niech jednak okres dwóch lat pracy ukaże jej ogrom. To nie tylko czas opracowywania materiału tekstowego, ale również, co zostało natychmiast docenione przez czytelników, trud poszukiwania materiałów fotograficznych, starych dokumentów. To godziny, dni i tygodnie przeszukiwania baz danych Muzeum Regionalnego i prywatnych zbiorów. To w końcu bardzo obszerne dokumentowanie tego, co nam współczesne, Skawiny AD 2014. Czy nam się to udało? Zapewne „Monografia Skawiny. 650 lat tradycji” nie aspiruje do miana pozycji naukowej, jest pracą zbiorową znawców tematu, ale wciąż amatorów, jest książką popularnonaukową. Nakład pierwszego wydania wyniósł 1000 egz. W odbiorze społecznym spotkał się z bardzo pozytywną reakcją. Staraliśmy się w sposób możliwie szeroki rozdystrybuować cały nakład. Przekazaliśmy do biblioteki miejskiej i pedagogicznej oraz wszystkich szkolnych czytelni, „Monografię” otrzymał każdy zasłużony dla Skawiny mieszka-

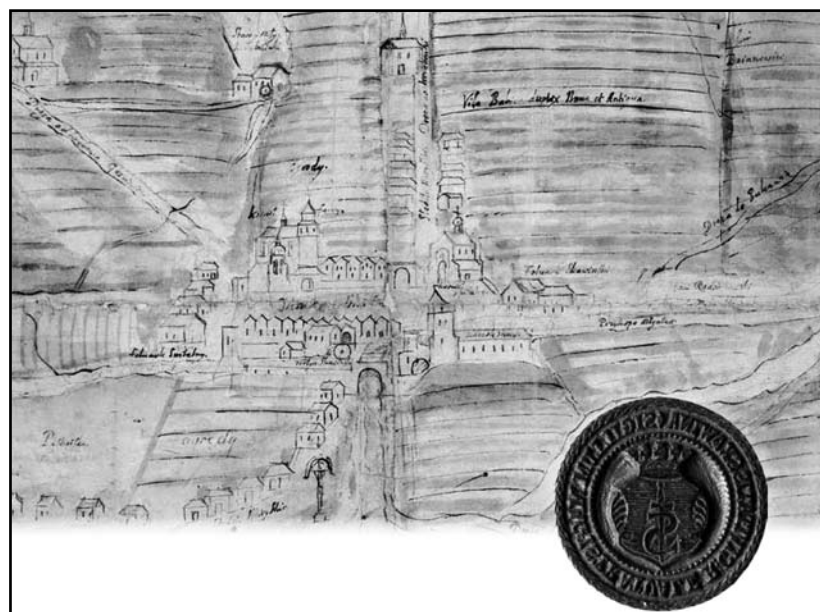
niec. Nie pozostawiliśmy również bez odpowiedzi na prośby mieszkańców, oddając część nakładu od ich dyspozycji. Oczywiście na mocy zawartego porozumienia również TPS otrzymało 100 egzemplarzy. Tak z dnia na dzień, przy ogromnym zainteresowaniu publikacją 3 tony (taka była waga 1000 egz.) zamieniły się w 3 kg, czyli ostatni egzemplarz wystawiony w gablocie w Ratuszu. Aktualnie trwają prace nad dodrukiem. Wobec licznych prośb, jakie kierowali do nas czytelnicy, umożliwimy również zakup

publikacji. Szczegóły niebawem na stronie [www.gminaskawina.pl](http://www.gminaskawina.pl).

**Rok wydania:** 2014, Skawina

**Format:** 22 cm x 28 cm, 448 stron, papier kredowy, pełny kolor, oprawa twarda, szyta.

Monografia historyczna miasta opracowana przez członków i sympatyków Towarzystwa Przyjaciół Skawiny. Wyczerpujące źródło informacji na temat Skawiny. Publikacja ujmuje następujące tematy: środowisko geograficzne, historia miasta, honorowi i zasłużeni obywatele, samorząd, rozwój przemysłu, tradycje kulturalne, historia skawieńskich parafii, historia służby zdrowia i opieki społecznej, historia oświaty, organizacje społeczne, w służbie mieszkańcom Skawiny, sport w Skawinie. Wszystkie rozdziały z bogatym materiałem ikonograficznym, w dużej części publikowanym po raz pierwszy. Całość opatrzona jest indeksem osób i bibliografią.



## MONOGRAFIA SKAWINY

— 650 lat tradycji —

SKAWINA AD 2014

Fot. M. Turkawska



Pamiętamy o skawińskich

# Sokołach

11 listopada 2014 r., w 100. rocznicę wymarszu Sokołów do Legionów Józefa Piłsudskiego i 80. rocznicę odsłonięcia tablicy na Pałacyku „Sokół”, w obecności licznie zgromadzonych mieszkańców, została uroczystie odsłonięta odtworzona tablica. Treść inskrypcji przypominając nam będzie o wydarzeniach sprzed 100 lat.

Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół” Gniazdo Skawina za inaugurowało swoją działalność 19 kwietnia 1896 r. Wówczas odbyło się pierwsze Walne Zgromadzenie członków założycieli Towarzystwa, które uchwaliło statut „Sokoła”. Pierwszym prezesem został ówczesny dyrektor browaru – Albin Kolloros. Celem towarzystwa było podtrzymanie i rozwijanie świadomości narodowej, podnoszenie sprawności fizycznej skawińskiej młodzieży, rozwijanie działań patriotycznych oraz szerzenie różnych form kultury wśród mieszkańców. W latach 1904-06 mieszkańcy Skawiny zbudowali na wzgórzu zamkowym Sokolnię. Odtąd w siedzibie „Sokoła” mieściło się centrum życia intelektualnego. Tutaj działał teatr amatorski, zespół muzyczny. Funkcjonowała biblioteka miejska, kregielnia i strzelnica.

26 sierpnia 1914 r. 25-osobowy oddział skawińskich Sokołów

wyruszył na front. Wymarsz miał oficjalny, uroczysty charakter. Po zbiórce pod budynkiem „Sokoła” ochotnicy przemaszerowali do skawińskiego kościoła, w którym mszę św. w intencji sprawy polskiej odprawił ks. Teofil Flis. Przed kościołem zebrały się tłumy mieszkańców miasta z kwiatami, wiwatując na cześć wychodzących na wojnę druhow. Zdołano zidentyfikować 15 nazwisk sokołów wyruszających na front, byli wśród nich: **Alfred Bieniasz, Tomasz Baliga, Ludwik Czopek, Stanisław Czopek, Tomasz Czopek, Józef Fidziński, Andrzej Grzywa, Waclaw Jodłowski, Jan Kęskiewicz, Jan Muszyński, Karol Ocetkiewicz, Stanisław Ocetkiewicz, Ksawery Palichleb, Tomasz Świdowski, Waclaw Więckiewicz.**

Dwudziestolecie wymarszu Sokołów ze Skawińskiego Gniazda do Legionów Polskich przeobra-

ziło się 26 sierpnia 1934 r. w podniosłą uroczystość o wymiarze patriotycznym. Zawieszony na wieżocholku Sokoła emblemat w formie krzyża wojskowego stał się symbolem spełnionych ambicji narodowych. Umieszczone na jego ramionach historyczne daty: 1914 r. – wymarsz druhow Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” do Legionów i 1918 r. powstanie Niepodległego Państwa Polskiego, stały się powodem osadzenia w 1934 r. w części parterowej wieży „Sokoła” tablicy pamiątkowej. Jej odsłonięcie poprzedziła uroczysta msza święta z udziałem oficjalnych gości i rzeszy skawinian w kościele pw. Św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza, połączona z defiladą drużyn Sokoła i Strzelca na skawińskim rynku. Rocznicowe obchody święta wymarszu Sokołów zakończyła dekoracja sześciu Legionistów wysokimi odznaczeniami Rzeczypospolitej, do których należał order Krzyża Niepodległości, drugi po Virtuti Militari. Wielu z nich posiadało już honorowe odznaczenia za wybitne zasługi w walce o wolną Polskę, ale ten, nadany po dwudziestu latach, miał wartość szczególną. **Legioniści: Jan Muszyński, Karol Ocetkiewicz, Waclaw Jodłowski i Tomasz Czopek otrzymali je osobiście. Pośmiertnie nadany Krzyż Niepodległości: Janowi Kęskiewiczowi i Stanisławowi Czopkowi, którzy zginęli na polach chwały, odebrały ich matki.**



Fot. M. Turkawska



# Ankieta

## „Biuletyn Informacyjny”

W kwietniu 2003 r. ukazał się pierwszy numer „Biuletynu Informacyjnego”. Wówczas na 18 stronach, pisaliśmy o istotnych wydarzeniach m.in.: otwarciu basenu „Camena”, wizycie władz samorządowych Skawiny w Watykanie u Jana Pawła II, ale również, podobnie jak dziś, pytaliśmy mieszkańców o kształt „Biuletynu”, tematy jakie powinniśmy poruszać, sposób kolportażu. Po jedenastu latach średnio redagujemy dla Państwa 58 stron, informując o tym co ważne w Gminie Skawina. Niezmiennie „Biuletyn Informacyjny” jest bezpłatny. Nakład z 2,5 tys. podwoiliśmy do 5 tys., wobec dużego zainteresowania i bardzo pozytywnych opinii mieszkańców. Na łamach „Biuletynu” piszemy nie tylko o tym, co się wydarzyło w ostatnim czasie, tu swoje kolumny mają gminne placówki edukacyjne, organizacje pozarządowe czy skawińskie firmy. Stworzyliśmy rubryki dedykowane poszczególnym tematom, całość drukujemy na papierze kredowym. Ale czy taki „Biuletyn Informacyjny” spełnia Państwa oczekiwania? Wszystkich, którzy chcieliby się podzielić z nami swoją opinią, prosimy o uzupełnienie poniższej ankiety, wycięcie lub zeskanowanie i wysłanie na adres e-mail: [mturkawska@um.skawina.net](mailto:mturkawska@um.skawina.net) lub wrzucenie do skrzynki podpisanej „Ankieta – Biuletyn Informacyjny” umieszczonej Rynek 12 – Zespół ds Promocji, Sportu i Współpracy. Dziękujemy za każdy głos!

1. Czy uważa Pani/Pan, że wydawanie „Biuletynu Informacyjnego Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie” dla mieszkańców jest:

1	2	3	4	5
Niepotrzebne				Potrzebne

2. Jak trafia do Państwa „Biuletyn Informacyjny”?

.....

.....

3. Jakie informacje chcieli Państwo znajdować w „Biuletynie informacyjnym”?

.....

.....

4. Jak często powinien ukazywać się „Biuletyn Informacyjny”?

.....

.....

5. Czy za zasadne uznają Państwo publikację informacji gminnych placówek edukacyjnych?

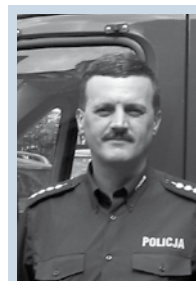
TAK

NIE





# Serwis informacyjny Policji



*Grzegorz  
Hajto*

*Komendant  
Komisariatu  
Policji  
w Skawinie*

## **Włamywacze w akcji**

- ❖ 16 października 2014 r. około godziny 4:30 policjanci skawińskiego komisariatu patrolujący ul. Popiełuszki zauważyli trzech zamaskowanych mężczyzn, którzy na widok radiowozu zaczęli uciekać. Jak się okazało, chwilę wcześniej włamali się do obiektu handlowego i skradli tam pieniądze oraz artykuły spożywcze. Policjanci podjęli za nimi pościg ulicami osiedla Starego. Dwóch z nich schroniło się w jednym z mieszkań na tym osiedlu, natomiast trzeci z nich schował się w zaroślach przy ul. Spacerowej. W trakcie ucieczki sprawcy porzucili plecak z rzeczami pochodzącymi z włamania, który został zabezpieczony przez policjantów. Dwóch sprawców zatrzymano od razu w mieszkaniu, natomiast do poszukiwania trzeciego sprawcy wezwano przewodnika z psem tropiącym. Mężczyzna ten również został szybko zatrzymany. Cała trójka trafiła do policyjnego aresztu. Zatrzymanym przedstawiono zarzut dokonania włamania, za które to przestępstwo grozi kara pozbawienia wolności od roku do 10 lat.
- ❖ 18 października 2014 r. o godzinie 3:00 dyżurny komisariatu Policji w Skawinie został powiadomiony o włamaniu do sklepu przy ul. Popiełuszki. W trakcie podjętych czynności ustalono, że sprawca wyważył drzwi wejściowe, a następnie dokonał kradzieży puszek z datkami na cel charytatywny. W godzinach rannych policjanci zatrzymali mieszkańca Skawiny podejrzanego o dokonanie tego czynu. Odzyskano część pieniędzy oraz skradzioną puszkę. Zatrzy-

manemu przedstawiono zarzut dokonania włamania. W trakcie przesłuchania przyznał się do tego czynu.

- ❖ 27 listopada 2014 r. około godziny 1:00 policjanci zostali zawiadomieni o włamaniu do sklepu przy ul. Bukowskiej. Ponieważ z ustaleń wynikało, że do zdarzenia doszło niedawno, na miejsce sprowadzono psa tropiącego. Pies podjął trop i doprowadził do mieszkania oddalonego od sklepu o kilkaset metrów. Podczas przeszukania funkcjonariusze odnaleźli zrabowaną ze sklepu szufladę kasy fiskalnej z pieniędzmi w kwocie około 200 złotych, a w związku z tym zatrzymali domowników w policyjnym areszcie. Sprawcy skradli gotówkę. Przy włamaniu doprowadzili jednak do sporych szkód. Właściciel wycenił je na 3 tys. zł. Zatrzymanii usłyszeli zarzuty. Zastosowano wobec nich dozór policyjny.

## **„Tani” tytoń**

- ❖ Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Krakowie od pewnego czasu zbierali informacje o 45-letnim mężczyźnie, mieszkańcu jednej spod krakowskich miejscowości, którego podejrzewali o prowadzenie nielegalnej krajalni tytoniu. Funkcjonariusze ustalili, że mężczyzna prowadzi swoją działalność w innym powiecie – w miejscowości koło Wadowic. 8 grudnia policjanci pojawili się na posesji, gdzie działała krajalnia, czym zupełnie zaskoczyli pracujących tam 2 mężczyzn. Jednym z nich był 45-latek spod Krakowa, natomiast drugi, to 58-letni właściciel posesji wynajmujący mu pomieszczenia i jednocześnie pracujący przy kroje-

niu tytoniu. W trakcie przeszukania zarówno pomieszczeń mieszkalnych, jak i gospodarczych zabezpieczono ok. 150 kg tytoniu w formie krajanki lub suszonych liści. Tytoń znajdował się w workach z zapętlami strunowym oraz w workach parcianych, jak również leżał luzem jeszcze nie popakowany. W pomieszczeniu gospodarczym natomiast natrafiono na maszynę do krojenia tytoniowych liści oraz inne przedmioty, np. wagę służącą do ich konfekcjonowania. Prowadząc swoją działalność mężczyźni naruszali przepisy kodeksu karnoskarbowego, a szacunkowe uszczuplenie należności Skarbu Państwa wyliczono na około 80 tysięcy złotych. Może im grozić do 2 lat pozbawienia wolności.

- ❖ Funkcjonariusze wspólnie z pracownikami UKS-u systematycznie kontrolują również bazy i place targowe w powiecie krakowskim, a w czasie tych działań zwracają uwagę na to, czy są oferowane do sprzedaży artykuły bez polskich znaków skarbowych akcyzy. 18 grudnia 2014 r. Policjanci Wydziału ds. przestępczości gospodarczej KPP w Krakowie na placu w Skawinie zatrzymali osobę podejrzaną o handel papierosami i tytoniem bez polskich znaków akcyzy. W piwnicy jednego ze znajdujących się obok placu budynków ujawnili ponad 2300 paczek papierosów, a także niemal 15 kg krajanki tytoniowej, które ewidentnie zgromadzone tam były w celu wprowadzenia ich do handlu. W związku z odnalezieniem tych rzeczy zatrzymano jedną osobę podejrzewając, że to ona ma związek z tą sprawą. Wyliczono, że należność Skarbu Państwa uszczu-

plona została o około 33 tysiące złotych. Dalsze kroki w tej sprawie prowadzą organy skarbowe.

- ❖ 20 stycznia 2015 r. po raz kolejny w ostatnim czasie policjanci z Wydziału PG KPP w Krakowie zatrzymali osobę podejrzaną o handel alkoholem bez akcyzy oraz tytoniem. Według policyjnych informacji wprowadzaniem do obrotu handlowego tytoniu oraz alkoholu bez akcyzy trudni się mieszkańiec Skawiny. Kiedy te informacje się skonkretyzowały zdecydowano o przeszukaniu domu, w którym mieszka mężczyzna. Odnaleziono w nim niemal 80 kilogramów tytoniu i 90 litrów spirytusu bez polskich znaków skarbowych akcyzy, a także urządzenie do krojenia tytoniu. Jak ustalono, mężczyzna kupował liście tytoniu, kroił je, pakował, a następnie sprzedawał przypadkowym osobom. Zatrzymany trudnił się też sprzedażą nielegalnego alkoholu, ale on sam utrzymuje, że miał go na własne potrzeby, na przykład do rozpalań w piecu. Szacunkowa wartość uszczuplenia należności Skarbu Państwa w tym przypadku obliczona została na około 40 tysięcy złotych. Zatrzymanego oraz dowody z tego postępowania przejął Urząd Kontroli Skarbowej, którego pracownicy ściśle współpracowali w tej sprawie z policjantami.

#### **Kradzieże energii elektrycznej**

20 grudnia 2014 r. oraz 8 stycznia 2015 r. w dwóch mieszkaniach na osiedlu Starym policjanci Ogniwa Patrolowo-Interwencyjnego ujawnili nielegalny pobór energii elektrycznej. W jednym przypadku kradzież energii nastąpiła na szkodę zakładu energetycznego, w drugim przypadku na szkodę zarządcy budynku. Podkreślić należy, że takie zachowanie, poza odpowiedzialnością karną, jest szczególnie niebezpieczne, zarówno dla sprawcy, jak i innych osób, gdyż grozi również porażeniem prądem. Następstwa takiego nagannego zachowania mogły być bardzo poważne.

#### **Kradzieże metali kolorowych**

4 stycznia 2015 r. zgłoszono kradzież transformatorów zainstalowanych na sieci energetycznej w jednej z miejscowości gminy Skawina. Podjęte w tej sprawie czynności doprowadziły policjantów do mężczyzny, który w jednym punkcie skupu metali kolorowych sprzedał miedź ze skradzionych transformatorów.

Do kolejnej kradzieży metali kolorowych, tym razem kabla energetycznego zawierającego miedź, doszło 6 stycznia 2015 r. w godzinach nocnych na terenie bazy jednej z firm remontowych w Skawinie. Sprawcy ukradli kilkadziesiąt metrów kabla, który następnie pocięli na krótsze odcinki. Niezwłocznie po zgłoszeniu kradzieży na miejsce zdarzenia skierowany został przewodnik z psem tropiącym. Po podjęciu śladu pies doprowadził do miejsca, gdzie odnaleziono część skradzionego kabla, pozostawionego w zaroślach przez sprawców przestępstwa. W wyniku dalszych działań zatrzymano trzech młodych mieszkańców Skawiny, którzy byli w posiadaniu pozostałej części skradzionego kabla i szykowali się do jego sprzedaży w punkcie skupu złomu.

#### **Pościg za pijanym kierowcą**

Policjanci skawińskiego komisariatu 13 stycznia 2015 r. w nocy o godzinie 2:20 patrolowali radiowozem ul. Nowoprzemysłową w Skawinie, gdy zza zakrętu wypadł w poślizgu samochód osobowy. Pojazd zjechał na pas jezdni, którym poruszał się radiowóz i z pewnością doszłoby do zderzenia, gdyby nie szybka reakcja policjanta. Kierowca osobowego seata nie zatrzymując się, kontynuował jazdę. Policjanci ruszyli za nim w pościg, ale kierowca nie reagował zatrzymaniem się na migające „koguty”, a wręcz znacznie przyspieszył. Po chwili kierowany przez niego samochód wypadł z drogi i dachował. Funkcjonariusze podjęli czynności ratunkowe, wezwali karetkę i wyjęli kierowcę oraz pasażera z seata. Obydwaj mieli obrażenia, a ponadto dało się od nich wyczuć zapach alkoholu. Jeden z nich „wydmuchał” 0.95 mg/l, dru-

gi nie był w stanie poddać się badaniu, wobec czego pobrano mu krew. Obydwaj trafili do szpitala, jeden z nich po udzieleniu mu pomocy i opatrzeniu ran trafił do policyjnej celi, a obrażenia drugiego okazały się poważniejsze i decyzją lekarzy pozostał w szpitalu.

#### **Sąd tymczasowo aresztował mężczyznę, który w ostatnim dniu stycznia groził pozbawieniem życia dwóm osobom**

31 stycznia 2015 r. do skawińskich policjantów dotarła wiadomość, że w pobliskiej wiosce napastnik, trzymając nóż w ręce groził znanym sobie kobiecie i mężczyźnie. Funkcjonariusze natychmiast pojechali na miejsce i zatrzymali mężczyznę. W chwili zatrzymania był on nietrzeźwy, a ponadto w ocenie policjantów zachodziła obawa, że skrzywdzi kogoś więc został zatrzymany. Pokrzywdzeni złożyli zawiadomienie o przestępstwie. W przeszłości mężczyzna ten był już karany za podobne czyny i sąd w tamtych przypadkach orzekł wobec niego karę pozbawienia wolności w zawieszeniu. Policjanci zwrócili się z wnioskiem do prokuratora o wdrożenie procedury tymczasowego aresztowania podejrzanego. Sąd zdecydował na umieszczeniu go w areszcie śledczym na okres 3 miesięcy.

#### **Nietypowi goście w Skawinie**

28 października 2014 r. o godzinie 7:00 dyżurny komisariatu Policji w Skawinie odebrał informację, że w rejonie Elektrowni przy ul. Piłsudskiego znajduje się para muflonów. Na miejsce skierowano patrol Policji, funkcjonariuszy Straży Miejskiej oraz wezwano do pomocy strażaków z JRG w Skawinie. Powiadomiono również specjalistyczną firmę zajmującą się odławianiem dzikiej zwierzyny. Jedną sztukę udało się schwytać we wskazanym rejonie natomiast drugie zwierzę uciekło w kierunku Rzozowa, gdzie dopiero zostało schwytane. Pracownicy specjalistycznej firmy byli zmuszeni do użycia środka usypiającego. Zwierzęta zostały przetransportowane do pogotowia dla dzikich zwierząt.

# Stan bezpieczeństwa w gminie Skawina w 2014 roku



**Komisariat Policji w Skawinie jest odpowiedzialny za stan porządku i bezpieczeństwa publicznego na obszarze Miasta i Gminy Skawina. Skawina wraz z szesnastoma sołectwami zajmuje obszar 100,2 km<sup>2</sup>, z czego miasto to 20,5 km<sup>2</sup>. Rejon ten zamieszkuje około 43 000 mieszkańców, w tym około 25 000 na terenie miasta.**

W ostatnich latach zwiększyło się zainteresowanie Skawiną pod względem gospodarczym. Powstały tu nowoczesne przedsiębiorstwa, hurtownie, sklepy, szereg średnich i małych zakładów prowadzących działalność gospodarczą. Planowane są dalsze inwestycje i powstawanie nowych przedsiębiorstw. Rozwój Skawiny powoduje wzrost ilości osób przebywających na tym terenie, nasilenie ruchu pieszego i kołowego.

Przedstawiając informację o zagrożeniu przestępczością, nie sposób pominąć faktu, że Skawina jest największym miastem i zarazem największą gminą powiatu krakowskiego. Jest również jedną z największych gmin i miast województwa małopolskiego. Ilość mieszkańców pozostałych czterech miast powiatu krakowskiego (Krzeszowice, Skała, Słomniki, Świątniki Górne) w sumie jest mniejsza od ilości mieszkańców miasta Skawiny. W samym mieście jest więcej mieszkańców niż w prawie wszystkich poszczególnych gminach powiatu (za wyjątkiem gminy Krzeszowice i gminy Zabierzów). Znaczący wpływ na zagrożenie ma również bezpośrednie sąsiedztwo Krakowa.

W dalszym ciągu wiele takich przestępstw jest również wynikiem roztargnienia, zbytniego zaufa-

nia, czy też w wielu przypadkach po prostu braku dbałości o własne mienie. Pozostawienie otwartego

**W 2014 r. zgłoszono 470 przestępstw, w 2013 zgłoszono 574 przestępstwa. Nastąpił spadek o 104 zdarzenia, to jest o 18,1%. W kategoriach najbardziej uciążliwych (kradzież, włamanie, rozbój, bójka, uszkodzenie mienia) zgłoszono 242 przestępstwa, w roku 2013 – 304 przestępstwa. Nastąpił spadek o 62 zdarzenia, to jest o 20,4%. Znacznie zmniejszyła się ilość zgłoszeń dotyczących kradzieży mienia. Przestępstw takich odnotowano w ubiegłym roku 83, w roku 2013 – 136. Zmiana kwoty granicznej pomiędzy przestępstwem i wykroczeniem nie miała wpływu na taki stan rzeczy, gdyż odnotowano podobną liczbę wykroczeń w roku 2014 jak w 2013 (222 – 220).**

mieszkania, samochodu, biura czy też pozostawienie telefonu, torebki lub portfela w sklepie albo w autobusie jest swoistą okazją dla złodzieja. Problemem w dalszym ciągu są również kradzieże przedmiotów wykonanych z żelaza, stali, miedzi, które można w punkcie skupu złomu „zamienić” na gotówkę. „Popularnym” towarem jest także paliwo, które kradzione jest zarówno z cje-

zarówek, jak i z samochodów osobowych oraz kradzież elementów takich jak koła samochodowe czy też kołpaki.

**Zmniejszyła się również ilość uszkodzeń mienia**, które w poprzednich latach były bolączką w Skawinie, niejednokrotnie przekraczając w skali roku liczbę 70. W 2013 r. zgłoszono 64 przestępstwa, natomiast w 2014 r. przypadków takich odnotowano 42. Zmiana kwoty granicznej pomiędzy przestępstwem i wykroczeniem nie miała wpływu na taki stan rzeczy, gdyż odnotowano taką samą ilość wykroczeń w roku 2014 jak w 2013 (61 – 60).

**Zagrożenie włamaniami utrzymało się na porównywalnym poziomie jak w roku ubiegłym.** W 2014 r. doszło do 99 włamań, natomiast w 2013 r. zgłoszono 92 włamania. Najwięcej włamań dokonanych jest do domów jednorodzinnych i pomieszczeń gospodarczych oraz do samochodów, gdzie ze zbiorników kradzione jest paliwo. Znacząca część włamań, w tym zwłaszcza do domów i mieszkań dokonywana jest w ciągu dnia, kiedy mieszkańcy są w pracy, na zakupach lub w szkole. Przestępcy wykorzystują brak domowników, brak alarmu oraz zbyt słabe zabezpieczenia techniczne.

**Zwiększeniu uległa ilość przestępstw w kategoriach robojów, wymuszeń rozbójniczych, kradzieży rozbójniczych, bójek oraz pobić.** W 2014 r. przestępstw takich zgłoszono 18, w 2013 r. zgłoszono 12. Jednak należy zauważyć, że w latach poprzednich liczba przestępstw w wymienionych kategoriach przekraczała nawet 40 zdarzeń w roku.

**Zmniejszyła się ilość przestępstw w rodzinie.** W 2013 r. zgłoszono 47 przestępstw znęcania się



nad członkiem rodziny, natomiast w 2014 r. przestępstw takich zgłoszono 32. Zmniejszyła się ilość interwencji policyjnych związanych z przemocą domową. W 2013 r. interwencji takich przeprowadzono 150, a w roku 2014 interwencji takich podjęto 115.

**Zmniejszyła się również liczba oszustw**, w tym oszustw dokonywanych przy zakupach przez internet, pomimo że zakupy w internecie z roku na rok są coraz bardziej popularne.

**Z 47 do 40 zmniejszyła się liczba zgłoszeń przestępstw gróźb karalnych.** Niestety, w dalszym ciągu zamiast rozwiązywać szereg problemów i konfliktów (szczególnie sąsiedzkich czy też rodzinnych) w zgodzie z prawem, często używane są „mocne” słowne argumenty.

**Na takim samym poziomie utrzymała się ilość wykroczeń**

**w kategorii kradzieży mienia.** Do zdecydowanej większości kradzieży mienia dochodzi na terenie centrów handlowych.

**Ujawniono zdecydowanie więcej wykroczeń niż w roku 2013, szczególnie wykroczeń ruchu drogowym. Zwiększeniu uległa również liczba ujawnionych wykroczeń porządkowych, w tym spożywanie alkoholu wbrew zakazowi.**

**Zmniejszyło się zagrożenie bezpieczeństwa w ruchu drogowym.** W 2014 r. odnotowano 293 zdarzenia drogowe (w 2013 – 316), w tym 41 wypadków (48) i 252 kolizje (268). Rannych zostało 50 osób (57), nie odnotowano ofiar śmiertelnych (w roku 2013 zginęły 2 osoby). Więcej zdarzeń drogowych odnotowano w Komisariacie Zielonki (524), Zabierzów (382), Krzeszowice (348), Słomniki (313). Wpływ na zagrożenie bezpieczeństwa w ruchu drogo-

wym ma zdecydowane zwiększenie ruchu drogowego, zwłaszcza tranzytowego przez Skawinę, spowodowanego wprowadzeniem opłat „Viatol” na alternatywnych drogach krajowych na trasach Kraków – Śląsk. Trasy przez Olkusz, Zabierzów, Kalwarię Zebrzydowską zostały objęte system opłat, płatna jest oczywiście autostrada A-4. Znacząca liczba kierujących pojazdami komunikacyjnymi na „zakopiance” powoduje, że część kierujących samochodami osobowymi omija tę trasę przez Skawinę.

**Priorytetem w roku 2015 jest ograniczenie zagrożenia przestępstwami w kategorii bójek i pobić, rozbojów oraz kradzieży z włamaniem, szczególnie do samochodów.**

## Serwis informacyjny Straży Miejskiej



*Wacław  
Siudut*

*Komendant  
Straży  
Miejskiej  
w Skawinie*

### Informacja o wynikach Straży Miejskiej w Skawinie. Listopad 2014 r. – styczeń 2015 r.

28

1. Pouczono 472 osoby.
2. Nałożono 61 mandatów karnych na łączną kwotę 8000 zł, głównie za spożywanie alkoholu w miejscach niedozwolonych, za wybryki chuligańskie pod wpływem alkoholu oraz za wykroczenia drogowe.
3. Legitymowano 590 osób.
4. Skierowano 36 wniosków o ukaranie do Sądu za wykroczenia drogowe i spożywanie alkoholu w miejscach publicznych.
5. Młody mężczyzna spacerujący z maczetą ujęty został przez patrol Straży Miejskiej w Skawinie

i przekazany do dyspozycji KP Skawina.

6. Udzielono pomocy mężczyźnie, którego napadnięto przy ul. Spokojnej w Skawinie, został pobity i zadano mu szereg ran kłutych w okolicach bioder i pośladków. Podjęto działania reanimacyjne, wzywając Policję i karetkę pogotowia, która przewiozła poszkodowanego na oddział chirurgiczny celem udzielenia natychmiastowej pomocy.

7. W czasie patrolu w listopadzie podjęto poszukiwania zagubionej kobiety, po jej odnalezieniu została przewieziona do miejsca zamieszkania, podobnie w grudniu, patrol Straży Miejskiej podjął poszukiwania upośledzonego mężczyzny, który chodził po domach, prosząc

o pieniądze i jedzenie, po odnalezieniu i ustaleniu tożsamości został przewieziony do miejsca zamieszkania.

8. W ramach akcji zima sprawdzano miejsca, w których najczęściej przebywają osoby bezdomne, jak klatki schodowe, altany śmietnikowe itp. W wyniku tych czynności ustalono chorą osobę przebywającą w piwnicy, do której wezwano pogotowie ratunkowe. W miejscowości Krzęcin odnaleziono samotną osobę w stanie wyziębienia, wezwano Pogotowie Ratunkowe, po informacji sołtysa podjęto również w tej miejscowości działania w celu udzielenia pomocy pogorzelcom. W altanie śmietnikowej odnaleziono w czasie wiel-



kich mrozów bezdomnego mężczyznę, którego uratowano przed zamarznięciem przewożąc do specjalnych pomieszczeń przygotowanych dla takich przypadków.

9. Również w ramach akcji zima sprawdzano miejsca, w których najczęściej przebywają osoby bezdomne, w wyniku podjętych działań, w czasie pełnienia służby patrolovej w parku miejskim w Skawinie odnaleziono leżącą pod drzewem kobietę w stanie nietrzeźwym. Kobieta oświadczyła, że zamierzała popełnić samobójstwo, dlatego wezwano Pogotowie Ratunkowe, które po udzieleniu pierwszej pomocy przewiozło ją do szpitala.

10. Straż Miejska podejmowała liczne interwencje w celu poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym, a 72 zgłoszenia to prośby mieszkańców o interwencje dotyczące najczęściej blokady chodnika, blokady bramy wjazdowej, niestosowania się do znaków drogowych poziomych i pionowych.

11. W ramach wykonywanych codziennych czynności funkcjonariusze Straży Miejskiej podejmowali współpracę z Wydziałem Inwestycji i Gospodarki Komunalnej dotyczącą uszkodzeń znaków drogowych, uszkodzeń i zabrudzeń jezdni na terenie Gminy Skawina, szczególnie w rejonie ul. Przemysłowej, Szwedzkiej i sąsiednich, w związku z prowadzonymi tam robotami ziemnymi, egzekwując bezpośrednie sprzątanie po zabrudzeniach. Po opadach śniegu pilnowano, aby należyście odśnieżano drogi i chodniki w celu poprawy stanu bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Dbając o bezpieczeństwo publiczne Strażnicy patrolujący ulice miasta i gminy, wskazywali na awarie mogące spowodować zagrożenie, tj. awarie sygnalizacji świetlnej, awarie oświetlenia ulicznego, brak pokrywy na studzienkach kanalizacyjnych, uszkodzone znaki drogowe, rozlaną ciecz na jezdni i chodniku. Powyższe uszkodzenia niezwłocznie zostały przekazane osobom odpowiedzialnym za prawidłowe ich działanie, co skutkowało szybkimi naprawami.

12. W związku ze spadkiem temperatury strażnicy miejscy dokonali licznych kontroli miejsc, w których gromadzą się i przebywają osoby bezdomne lub pod wpływem alkoholu. Podczas kontroli, a także na zgłoszenie mieszkańców, w 15 przypadkach podjęto czynności służbowe wobec osób śpiących w altanie śmietnikowej, podjęto 41 interwencji wobec osób śpiących na klatkach schodowych, podjęto również dwadzieścia trzy interwencje wobec osób będących pod wpływem alkoholu i leżących w miejscu publicznym. W osiemnastu przypadkach nietrzeźwych przewieziono do miejsca zamieszkania i oddano pod opiekę dorosłych trzeźwych domowników, a pięć osób przewieziono do Krakowskiego MCPU.

13. Jedenaście razy przewożono ranne zwierzęta w celu udzielenia im pomocy weterynaryjnej, trzynaście jeden raz zabezpieczano martwe zwierzęta do chwili usunięcia ich przez wyspecjalizowane firmy utylizacyjne. Przewieziono jednego bezpańskiego psa do kojców przy ul. Radziszowskiej. Właściciela psa, który biegał luzem bez opieki, i atakował przechodniów ukarano mandatem karnym za brak należytej opieki nad zwierzęciem.

14. Straż Miejska podejmowała współpracę z Wydziałem Rolnictwa i Ochrony Środowiska w sprawach dotyczących nieprzestrzegania regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Skawina. Podejmowana współpraca dotyczyła: kontroli dotyczących spalania odpadów w piecach w 12 przypadkach, systematycznie przeprowadzono kontrole dot. właściwej gospodarki odpadami.

15. Straż Miejska współpracowała także z Wydziałem Spraw Obywatelskich – doręczała dowody osobiste osobom niepełnosprawnym oraz konwojowała druki ścisłego zachowania.

16. W ramach programu współpracy z placówkami oświatowymi „Bezpieczne Dziecko” przeprowa-

dzone zostało spotkanie dla przedшкоłaków z Woli Radziszowskiej dotyczące bezpieczeństwa w ruchu drogowym, w którym uczestniczyło 95 uczniów. W zajęciach praktycznych na terenie Miasteczka Komunikacyjnego, podczas których uczniowie mieli możliwość doskonalenia swoich umiejętności uczestniczyło 151 uczniów. W ramach przygotowanego i realizowanego przez Straż Miejską programu „Bezpieczne Dziecko” przeprowadzono w szkołach zajęcia na temat zachowania się w stosunku do osoby „obcej”, w zajęciach uczestniczyło 127 uczniów. Ponownie przypomniano zasady prawidłowego poruszania się po drogach szczególnie w okresach o ograniczonej widoczności i obowiązku używania elementów odblaskowych, informowano ich, że takie postępowanie obowiązuje również osoby dorosłe.

17. Funkcjonariusze Straży Miejskiej zabezpieczali szereg imprez plenerowych na terenie gminy Skawina m.in. Akcja znicz, Jubileusz 50-lecia szkoły w Krzęcinie, 60-lecie Huty Aluminium w Skawinie, I Górski Bieg Niepodległości, Skawina-Mogilany, Obchody Święta Niepodległości 11 Listopada, otwarcie obwodnicy. W Rynku zabezpieczano uroczyste „Wigilijne Spotkania Mieszkańców Miasta i Gminy Skawina”, zabezpieczano IX Otwarty Turniej Zespołów Cheerleaders Vipera Cosmetics Edition-Skawina 2014, turniej piłki siatkowej „Forumia Siatkarska 2014” oraz imprezy sylwestrowe w Radziszowie i Krzęcinie. Zabezpieczano uroczystość religijną przemarsz „Orszaku Trzech Króli” Skawina 2015 oraz XXIII Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

18. W czasie wyborów samorządowych 2014 (w obu turach) strażnicy rozwozili do punktów wyborczych i po zakończeniu wyborów zwozili do Urzędu Miasta dokumenty wyborcze.

Wacław Siudut  
Komendant Straży Miejskiej  
w Skawinie

**Spotkanie z Timem Guenard,  
autorem książki  
„Silniejszy od nienawiści”**

Czego potrzeba, by uzdrowić zranione serce? Nie ma takiego życiowego piekła, z którego nie można zostać wyzwolonym przez miłość. To właśnie przeżył Tim Guenard i o tym opowiadał na spotkaniach, które odbyły się w dniu 16 października 2014 r. w Zespole Szkół Katolickich w Skawinie organizowanych przez szkołę, Parafię pw. Szymona i Judy Tadeusza oraz Urząd Miasta

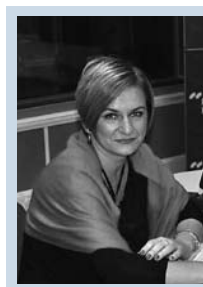
i ponadgimnazjalnych, pracujących w placówkach oświatowych na terenie Gminy Skawina oraz Pełnomocnik Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii. Prowadzącym szkolenie był mgr Karol Łojek – pedagog, psychoterapeuta, psychoprofilaktyk, z 13-letnim doświadczeniem w pracy z młodzieżą odurzającą się, współpracownik Poradni Profilaktyki Leczenia i Terapii MONAR w Krakowie, konsultant ds. psychoterapeutycznych TVN i National Geographic Polska.

# Profilaktyka UZALEŻNIENI

i Gminy w Skawinie poprzez Centrum Wspierania Rodziny. Tim Guenard spotkał się z ok. 400-osobową grupą młodzieży skawińskich szkół, tj. z: Zespołu Szkół Katolickich w Skawinie, Liceum Ogólnokształcącego Skawinie, Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie, Zespołu Placówek Edukacyjno-Opiekuńczo-Wychowawczych w Wielkich Dro-gach oraz Pogotowia Opiekuńczego w Skawinie. Wieczorem gość spotkał się dorosłymi mieszkańcami gminy m.in. z pedagogami, nauczycielami, opiekunami, rodzicami i innymi zainteresowanymi osobami.

**Szkolenie „Zagrożenie  
XXI wieku – uzależnienie”**

W dniu 8 grudnia 2014 r. w Centrum Wspierania Rodziny odbyło się bezpłatne szkolenie pt. „Zagrożenie XXI wieku – uzależnienie”, którego celem było zwiększenie świadomości osób pracujących z młodzieżą, a za ich pośrednictwem rodziców, dotyczącej szkodliwego działania narkotyków, dopalaczy i leków dostępnych bez recepty. W spotkaniu wzięły udział 23 osoby, a wśród nich: pedagodzy, psychologowie, wychowawcy klas szkół podstawowych, gimnazjalnych



*Małgorzata  
Kopeć  
Pełnomocnik  
Burmistrza ds.  
Przeciwdziałania  
Alkoholizmowi  
i Zapobiegania  
Narkomanii*

**Cykl szkoleń „Alkoholizm  
w świetle interdyscyplinarnej  
pomocy...”**

W dniach 30 października, 6 i 20 listopada oraz 4 grudnia 2014 r. w Centrum Wspierania Rodziny Urząd Miasta i Gminy w Skawinie zrealizował cykl czterogodzinnych szkoleń pt. „Alkoholizm w świetle interdyscyplinarnej pomocy osobom uzależnionym i członkom ich rodzin”. Prowadzącą szkolenia była dr hab. Barbara Bętkowska-Korpała kierownik Zakładu Psychologii Lekarskiej Katedry Psychiatrii Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum, specjalista psychologii klinicznej, trener, psychoterapeuta z doświadczeniem w pracy klinicznej z osobami uzależnionymi i członkami ich rodzin, autorka ponad 100 publikacji naukowych i popularno-naukowych, także z za-

kresu uzależnień i innych dziedzin. W szkoleniach brało udział ok. 20 osób. Podczas spotkań omówiono metody diagnozowania osób uzależnionych od alkoholu oraz poruszono temat współwystępowania zaburzeń psychicznych i innych problemów w związku z uzależnieniem. Dokonano charakterystyki osoby z problemem alkoholowym i omówiono zasady funkcjonowania rodziny borykającej się z tym problemem. Przedstawione zostały wzorce spożywania alkoholu. Dokonano analizy systemu pomocy osobie uzależnionej, który opiera się na pomocy specjalistycznej, grupach samopomocowych takich jak: AA czy Al-anon. Przedstawiono techniki pomocy stosowane w systemie leczenia uzależnień skoncentrowane na motywowaniu do utrzymania trzeźwości. Uczestnicy spotkań mieli również możliwość przećwiczenia w formie warsztatowej metody „dialogu motywacyjnego”, która jest jedną z form profesjonalnej pomocy dla osób uzależnionych. Forma zajęć miała charakter wykładowy z elementami pracy warsztatowej.

**Masz problem z narkotykami,  
alkoholem?**

**Weź udział w Programie FreD**

Po przeprowadzeniu kampanii edukacyjno-szkoleniowej dotyczącej założeń programu wczesnej interwencji dla młodych osób używających narkotyków i/lub alkoholu FreD w Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie trwa nabór do grupy bezpłatnych zajęć edukacyjnych dla młodych osób mających „problem” związany z używaniem lub posiadaniem narkotyków i/lub piciem alkoholu. Po rozmowie wstępnej i zakwalifikowaniu do programu młodzież weźmie udział w programie FreD. Jest to krótkoterminowy cykl 3 spotkań (w sumie 8 godzin zajęć), które odbywają się w małych grupach (od 6 do 12 osób).

Zapraszamy wszystkich rodziców, pedagogów, nauczycieli, policjantów oraz kuratorów do kontaktu z nami, jeżeli w Waszym otoczeniu są młodzi ludzie, którzy mają pierw-

szorazowy „problem” związany z używaniem lub posiadaniem narkotyków i/lub piciem alkoholu. **Zapraszamy też wszystkie osoby w wieku 14-21 lat, aby kontaktowały się z nami, w przypadku, gdy:**

- ❖ zostały pierwszy raz zatrzymane przez policję za posiadanie narkotyków, picie alkoholu w miejscach publicznych lub inne wykroczenia związane z zażywaniem narkotyków i/lub piciem alkoholu;
- ❖ mają pierwszy raz problemy w szkole związane z zażywaniem narkotyków i/lub piciem alkoholu;
- ❖ pierwszy raz są pod nadzorem kuratora, który zwraca uwagę na ich problemy związane z używaniem narkotyków i/lub alkoholu;
- ❖ mają problemy, trudności, konflikty z rodzicami związane z używaniem narkotyków i/lub alkoholu.

Jeśli w takim przypadku nie wiesz co robić, chcesz poprawić swoją sytuację, zgłoś się do nas, przyjdź na rozmowę i podejmij decyzję o udziale w zajęciach programu FreD. Po zakończeniu zajęć otrzymujesz certyfikat, który możesz pokazać w domu, szkole, a Sąd, policja lub kurator będą przychylniej patrzeć na Twoją „sprawę”. Kontakt z realizatorem programu w Centrum Wspierania Rodziny, 32-050 Skawina ul. Ks. J. Popiełuszki 17 – każdy wtorek w godzinach od 13:00 do 20:00 – tel. 12 276 34 10 wew. 12.

#### **Nabór do grupy psychoedukacyjnej dla osób doświadczających przemocy**

**C**entrum Wspierania Rodziny w Skawinie informuje, iż trwa nabór na kolejną edycję Grupy Psychoedukacyjnej dla Osób Doświadczających Przemocy. Celem grupy jest:

- ❖ zdobyć wiedzę, czym jest zjawisko przemocy w rodzinie (cykl i fazy przemocy);
- ❖ zdobyć wiedzę o sposobach radzenia sobie w sytuacjach trudnych;
- ❖ zmienić stereotypowe myśle-

nie na temat zjawiska przemocy dotyczące rodziny, roli kobiety i mężczyzny (obalanie mitów);

- ❖ poznać mechanizmy stosowania przemocy (dlaczego ludzie stosują przemoc);
- ❖ dowiedzieć się, że przemoc jest przestępstwem ściganym przez prawo (art. 207 kk) i można się przed nią skutecznie bronić;
- ❖ zdobyć informację o aspektach prawnych zjawiska przemocy domowej, poznać swoje prawa;
- ❖ wzmocnić więzi społeczne, nawiązać kontakty z osobami o podobnych trudnościach, jak również z tymi, którzy nauczyli się żyć „bez przemocy”;
- ❖ zbudowanie na nowo relacji z dzieckiem wzrastającej w rodzinie dysfunkcyjnej;
- ❖ zdobycie umiejętności funkcjonowania w związku po doznanych urazach;
- ❖ praca nad własnymi emocjami.

#### **Grupa psychoedukacyjna:**

- ❖ prowadzona będzie przez Iwonę Annę Wiśniewską – Dyrektora Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą, eksperta w programie Telewizji TVN „Rozmowy w Toku”, od wielu lat współpracującą z Gminą Skawina;
- ❖ jest grupą otwartą i mogą w niej uczestniczyć kobiety, mężczyźni mieszkający w Skawinie lub przebywające na terenie Skawiny. Oferta skierowana jest do osób, które podjęły działania, aby rozpocząć nowy etap w życiu;
- ❖ może się rozrastać w trakcie jej działalności o innych członków. Każdą nową osobę przed przystąpieniem do grupy psychoedukacyjnej zapraszamy na indywidualne spotkanie z osobą prowadzącą;
- ❖ rozpoczyna się od 20 marca i trwać będzie do 12 czerwca 2015 r. Spotkania odbywają się cyklicznie raz w tygodniu, w każdy piątek (12 spotkań) w godz. od 16:30 do 19:30 w Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie przy ul. Ks. J. Popiełuszki 17.

**Osoby biorące udział w spotkaniach muszą być pełnoletnie. Udział w spotkaniach jest bezpłatny!** Więcej informacji na temat grupy oraz zgłoszenia przyjmowane są telefonicznie 12 276 34 10 lub osobiście w Centrum Pomocy Rodzinie w Skawinie w godz. 10:00 do 20:00. Jeśli doświadczasz przemocy, chcesz zmienić swoje życie, uwierzyć we własne siły, wyjść z izolacji, dać sobie pomóc? Ta grupa jest dla Ciebie!

#### **XIX Bal Trzeźwościowy za nami!**

**W** dniu 7 lutego 2015 r. na terenie Ośrodka Kulturalno-Rekreacyjnego „Gubałówka” w Skawinie odbył się wyjazdowy otwarty mityng grupy AA i AL.-ANON ze Skawiny poświęcony XIX rocznicy ich powstania. Tematem mityngu był „Program AA i Al.-anon program na życie”. W mityngu udział wzięło ponad 160 osób ze Skawiny i zaprzyjaźnionych grup z całej Małopolski. Przyjaciele skawińskich grup przybyli z Libiąża, Tenczynka, Andrychowa, Chełmka, Krakowa, Mszany Dolnej, Rożnowa, Tarnowa, Myślenic, Przegini, Wieliczki, Sułkowic i zaprzyjaźnionej Bukowiny Tatrzańskiej, w której to grupy skawińskie AA i Al-anon pomogły w organizacji pierwszych mityngów u górali. Po mityngu odbyło się tradycyjne integracyjne bezalkoholowe spotkanie pod nazwą „XIX BAL TRZEŻWOŚCIOWY”. Celem tych spotkań jest integracja ludzi trzeźwiejących i ich rodzin, a proces ten nie jest łatwy ani prosty. Na spotkaniach niejednokrotnie przełamują się bariery, które trudno pokonać w codziennym życiu. Spotkania te potwierdzają fakt, że z chorobą alkoholową daje się żyć na trzeźwo a problemy osób uzależnionych daje się rozwiązywać w sposób ludzki, bez pijanych emocji. Uczestnicy rozstali się z hasłem „do zobaczenia za rok” i to na „Gubałówce”, co zostało przyjęte przez grupę AA i Al.-anon w Skawinie wręcz jak „polecenie”, ponieważ będzie to już jubileuszowe XX spotkanie.





# RAZEM świętowaliśmy JUBILEUSZ

❖ Na rynku przeprowadzono zabawę archeologiczną „Skarby rynku skawińskiego”, podczas której uczniowie skawińskich szkół układali ceramiczne naczynia użytkowe, lepiли naczynia ceramiczne, malowali ceramiczne kolorowanki. Zabawie towarzyszyła wystawa plenerowa pokazująca znaleziska archeologiczne podczas rewitalizacji rynku skawińskiego.

❖ Od połowy lipca do końca września 2014 r. zorganizowano 16. muzealną wystawę czasową „60-lecie uruchomienia produkcji Huty Aluminium w Skawinie” przy współpracy byłych pracowników: Teresy Cebuli, Leopolda Kaleńskiego i Czesław Sokołowskiego. Na zakończenie wystawy zorganizowano muzealne spotkanie najstarszych pracowników huty z uczniami Gimnazjum nr 2, prezentując cenne archiwalne fotografie zakładu.

❖ W ramach obchodów 650-lecia powstania Parafii pw. Świętych Apostołów Szymona i Judy Tadeusza przygotowano i przeprowadzono plener plastyczny z udziałem uczniów placówek edukacyjnych Gminy Skawina.

❖ Zorganizowano w Zespole Katolickich Szkół spotkanie z księdzem doktorem Przemysławem Mardylą autorem „Dziejów Parafii pw. Świętych Apostołów Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie. 650 lat historii”. Przygotowano wystawę prac ww. pleneru, która została przeniesiona do Szkoły Podstawowej nr 1, Szkoły



*Czesław  
Gąsiorowski*

*Dyrektor  
Muzeum  
Regionalnego  
w Skawinie*

Podstawowej nr 2, Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych, Gimnazjum nr 1.

❖ Przeprowadzono plenerową zabawę na rynku skawińskim „Jesiennie zabawy z królem Kazimierzem i Babetką”, która zakończyła cykl muzealnych zabaw w ramach obchodów Jubileuszu 650-lecia lokacji miasta Skawiny. Zaproszone skawińskie przedszkolaki malowały kartonowe makiety zamku skawińskiego, malowały króla Kazimierza i Babetkę, rynek skawiński, układały z klocków makietę zamku skawińskiego.

❖ Zrealizowano drugą część projektu edukacyjnego POZNAJMY SIĘ, NASZĄ HISTORIĘ, ZABYTKI, KULTURĘ. Przedszkolaki z Przedszkola Samorządowego nr 2 zaprosiły kolegów z Przedszkola Samorządowego w Radziszowie na rynek skawiński, gdzie malowały na profesjonalnych sztalugach malarskich obraz skawińskiego ratusza. Po zakończeniu zabawy malarskiej przedszkolaki przeszły do parku na spacer historyczny po wzgórzu zamkowym. Pierwsza część projektu odbyła się w Radziszowie w czerwcu, gdzie przedszkolaki malowały obraz Dworu

Dzieduszyckich. Z ich prac malarskich została przygotowana wystawa.

❖ W rocznicę wyboru Kardynała Karola Wojtyły na Papieża przedszkolaki z „Jedynki” i „Trójki” pod hasłem „Pamiętamy o Świętym Janie Pawle II” układały Skawińskie Puzzle Papieskie przed kościołem parafialnym, w którym tak często przebywał. Zabawie towarzyszyła wystawa fotograficzna poświęcona Jego wizytom w Skawinie.

❖ „Warszawska lekcja historii z Kingą Hałacińską”. Przy współpracy z Liceum Ogólnokształcącym zorganizowano lekcję historii, w której uczestniczyła Kinga Hałacińska, wnuczka Andrzeja Hałacińskiego (skawinianin, legionista, twórca trzech zwrotek pieśni „My, Pierwsza Brygada”). Lekcja plenerowa rozpoczęła się spotkaniem z Jerzym Kochańskim z Towarzystwa Przyjaciół Sulejówka. Podczas spaceru po Sulejówku uczestnicy zobaczyli dom pierwszego premiera II RP Jędrzeja Moraczewskiego. Najważniejszą częścią sulejowskiej lekcji była opowieść o Marszałku Józefie Piłsudskim i jego Rodzinie przy pomniku i w Dworcu Piłsudskiego. Po powrocie do Warszawy zwiedzano Cmentarz Wojskowy na Powązkach. Wieczorem odbyło się dwugodzinne spotkanie z Kingą Hałacińską. Opowieść o dziadku, jego związkach ze Skawiną, walce w Legionach Piłsudskiego i patriotycznych działaniach w II RP przykuwała uwagę słuchaczy. Była to wzruszająca i ciekawa lekcja historii. W kolejnym dniu uczniowie skawinscy zwiedzili Muzeum Powstania Warszawskiego, Krakowskie Przedmieście, Starówkę, Zamek Królewski i Plac Piłsudskiego.

❖ Projekt „Pamiętamy o Sokołach skawińskich” realizowany w ramach Programu „Małopolska Nasz Region, Nasza Szansa” II nabór/2014. Celem projektu było upamiętnienie 100. rocznicy wy-

marszu Sokołów skawińskich do Legionów Piłsudskiego i 80. rocznicy odsłonięcia na baszcie Pałacyku „Sokół” poświęconej im tablicy. Tablica została odsłonięta 26 sierpnia 1934 r. Niestety, w 1940 r. została zdjęta przez Niemców i zaginęła. Zrealizowano widowisko historyczne 11 listopada 2014 r. przy Pałacyku „Sokół”, gdzie na baszcie Pałacyku została odsłonięta tablica, odtworzona przy współpracy z Stanisławem Cinalem i prof. Stefanem Dousa. Przygotowano wystawę Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół” Gniazdo Skawina oraz w sali teatralnej lekcję historii, podczas której pokazano materiał filmowy o skawińskich Sokołach.

- ❖ W Hali Sportowej Liceum Ogólnokształcącego i Szkoły Podstawowej nr 2 zorganizowano przy współpracy Liceum Ogólnokształcącego II Skawiński Przegląd Pieśni Patriotycznych, w których uczestniczyli uczniowie gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych Gminy Skawina.
- ❖ Dla uczczenia 100. rocznicy wycieczki Sokołów skawińskich do Legionów wydano siódmą edycję puzzli kartonowych „Sokoły skawińskie”. Przed rozpoczęciem II Skawińskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznej przedszkolaki i uczniowie układali ww. puzzle.
- ❖ Podczas uroczystości przygotowanej na Rynku skawińskim przez Nowoczesne Produkty Aluminiowe przygotowano spotkanie z najstarszymi pracownikami Huty Aluminium w Skawinie, podczas którego zaprezentowano prezentację multimedialną pokazującą historyczne zdjęcia huty.



Zwycięska szkoła z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Krzęcinie

Fot. M. Turkawska

- ❖ Przeprowadzono III Gminny Konkurs „Tradycyjna Chojinka Szkolna”, w którym uczestniczyły gminne szkoły podstawowe. Celem konkursu było przygotowanie przez uczniów dekoracji tradycyjnej choinki szkolnej oraz przedstawienie przez uczniów inscenizacji świątecznej.
- ❖ RODZINNA NIEDZIELA – spotkanie z rodzicami, dziadkami i dziećmi poświęcone tradycyjnym obrzędom Wigilii i Świąt Bożego Narodzenia. Podczas warsztatów uczestnicy wykonywali tradycyjne ozdoby choinkowe.
- ❖ Zorganizowano przegląd „Przedszkolna Kolęda” zorganizowany w skawińskich przedszkolach samorządowych i prywatnych.
- ❖ RODZINNA NIEDZIELA – spotkanie babć, dziadków i wnuków związane z Dniem Babci i Dziadka. Podczas warsztatów uczestnicy poznali tradycyjne zwyczaje zapustowe, ozdabiali wzorem plastycznym szablon tekturowej skrzyni skawińskiej oraz wykonywali papierowe kwiaty.
- ❖ Przeprowadzono cykl lekcji muzealnych prezentujących zwyczaje i gry zapustowe.
- ❖ Otworzono muzealny kącik bajkowy przygotowany ze scenografii i lalek Teatryku Kukielkowego Władysław Szklarskie-

go. Pierwszą premierą było czytanie bajki „Dobrosia i krasnale w Skawinie” wraz z autorką Kaziemierzą Woźniak. Podczas zajęć przedszkolaki malowały szablonny krasnala występujących w bajce.

- ❖ Podczas ferii zimowych przy współpracy z Zespołem ds. Promocji, Sportu i Współpracy UMiG przeprowadzono elektroniczną zabawę polegającą na układaniu Skawińskich Puzzle Historycznych w konkursie FOTOZABAWA – DAWNA SKAWINA.
- ❖ Z okazji Dnia Kobiet zorganizowano warsztaty muzealne, podczas których panowie wykonywali papierowe kwiaty.

## ZAPRASZAMY

- ❖ RODZINNA NIEDZIELA związana z tradycjami Niedzieli Palmowej, Świąt Wielkanocnych, wykonywaniem papierowych kwiatów i plamy skawińskiej.
- ❖ Zabawy z królem Kazimierzem i Babetką na rynku skawińskim.
- ❖ III Skawiński Przegląd Regionalny.
- ❖ Obchody Jubileuszu 35-lecia Kapeli Ludowej z Radziszowa.



Fot. M. Turkawska

## Miejska Biblioteka Publiczna

# INTENSYWNA PRACA przynosi sukcesy

## Zwycięstwo w konkursie „Tablety w Twojej bibliotece”

Już w styczniu placówka przystąpiła do ogólnopolskiego konkursu „Tablety w Twojej bibliotece” i znalazła się w gronie finalistów. Spośród 651 bibliotek aplikujących do projektu skawińska biblioteka znalazła się wśród 233, którym tablety zostały przyznane. Dzięki udziałowi w projekcie biblioteka otrzymała maksymalną ilość przydziału – 6 tabletów Apple iPad Air z dostępem do rozmaitych aplikacji edukacyjnych, graficznych, filmowych, muzycznych, językowych i rozrywkowych. W tym momencie placówka finalizuje przedsięwzięcie, czeka na dostawę tabletów, cykl szkoleń, przygotowanie scenariuszy potrzebnych do przeprowadzenia ciekawych warsztatów dla różnych grup użytkowników. Wówczas przygotowana zostanie interesująca oferta zajęć.

Projekt „Tablety w Twojej bibliotece” jest częścią Programu Rozwoju Bibliotek prowadzonego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego i przedsięwzięciem prowadzonym w ramach Światowego Rozwoju Fundacji Billa i Melindy Gates.

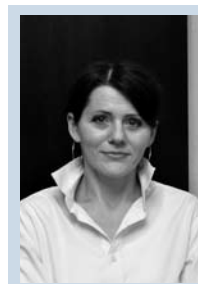
## Akcja „Zaczytani” na bis

Wraz ze wszystkimi filiami (MultiCentrum, w Borku Szlacheckim, Krzęcinie, Pozowicach, Radziszowie, Wielkich Drogach, Woli Radziszowskiej, Zelczynie) po raz drugi skawińska biblioteka przyłączyła się do projektu Zaczytani, dzięki któremu powstają biblioteki dla dzieci i młodzieży w szpitalach, świetlicach oraz rodzinnych domach dziecka i hospi-

cjach. W tym roku do akcji przyłączyła się Szkoła Podstawowa nr 2 w Skawinie, która zbiórkę książek przeprowadza wśród swoich uczniów. Zebrane książeczki następnie trafiły do biblioteki, a ta przekazała je potrzebującym. Przypominamy, iż akcja polega na zorganizowaniu punktów zbiorów książek. Każdy może do takiego punktu przynieść książkę przeczytaną lub zupełnie nową! Książki przekazane przez Państwa trafiają do potrzebujących placówek (oddziały dziecięce, placówki terapeutyczno-wychowawcze, świetlice środowiskowe, hospicja etc.). Ważnym elementem akcji jest możliwość zabrania wybranej książki do domu, tak staramy się zaszczerpić pasję czytania i pobudzamy wyobraźnię! Dzieci mogły choć na chwilę zapomnieć o chorobie, przynieść się w świat bajek i marzeń.

## Dyskusyjny Klub Książki w Skawinie

We wtorek 14 stycznia odbyło się pierwsze w tym roku spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książek dla dorosłych działającego przy Bibliotece Głównej. Podczas wieczoru trwała ożywiona dyskusja nad przeczytaną powieścią psychologiczno-obyczajową Karoliny Wilczyńskiej „Ta druga” oraz nad bieżącymi wydarzeniami politycznymi z Polski i ze świata. Drugie spotkanie miało miejsce 12 lutego. Klubowiczki rozkoszowały się wspaniałą lekturą „Historią pewnego związku” Danki Braun. Przy filiach w Krzęcinie, Wielkich Drogach i Woli Radziszowskiej działają Dyskusyjne Kluby Książek dla Dzieci, również w Polance Hallera działa DKK dla Dorosłych. **Dyskusyjny Klub Książki** jest



Anna Szatko

Wicedyrektor  
Miejskiej  
Biblioteki  
Publicznej  
w Skawinie

projektem Instytutu Książki oraz Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie. Działa przy wsparciu finansowym Instytutu Książki.

## Skawiński Salon Literacki

Skawiński Salon Literacki, prowadzony wspólnie z Biblioteką Pedagogiczną w Skawinie, 1 lutego gościł pisarkę i dziennikarkę, mieszkankę Łodzi – Monikę Sawicką. Autorkę lubianych i poczytnych powieści między innymi: „Kruchość porcelany”, „Przed oczami” czy „Serwantka”. Spotkanie przebiegało w bardzo miłej i serdecznej atmosferze. Młoda pisarka okazała się osobą sympatyczną i szczerą. Równie chętnie opowiadała o swojej twórczości literackiej, jak i pracy dziennikarskiej czy życiu prywatnym. Po spotkaniu można było zdobyć autograf gościa.

## „Literacka Aleja Gwiazd”

Od 15 stycznia serdecznie zapraszamy do obejrzenia wystawy fotograficznej „Literacka Aleja Gwiazd”. Na wystawie prezentowane są zdjęcia poetów, pisarzy i osób związanych z literaturą. Wszystkie te osoby były gośćmi Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki, Krakowskiego Salonu Poezji oraz Skawińskiego Salonu Literackiego. Zdjęcia pochodzące



z archiwum MBP w Skawinie zostały wzbogacone autografami. Wystawa eksponowana jest w holu Biblioteki Głównej do 14 marca 2015 r. Gorąco polecamy! W filii MultiCentrum eksponowana jest wystawa fotograficzna: „Dwie stolice” z fotografiami autorstwa Bronisława Biesia. Zdjęcia są owocem podróży krajoznawczej do stolic Węgier i Austrii. Poza elementami architektury charakterystycznej dla Budapesztu czy Wiednia uwiecznione zostały na nich miejsca mniej znane, lecz równie piękne.

### „Randka z książką” i „Randka w ciemno”

Natomiast z okazji Dnia Zakończonych 13 lutego można było udać się na: „Randkę w ciemno” oraz „Randkę z książką”. Przez cały dzień biblioteka oferowała czytelnikom wypożyczenie jednej książki, która była wielką niewiadomą. Książki wybrane do „Randki w ciemno” były wyselekcjonowane z nowości i oprawione w pakowny papier, tak aby nie zdradzić zawartości pakunku czyli tytułu i treści książki. W zabawie mógł wziąć udział każdy, kto tylko miał na nią ochotę, przygotowane propozycje odpowiadały zainteresowaniom każdej grupy czytelników: dzieci, młodzieży oraz dorosłych. „Randka w ciemno” spotkała się z bardzo miłym przyjęciem i wielkim zainteresowaniem.

Drugą propozycją na walentynkowy wieczór była „Randka z książką”. Ta zabawa oparta była na zasadach „szybkiej randki”, gdzie uczestnik zabawy, w przeciągu 1,5 minuty zachęcał do przeczytania przyniesionej ze sobą interesującej książki. Każda osoba biorąca udział w randce prezentowała książkę swojemu „stolikowemu partnerowi”. Po zakończeniu tej części wieczoru uczestnicy wykazywali się swoimi umiejętnościami pantomimicznymi. Bez użycia słów pokazywali tytuły, takie jak: „Białe kwiaty”, „Brzydkie kaczątko” czy „O dwóch takich co ukradli księżyc”. Wieczór zakończono oryginalną interpretacją tekstu: „Pamiętnik słomianego wdowca”, „Randkę z książką”. Biblioteka serdecznie dziękuje

Kawiarnio-Cukierni „Poetycka Konsumpcja” za gościnę.

### Zajęcia edukacyjne

W nowej ofercie biblioteki znalazł się jest kurs komputerowy od podstaw, który skierowany jest do osób dorosłych (nie tylko do seniorów!) mieszkających poza miastem. Na kursie, podczas 30 godz. edukacyjnych, uczestnicy poznają m.in.: klawiaturę, edytor tekstu, obsługę internetu, uczą się zakładać pocztę elektroniczną i wyszukiwać informacje. Zajęcia prowadzone są w filiach: w Borku Szlacheckim, Krzęcinie, Pozowicach, Radziszowie, Wielkich Drogach, Woli Radziszowskiej i Zelczynie. W celu zapisania się i uzyskania szczegółowych informacji zapraszamy do jednej z wymienionych filii bibliotecznej.

Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie systematycznie realizuje również zajęcia edukacyjne dla grup przedszkolnych. W tym momencie prowadzi geograficzno-podróżniczy cykl „Przedszkolaka podróże małe i duże”. Głównym celem zajęć jest zapoznanie dzieci z kulturą i obyczajami innych krajów. Skawińskie przedszkolaki zdążyły już odwiedzić Japonię, Francję, Hiszpanię i Kenię.

### Ferie 2015 z Miejską Biblioteką Publiczną w Skawinie

Naczas ferii we wszystkich placówkach biblioteka ofero-

wała zajęcia pobudzające dziecięcą wyobraźnię na wielu płaszczyznach. I tak odbyły się zajęcia: edukacyjne, literackie, podróżnicze, plastyczne, muzyczne, kulinarne. Każde z nich były urozmaicone zabawami ruchowymi lub tanecznymi. Efektami spotkań są własne, kreatywne prace plastyczne, książka kucharska wzbogacona ilustracjami, tekst zimowej piosenki, własnoręcznie wykonany instrument muzyczny, krótki tekst literacki, energetyczna sałatka owocowa oraz zdrowe i zabawne kanapeczki. Dzieci mogły również podróżować, odwiedzić Japonię i Hiszpanię oraz poznać kulturę obu krajów. Oprócz wymienionych powyżej atrakcji filia MultiCentrum proponowała zajęcia językowe, wykorzystujące programowalne klocki oraz nowy program techniczno-naukowy *Jak to jest zrobione?* Dla miłośników bajkowych i teatralnych podróży oferowało zimową edycję MultiBajki.

Podczas tegorocznych zajęć organizowanych przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Skawinie (Bibliotekę Główną oraz filie) w trakcie ferii zimowych uczestnicy zajęć mogli delektować się słodkościami podarowanymi przez firmę **Bahlsen Polska** oraz chrupać pyszności od **Lajkonika**. W realizacji zajęć „Witamy w Kraju Kwitnącej Wiśni” wspomogła bibliotekę **Restauracja orientalna Złoty Smok**, przekazując oryginalne akcesoria do sushi. Darczyńcom serdecznie dziękujemy za okazaną życzliwość.



## Gry planszowe w MultiCentrum

Tradycyjnie w ostatnią sobotę miesiąca, 31 stycznia, po raz pierwszy w roku 2015 MultiCentrum zaprosiło na kolejne spotkanie z **grami planszowymi**: rodzinnymi, strategicznymi, ekonomicznymi, edukacyjnymi i przygodowo-fantastycznymi oraz grami karcianymi. Rozgrywki odbyły się jak zwykle w MultiCentrum we współpracy ze Sklepem i wypożyczalnią „Dragonus” z Krakowa.

**Podczas rozgrywek można zbudować własną farmę, zdobyć bazy przeciwnika, rozbudować miasto, spotkać się z podstępными pajakami, uciec przed wrogimi leśnymi elfami, wcielić się w atakującego wirusa, rywalizować w świecie duchów, rozwiązywać quizy o kosmosie czy rozgrywać bitwy wojenne.**

**Zapraszamy na kolejne spotkania w ostatnie soboty miesiąca.**

**W roku szkolnym 2014/15 Biblioteka Pedagogiczna przygotowała bogatą ofertę adresowaną do nauczycieli, pedagogów, psychologów i bibliotekarzy bibliotek szkolnych naszej gminy, ale również nie zapomniała o uczniach i dorosłych czytelnikach, proponując spotkania z literaturą, konkursy czy udział w Narodowym Czytaniu.**

**Konkursy.** Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie ogłosiła dwa konkursy o problematyce ekologicznej: „Album literacko-ekologiczno-przyrodniczy” adresowany do uczniów szkół podstawowych i gimnazjów, do którego praca konkursowa powinna zawierać fragment/fragmenty prozy lub poezji (własnej lub cytowanej) o tematyce przyrodniczej, zilustrowane fotografią, reprodukcją lub własnoręcznie wykonanym rysunkiem bądź innym elementem graficznym (np. zasuszone rośliny) oraz „Rzeźba recyklingowa”. Konkurs polega na wykonaniu ciekawej pracy plastycznej, o dowolnej tematyce, z dowolnych surowców naturalnych (np. papier, plastik, szkło, szmaty itp.) i dedykowany jest uczniom gimnazjów.

**Warsztaty i konkursy dla nauczycieli.** W ramach współpracy z MultiCentrum Biblioteka Pedagogiczna zorganizowała kolejne szkolenia i warsztaty dla nauczycieli:

- ❖ Jak przygotować się do awansu na nauczyciela mianowanego i dyplomowanego? prowadzone w dniu 2.10.2014 r. przez mgr Izaabelę Łoś (Dyrektor Zespołu Szkół w Grzechyni);
- ❖ Ćwiczenia rozwijające pamięć i myślenie twórcze dzieci, które 27.11.2014 r. poprowadziła dr Alicja Adamiec-Zgraja (Studium Pedagogiczne UJ);
- ❖ Praca z uczniem z deficytami rozwojowymi, które 5.03.2015 r. pro-



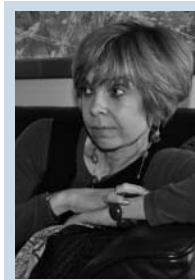
wadziła dr Agata Krasucka ze Studium Pedagogicznego UJ.

W warsztatach wzięło udział łącznie 45 osób, nauczycieli, bibliotekarzy, pedagogów, studentów kierunków pedagogicznych, a tematykę szkoleń zasugerowali sami użytkownicy biblioteki. Podkreślić należy, że osoby związane z szeroko pojętą oświatą wybierają bardzo chętnie ofertę szkoleniową BP, a listy zapisujących na kolejną formę błyskawicznie się zapełniają.

**Warsztaty „Pomyśl – ułóż – sprawdź”.** Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie wraz z Przedszkolem Katolickim i Szkołą Podstawową nr 2 oraz Wydawnictwem EPIDEIXIS organizują warsztaty dla nauczycieli przedszkoli i edukacji wczesnoszkolnej. Warsztaty „Pomyśl – Ułóż – Sprawdź” to zajęcia praktyczne oparte na pomocach i materiałach edukacyjnych Wydawnictwa EPIDEIXIS.

**XVIII Targi Książki w Krakowie.** Już po raz kolejny obie skawińskie biblioteki miały możliwość zaprezentować swą działalność, a także dorobek wydawniczy UMiG na Targach Książki, które w tym roku odbyły się w dniach 23-26 października, tym razem w nowej siedzibie przy ul. Galicyjskiej 9. Tak, jak poprzednio, było to możliwe dzięki współpracy z Polskim Związkiem Bibliotek, pod którego szyldem można nas było odnaleźć na stanowisku D69. Targi Książki przyciągnęły, jak co roku, rzesze zwiedzających, księgarzy, bibliotekarzy, wydawców, wreszcie miłośników dobrej lektury. Dla Biblioteki Pedagogicznej była to również okazja do prezentacji autorskich tomików *Bajkowa niania. Magiczne bajki na dziecięce smutki*, oraz audiobooka które wydaliśmy w 2013 roku wraz z UMiG i CWR w ramach akcji Skawińskie Dni Profilaktyki, pod

## Biblioteka PEDAGOGICZNA W SKAWINIE



*Krystyna  
Drożdżewicz*

*Dyrektor  
Biblioteki  
Pedagogicznej  
w Skawinie*

hasłem „Bądź bliżej dziecka, uchronisz je od uzależnień”, stanowiącej element Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii.

**Skawiński Salon Literacki.** 19 października 2014 r. Biblioteka Pedagogiczna oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie gościły na Skawińskim Salonie Literackim poetę, emerytowanego nauczyciela historii, mieszkańca Jaskowic, Wiesława Czubaję. Spotkanie zorganizowane pod hasłem „Otworzyć furtkę...” to, jak stwierdził sam poeta, „zerkanie” przez furtkę w obie strony zarówno w przeszłość, jak i w przyszłość. *Najświętsza rodzina, Ot, kobieta wiejska, Poezja, Rabka Zdrój* to tylko niektóre z wybranych do programu utworów. Wiersze czytane przez Joannę Gądek oraz samego autora przerywane były przez pełne humoru komentarze i anegdoty pana Wiesława. Niezwykłą oprawę muzyczną stworzył Andrzej Panasiuk. Przyjaciele, znajomi poety, mniej lub bardziej oficjalni goście (w tym burmistrz Paweł Kolasa), a wszyscy oni będący wielbicielami poezji uznali popołudnie za wyjątkowe, tym bardziej, że Wiesław Czubaj bardzo rzadko daje się namówić na tego typu spotkania.

6 listopada o godz. 15:00 Pałac „Sokół” zgromadził wielbicieli Skawińskiego Salonu Literackiego. Tym razem organizatorzy – obie skawińskie biblioteki – zaprosili Zenona Michalskiego, nauczyciela polonistę, jednego z twór-

ców Skawińskiego Klubu Literackiego Wyspiarzy, urodzonego na krakowskim Kazimierzu, od wielu lat z wyboru kręćcinianina. O poezji Michalskiego Adam Ziemianin powiedział: *Poezja ta jest dojrzała o bogata w ciekawe metafory. Dużo w niej świeżości i oryginalności, a także spokoju i refleksji. Poezja Michalskiego pozwala wierzyć w człowieka, w piękno i w prawdy ostateczne.* Słuchacze mieli okazję usłyszeć wiersze o różnej tematyce oraz fragmenty prozy poetyckiej. Twórczość Zenona Michalskiego, pełna magii i ciepła, oczarowała publiczność. Miłą niespodzianką była również dla słuchaczy książka: *Tu, gdzie jestem. Dziennik pisany żdźbłem trawy* z własnoręcznym autografem pisarza. Utworzył w interpretacji **Joanny Gądek** i samego pisarza oprowadził przepiękną muzyką pianista **Andrzej Panasiuk**.

11 grudnia 2014 r. miał miejsce w MultiCentrum kolejny Skawiński Salon Literacki. Tym razem był w całości poświęcony twórczości Henryka Różyckiego, wybitnego obywatela Skawiny. Pokoleniom Skawinian znany jest on głównie jako autor powieści *Umarła Babka w Skawinie*. Dzięki staraniom rodziny Różyckiego, a w szczególności Krzysztofa Jastrzębskiego oraz Towarzystwa Przyjaciół Skawiny i dr. Marcina Kani doszło do wydania w 2014 r. kolejnej książki literata. Promocja powieści Henryka Różyckiego *Rok 1863 w Skawinie*, która odbyła się 11 grudnia w skawieńskim MultiCentrum, stała się okazją do spotkania rodu Różyckich z całej Małopolski. Obszerny wykład poświęcony twórczości i sylwetce pisarza wygłosił dr Marcin Kania, adiunkt w Instytucie Filologii Polskiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, który podzielił się ze zgromadzoną publicznością swoimi zmaganiem edytorskim nad tym niezwykle interesującym tekstem. Wyjątkową atmosferę wydarzenia współtworzyły teksty literackie Różyckiego w znakomitej interpretacji Joanny Gądek oraz fakt, że stało się ono okazją do rodzinnego spotkania potomków literata.



Fot. J. Karasiński

## Orszak Trzech Króli przeszedł ulicami Skawiny!

**Skawinianie po raz drugi przystąpili do ogólnopolskiej akcji „Orszak Trzech Króli” organizowanej w tym roku w ponad 300 miastach naszego kraju.**

Tuż po godz. 11.00 wyruszyli: czerwony Orszak Europejski pod przewodnictwem Króla Kacpra, Orszak Azjatycki prowadzony przez Króla Melchiora w zielonych strojach oraz Orszak Afrykański na czele z Królem Baltazarem w niebieskich barwach. Dzieci, młodzież i dorośli oprócz głośnych okrzyków np. „Niech radość nie minie! – w naszej rodzinie!”, „Być wdzięcznym spróbuję! – dziś mówię dziękuję!”, śpiewali polskie kolędy. Po wejściu na skawieński Rynek „władcy” wraz ze świtą składali Bożej Dziecinie pokłony oraz kadzidło, złoto i mirrę. Te dary otrzymała Święta Rodzina, w którą wcielili się Państwo Karolina i Grzegorz Rządzikowie z rocznym synkiem Franciszkiem. W orszaku również udział wzięły dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 5. Przedszkolaki – dworki i rycerze – wyruszyli w kierunku Rynku spod Szkoły Podstawowej nr 2. Dzieci podążały trasą niebieską. Podczas uroczystości krótkie przemówienie wygłosili ksiądz Kanonik Włodzimierz Łukowicz oraz Burmistrz Miasta i Gminy

Skawina Paweł Kolasa. O świąteczny nastrój zadbała Schola Sygnaturka. Na zakończenie Józef, Maryja i Jezus oraz Skawiniacy w ludowych strojach poprowadzili zebranych do kościoła Św. Apostołów Judy i Szymona Tadeusza na mszę św.

Patronami Skawińskiego Orszaku Trzech Króli byli: ks. kardynał Stanisław Dziwisz, ks. prałat Edward Ćmiel, ks. kanonik Włodzimierz Łukowicz oraz burmistrz Paweł Kolasa.

**Przedsięwzięcie przygotowała: Zespół Katolickich Szkół w Skawinie, Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, skawieńskie parafie oraz Urząd Miasta i Gminy w Skawinie.**



Fot. J. Karasiński



# BĘDZIE SIĘ DZIAŁO...

**9 kwietnia, godz. 10:00, Rynek**  
– Kolejna zabawa z Żabką

Płyta Rynku stanie się ogromnym blokiem rysunkowym, na którym przedszkolaki stworzą wspólny malunek na temat aktywności sportowej. Wszystkie czynności będzie bacznie nadzorować Żabka Kumkuś z Basenu „Camena”. Happeningowi towarzyszyć będzie zabawa w rytmach dziecięcych przebojów. Po wspólnym treningu plastycznym maluchy z przedszkoli będą mogły wziąć udział w konkursie z nagrodami.

**11 kwietnia, godz. 15:00,**  
**hala widowiskowo-sportowa**  
– Wygraj siebie po raz drugi!

Trwają zapisy do II edycji bezpłatnego programu prozdrowotnego „Wygraj siebie”. Uczestnicy projektu będą mogli poprawić swoją kondycję fizyczną i zdrowie pod okiem doświadczonych instruktorów i dietetyka. 11 kwietnia w hali widowiskowo-sportowej w Skawinie specjaliści z Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie przeprowadzą dokładne badania sprawnościowe i wytrzymałościowe, na podstawie których komisja wybierze zakwalifikowanych szczęściarzy. Uczestnicy będą mogli korzystać z Basenu „Camena”, siłowni, treningów biegowych oraz porad dietetyka. Karta zgłoszeniowa oraz regulamin programu dostępne są na: [www.ckis.pl](http://www.ckis.pl).

**Górskie szlaki do odkrycia**

Tegoroczny sezon górski rozpoczniemy 19 kwietnia od wyprawy w Beskid Sądecki, by przemierzyć trasę między Wierchomlą a Muszyną. W ciągu całego roku CKiS w Skawinie proponuje 11 wycieczek po polskich szczytach i słowackich szlakach, m.in. Beskid Wyspowy, Szypska Fatra, Tatry Bielskie, Krywań, Babia Góra, Leskowiec. W październiku na zakończenie sezonu udamy się na Halę Krupową. Trasy wędrówek są zróżnicowane pod względem trudności i umiejętności piechurów. Szczegółowe informa-

cje i zapisy: Dział Sportu i Rekreacji (I piętro, Basen Camena, tel. 12 256 95 60 wew. 21, w dniach: poniedziałek – piątek w godz. 7:00-15:00) oraz na [www.ckis.pl](http://www.ckis.pl). Liczba uczestników jest ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń.

**20 kwietnia, godz. 18:00,**  
**Pałacyk „Sokół”**  
– Gitara i ukulele na jednej scenie

Koncert ballad rosyjskich, czeskich i polskich w wykonaniu Patrycji Polek, aktorki Teatru „Maska” oraz Adama Leszkiewicza.

**24 kwietnia, godz. 18:00, Pałacyk**  
**„Sokół” – „Czerwone drogi**  
**Auroville. Wolontariat w Indiach**  
**i świat tamilskich wiosek”**

Spotkanie będzie poświęcone opowieści Pawła Kowalczyka o wolontariacie we wspólnocie Auroville w południowych Indiach. Będzie mowa o tym, czym Auroville jest, o wyzwaniach codziennego życia w tropiku oraz o ciekawych i odważnych inicjatywach i pomysłach tej wyjątkowej wspólnoty. Wstęp wolny.

**27 kwietnia, godz. 18:00,**  
**Pałacyk „Sokół” –**  
**„Sonaty na flet i fortepian”**

Koncert muzyki kameralnej na flet poprzeczny i fortepian Martyny Klupś-Radny i Iwony Popławskiej-Zimowskiej. Koncert połączony z promocją płyty artystek „Sonaty na flet i fortepian”. Wstęp wolny.

**3 maja, godz. 15:00, Plac przy Pałacyku „Sokół” – Majówka z Centrum**

Zapraszamy na tradycyjną już imprezę plenerową z koncertami muzyki popularnej i zabawami dla dzieci. Nie zabraknie wesołego miasteczka oraz ogródków gastronomicznych.

**10 maja, Park Miejski w Skawinie**  
– Orientacja na sportowo

Po raz czwarty zapraszamy sympatyków ruchu na świeżym powietrzu połączonego z analitycznym myśleniem na IV Bieg na Orientację. Każdy

z uczestników będzie musiał pokonać wyznaczoną przez punkty kontrolne trasę. Zawody zostaną rozegrane w trzech kategoriach wiekowych: szkoła podstawowa, gimnazjum i open. Najlepsi zostaną uhonorowani upominkami i dyplomami.

**Basen Camena przyjazny**  
**rodzinom i maluchom!**

Basen Camena jako pierwsza instytucja w gminie Skawina przystąpiła do programu „Karta Dużej Rodziny”, w ramach którego osoby uprawnione otrzymują 20% zniżkę na bilety indywidualne na skawieńską pływalnię. Karta Dużej Rodziny jest bezpłatnie wydawana osobom z co najmniej trójką dzieci, niezależnie od dochodu. Rodzice mogą korzystać z karty dożywotnio, dzieci – do 18 roku życia lub do ukończenia nauki, maksymalnie do osiągnięcia 25 lat. Aby uzyskać takie uprawnienie, należy wypełnić wniosek i złożyć go w Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Skawinie przy ul. Żwirki i Wigury 13. Ponadto zachęcamy najmłodszych pływaków do Kącika Malucha, który zaaranżowaliśmy na Basenie „Camena”. Dzieci mogą spędzać miło czas, tworząc wesołe rysunki kredą na tablicy lub kolorując maskotkę basenu Żabkę Kumkuś.

## DNI SKAWINY

**30-31 maja, Starorzecze Skawinki**  
– Zaczynamy odliczanie!

Wielkimi krokami zbliża się największa impreza plenerowa w naszym mieście – DNI SKAWINY 2015. Już dzisiaj zachęcamy do rezerwacji ostatniego weekendu maja na wspólną zabawę, którą wypełni atrakcyjny program. Główną gwiazdą wydarzenia będzie zespół PŮDELSI, znany z takich przebojów jak: „Wolność słowa”, „Uważaj na niego”.

Tradycyjnie w trakcie Dni Skawiny odbędzie się Turniej Szachowy o Koronę Króla Kazimierza w Hali Widowiskowo-Sportowej. 31 maja zmierzą się szachiści w rozgrywkach indywidualnych na dystansie 7 rund.



**U**biegły rok 2014 był dla Stowarzyszenia rokiem bardzo udanym. Powołany przez zarząd stowarzyszenia Komitet Wyborczy o tej samej nazwie wprowadził do Rady Miejskiej 5 radnych tj.: Zdzisława Bała, Janina Rączka, Antoni Bylica, Antoni Sapała oraz Grzegorz Klimas, którzy tworzą Klub Radnych Stowarzyszenia „Nasze Miasto Nasza Gmina”, a kandydat komitetu Paweł Kolasa został Bur-

mistrzem Miasta i Gminy Skawina. Ponadto dwóch członków Stowarzyszenia startujących z listy PSL, Bogdan Bogdali oraz Stanisław Żak zostali radnymi Rady Powiatu Krakowskiego. Niewątpliwie to duży sukces, ale także wielka odpowiedzialność, która przed nimi stoi, jesteśmy przekonani, że nas wszystkich nie zawiodą. Realizując swoje statutowe cele stowarzyszenie chce aktywnie uczestniczyć w życiu społeczności lokalnej. Członkowie i sympatycy z powodzeniem startowali w ostatnim czasie w wyborach do rad sołeckich, na sołtysów, a także do zarządów osiedli czy też przewodniczących tych zarządów.

Zapraszamy wszystkich do kontaktu z naszymi radnymi, ich numery telefonu oraz adresy e-mail i miejsca dyżurów można znaleźć na stronie [www.gminaskawina.pl](http://www.gminaskawina.pl). Dzielcie się Państwo z nami swoimi problemami, będziemy próbowali je wspólnie rozwiązać. Poddawajcie pomysły, które uważacie za wartościowe, piszcie również do naszego stowarzyszenia na adres e-mail: [nmng\\_skawina@wp.pl](mailto:nmng_skawina@wp.pl).

Mirosław Bednarczyk  
Prezes Zarządu

**W**projekcie „The Colours of English” bierze udział 46 uczniów klas I-III. Kontakt dzieci z językiem angielskim poprzez zabawy ruchowe, piosenki, rymowanki i bajki pobudza i zaciekawia, ale przede wszystkim uczy języka w sposób łatwy, pozytywny i przyjemny. Wykorzystywane na zajęciach elementy muzyki i plastyki stanowią kolorowe tło, które wyzwala twórcze myślenie dzieci, a wycieczki i zajęcia odbywające się w świetlicy wiejskiej zrywają ze szkolną sztympą i są okazją do eksperymentowania. Główne metody i techniki stosowane na zajęciach w projekcie to nauczanie polisensoryczne, TPR (głównie zabawy ruchowe – action song and rhymes), scavenger hunt i town trail (rodzaje gier terenowych), zabawa rekwizytami, elementy dramy. Budują one atmosferę sprzyjającą efektywnemu uczeniu się, a także służą integracji poszczególnych klas i całości grupy uczestników. Z zaplanowanych w projekcie działań w szkole obecnie trwają zajęcia warsztatowe dla klasy I „My First English Club” z native speakerem i sobotnie zajęcia dla klas II-III w świetlicy wiejskiej prowadzone przez nauczycielkę j. ang. z SP w Jaśkowicach, zakończyły się zajęcia warsztatowe „My English Club” dla klas II-III, szkolny konkurs plastyczny w języ-

## Dobra współpraca dla dobra DZIECI

Stowarzyszenie „Jaśkowice-Nasza Przyszłość” stawia na edukację dzieci i młodzieży wsi Jaśkowice. We współpracy ze Szkołą Podstawową w Jaśkowicach stowarzyszenie po raz drugi realizuje projekt bezpłatnych pozalekcyjnych zajęć z języka angielskiego ze środków Programu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności ENGLISH TEACHING, którego krajowym operatorem jest Nidzicka Fundacja Rozwoju Nida.

ku angielskim „Calligrams”, odbyły się: wycieczka językowa do Skawiny dla klas II-III oraz feryjne zajęcia (2 spotkania) w ZSP w Brzeźnicy przygotowane we współpracy z nauczycielkami j. ang. z ZSP w Brzeźnicy. W spotkaniach, poza dziećmi z klas I-III z Brzeźnicy i Jaśkowic, wzięli udział gimnazjaliści – absolwenci SP w Jaśkowicach. Na uczestników projektu „The Colours of English” czekają kolejne atrakcje: wycieczka turystyczno-językowa do Nadwiślańskiego Muzeum Etnograficznego w Wygiełzowie, wycieczka językowa do Skawiny, organizacja przedstawienia „The Colours of English”, Festiwal Języka Angielskiego

„The Colours of English” oraz interaktywny spektakl z elementami języka angielskiego i letnie warsztaty językowe „English Summer Club”.

Po zakończeniu i ewaluacji projektu, te elementy, które okazały się najbardziej efektywne w procesie nauczania, zostaną zastosowane na lekcjach szkolnych i kółkach językowych, a zakupione materiały dydaktyczne pozostaną w szkole i będą do dyspozycji uczniów. Wszystkie informacje na temat PROGRAMU ENGLISH TEACHING i projektu są dostępne na stronie [www.english-teaching.org.pl](http://www.english-teaching.org.pl), a także pod adresem: [www.szkolnastronajęzykaangielskiego.blogspot.com](http://www.szkolnastronajęzykaangielskiego.blogspot.com).



# Jubileusz 760-lecia Krzęcina

**W 2014 r., gdy miasto Skawina obchodziło uroczyste 650-lecie lokacji, wieś Krzęcina obchodziła jubileusz 760-lecia.**

Pierwszą pisemną wzmiankę o Krzęcinie spotykamy w roku 1254. 30 maja, Bolesław Wstydlivy, książę krakowski i sandomierski, dokumentem datowanym w Korczynie, uwalnia od różnych ciężarów wsie będące własnością klasztoru ss. Norbertanek na Zwierzyńcu, wyjmuje je spod sądów książęcych i uwalnia od powinności takich jak stan, stróża, przewód, powóz, powołowe. Pomiędzy tymi wsiami znajduje się Krzęcin z karczmaczami, lasem, łąkami. Prawdopodobnie Krzęcin jest starszy, ale wcześniejsze dokumenty nie ocalały z pożarów i zniszczeń spowodowanych najazdami mongolskimi na ziemię polskie.

Na rozpoczęcie jubileuszu na krańcach wsi postawiono tzw. wita-cze, zrobiono okolicznościową pieczęć, przygotowano pamiątkowe obrazki malowane na szkło. Zaproszono gości z partnerskiej miejscowości Krzęcin-Gmina. W maju odbył się plener malarski, międzynarodowy turniej piłkarski, wernisaż wystawy pt. „Historia korzeniem przyszłości”, premiera sztuki Zenona Michalskiego „Dawno, dawno temu”, wspólna zabawa młodzieży z gośćmi z Gminy Krzęcin, Skawiny, Niemiec i Ukrainy. W niedzielę, 18 maja, podczas koncelebrowanej mszy św. z podniosłą oprawą muzyczną: (Bogurodzica, Gaude Mater Polonia, Ave Maria, Te Deum, Boże coś Polskę) i z homilią ks. prof. Jacka Urbana, dyrektora Archiwum Krakowskiej Kapituły Katedralnej na Wawelu, krzęcinianie dziękowali za wszystkie wieki przeszłe i modlili się o błogosławieństwo Boże w latach przyszłych. OSP wystawiło sztandar, panie z Koła Gospodyń Wiejskich przyszły w pięknych strojach krakowskich. Organom towarzyszyła orkiestra „Strażak”. Potem w remizie witano gości okolicznościowy-

mi chlebami z krzęcińskiej piekarni „Rola”, były życzenia od Burmistrza Adama Najdera, Wójta Krzysztofa Żuchowskiego, prof. Marii Dzielskiej i pozostałych gości. Po uroczystym obiedzie koncert Zbigniewa Wodeckiego (wnuka Jana Bylicy) podbił serca licznie zgromadzonej publiczności, zwłaszcza gdy zaprosił „Żmudzianki” na scenę jako chórek do akompaniowania.

28 czerwca w zawodach pożarniczo-sportowych na szczeblu gminnym męska drużyna OSP Krzęcin otrzymała dwa puchary za zdobycie I miejsca. IV Festiwal Godki Krakowskiej

w Iwanowicach Włosciańskich i tradycyjny już udział w nim zespołu Żmudzianek KGW był okazją do wystawienia stoiska regionalnego przez SPZK i TPS. Na jarmarku iwanowickim zaprezentowano wyroby rękodzieła grupy „Razemkowo” ze Skawiny, bułeczki i chleby z piekarni SR-H Rola z Krzęcina oraz materiały reklamowe 760-lecia Krzęcina i 650-lecia Skawiny. Wydarzenie Dwie wieże i chleb krzęciński z projektu Skarby Blisko Krakowa dało okazję mieszkańcom sąsiednich gmin do zapoznania się z dziejami Krzęcina, poznania tajników gry na organach i uczestniczenia w procesie wypieku krzęcińskiego chleba.

Celem harcerskiej Jubileuszowej Akcji Letniej – Krzęcin 2014 było poznanie regionu Krzęcina nad Małą Iną i województwa zachodniopomorskiego. Harcerze zostali bardzo serdecznie przyjęci przez mieszkańców Gminy Krzęcin. Po odpoczynku nad pięknym Jeziorem Krzęcińskim zwiedzili Szczecin, Międzyzdroje, Dziwnówek,



Dokument pergaminowy zawierający przywileje Bolesława Wstydliwego dla ss. Norbertanek na Zwierzyńcu.

Korczyn, 30 maja 1254 r. – Bolesław, książę Krakowa i Sandomierza, potwierdza klasztorowi zwierzynieckiemu posiadanie szczegółowo wyliczonych posiadłości m.in. Kczanczina (Krzęcina) i przywilejów.

Korczyn, 1257 r. - Bolesław, książę Krakowa i Sandomierza, wraz ze swą matką Grzymisławą, potwierdza klasztorowi zwierzynieckiemu posiadanie imienne wyliczonych posiadłości oraz immunitetu sądowego.

Oryginał nieznan, kopia – klasztor zwierzyniecki, dokument nr 42, transumpt króla Zygmunta z daty: Piotrków, 13 grudnia 1527 r., wg org. (Katalog idealny dokumentów pergaminowych Klasztoru P.P. Norbertanek na Zwierzyńcu).



Kamień Pomorski, Niechorze, Kołobrzeg, Narodowy Park Woliński i Drawieński Park Narodowy. Kąпали się w Morzu Bałtyckim i pływali kajakiem po rzece Korytnicy.

31 sierpnia melomani zasłuchali się w brzmieniu organów i śpiewu solowego podczas koncertu rozpoczynającego Skawiński Festiwal Muzyki Kameralnej, a odbywającego się w zabytkowym krzęcińskim kościele.

Podczas Dożynek 2014 członkinie KGW w pięknych strojach krakowskich własnoręcznie upleciony wieniec wręczyły dyrektorowi Markowi Potocznemu z firmy Valeo Autosystemy.

Długo oczekiwana w Krzęcinie Świątlica Wiejska (składająca się z sali telewizyjnej, sali zebrań, sali gier i zabaw oraz zaplecza kuchennego) dzięki staraniom Kółka Rolniczego rozpoczęła swoją działalność w listopadzie w budynku Kasy Stefczyka.

7 października SP im. Batalionów Chłopskich świętowała swoje 50-lecie razem z obchodami Narodowego Święta Niepodległości i trzecią rocznicą posadzenia Dębów Pamięci. Przed tablicami upamiętniającymi gen. broni Stanisława Hallera i kpt. Feliksa Grabskiego wartość honorową trzymali żołnierze z 5 batalionu dowodzenia im. gen. Stanisława Hallera, oddano hołd żołnierzom BCH i AK. Grała orkiestra dęta „Strażak” OSP. W uroczystości wzięła udział społeczność szkolna i zaproszeni goście. Dyrektor wręczyła przyjaciółom Szkoły pamiątkowe tarcze.

Z okazji imprezy św. Mikołaja w Krzęcinie członkowie SPZK razem z harcerzami z 77. dh Biedronka im. AK ZHP odwiedzali w domach seniorów i osoby niepełnosprawne (42 osoby).

Trzy projekty SPZK: 1. Uczestnictwo Gminy Krzęcin, partnerskiej miejscowości Krzęcina, w obchodach 760-lecia Krzęcina i 650-lecia Skawiny, 2. Historia korzeniem przyszłości – obchody-760-lecia Krzęcina, 3. Jubileuszowa Akcja Letnia – Krzęcin 2014 były współfinansowane z budżetu Gminy Skawina. Stroje krakowskie i świetlica wiejska zostały sfinansowane dzięki pozyskaniu przez Kółko Rolnicze funduszy z Małych Projektów LGD Blisko Krakowa.

## NZH „Czerwony Mak” na 50. rocznicy śmierci ppłk. Władysława Smrokowskiego



**Z inicjatywy dowódcy Jednostki Wojskowej Komandosów z Lublińca, płk. Wiesława Kukuły, w dniu 2 stycznia 2015 r. w Krakowie, odbyły się obchody 50. rocznicy śmierci ppłk. Władysława Smrokowskiego.**

Ppłk W. Smrokowski urodził się w Krakowie 25 października 1909 r., a zmarł 2 stycznia 1965 r. w Chicago. Był założycielem i dowódcą 1 Samodzielnej Kompanii „COMMANDO”, 2 Batalionu Komandosów Zmotoryzowanych oraz pierwszym dowódcą Jednostek Specjalnych w Siłach Zbrojnych RP. Po uroczystym rozpoczęciu i zwiedzeniu Muzeum AK zebrani udali się na Cmentarz Podgórski, gdzie znajduje się symboliczny grób ppłk. Władysława Smrokowskiego. Ceremonią na cmentarzu dowodził ppłk K.W., dowódca Zespołu Bojowego „B” z Jednostki Wojskowej Komandosów. Pod jego komendą ustawiły się poczty sztandarowe; Zespołu Bojowego „B” z Lublińca, Stowarzyszenia Byłych Żołnierzy 62 Kompanii Specjalnej „COMMANDO”, poczet sztandarowy 10 Drużyny Harcerzy „COMMANDO” im. ppor. Adama Bachledy-Curusia ze Skawiny, Grupy Rekonstrukcji Historycznej Południe oraz reprezentacji Grupy Rekonstrukcji Historycznej ze Swarzędza. Płk Wiesław Kukuła przywitał rodzinę zmarłego ppłk. Smrokowskiego, tj.: Wojciecha Smrokowskiego z żoną i synem, a Przemysław Kapturski ze Swarzędza opowiedział o życiu i dokonaniach ppłk. W. Smrokowskiego. W imieniu rodziny przemówił Wojciech Smrokowski, dziękując serdecznie wszystkim zebrany za przybycie. O godz. 17:00 odbyła się msza św. w Kościele Garnizony św. Agnieszki celebrowana przez proboszcza ks. płk. dr Stanisława Gulaka i kapelana Jednostki Wojskowej komandosów por. Ar-

tura Samsela. Spotkanie w Krakowie zakończono w Klubie Centrum Operacji Specjalnych uroczystą kolacją, którą uświetnił muzyką zespół działający przy klubie. Ostatnim punktem uroczystości było zwiedzenie Izby Pamięci Polskich Sił Zbrojnych w Skawinie. Znajduje się tam ekspozycja poświęcona żołnierzom 1 Samodzielnej Kompanii „COMMANDO” i bohaterowi drużyny Adamowi Bachledzie-Curusowi. 1 Samodzielna Kompania „COMMANDO” została sformowana na Rozkaz Naczelnego Wodza i Ministra Spraw Zagranicznych gen. broni Władysława Sikorskiego 20 września 1942 r. Wsławiła się ona w Kampanii Włoskiej, w szczególności w bitwie o Monte Cassino, gdzie A. Bachleda-Curus został śmiertelnie ranny, oraz w wielu innych tajnych operacjach. Przedstawiciele 10 Drużyny „COMMANDO”, działającej już od ponad 22 lat w Skawinie, w osobach: drużynowego phm. Pawła Grucy, przybocznych ćw. Michała Cebuli i ćw. Karola Szczyrbaka oraz druha Artura Grasa z dumą prezentowali zwiedzającym – rodzinie W. Smrokowskiego i komandosom – zebrane w Izbie pamiątki. Dowódca J.W. Komandosów płk Wiesław Kukuła zapalił przed główną ścianą Izby znicze pamięci w intencji wszystkich komandosów, którzy odeszli na „Wieczną Wartę” w czasie II wojny światowej oraz we wszystkich działaniach operacyjnych do chwili obecnej i w cywilu. Wyraził również chęć współpracy z NZH „Czerwony Mak”, żegnając się słowami „ZJEDNOCZENI ZWYCIĘŻYMY”.



Środowiskowy Dom Samopomocy

# MA JUŻ 10 LAT

Ostatnia część Trylogii o Aniołach, pt. „Powroty aniołów”, wystawiana w styczniu w kinie Piast, otwiera szczególny dla nas rok. Rok małego jubileuszu. W 2015 r. bowiem przypada 10. rocznica powstania naszego domu. Kim jesteśmy? Dla kogo zostało powołane to miejsce? Jaki mamy cel i program działania? I w końcu, co jest miarą naszego sukcesu lub porażki? Podzielę się z Czytelnikami refleksją, która echem wybrzmiewa jeszcze w pokładach świeżej pamięci o niedawnych występach.

Patrzę na Was. Zmęczonych, wzruszonych, prawdziwych jak niezgrabnie kłaniając się wiwatującej publiczności. Wasza słabość jest największą siłą. Jak mówi Zbyszek w swojej roli: „*Panie Boże słyszysz mnie? Pamiętasz mnie? Daleś mi słabość. Tylko to mam. Tylko to mam i tym mogę dzielić się z innymi...*” Któż jednak chce przyjąć słabość? Nigdy tak nie było i nigdy nie będzie, by słabość była atrakcyjna. Ale mówi ks. Twardowski „*silni potrzebują słabych, bo gdyby wszyscy mieli po cztery jabłka i gdyby wszyscy byli silni jak konie, nikt nikomu nie byłby potrzebny*”.

*To moi wyjątkowi podopieczni, aktorzy największej sceny życia. Czy wiecie, co tak bardzo porusza na spektaklach, które wystawimy w kinie Piast od 5 lat? Myślę, że jest to autentyczność gry aktorskiej. W naszych sztukach często życie przenika się z fikcją literacką lub fantazją reżysera. To, co bywa chlebem powszednim człowieka niepełnosprawnego, jest tak niewiarygodnie bolesne, że trudno w to wierzyć. I w tym momencie nie jest to fikcja. Ich rzeczywistość nie jest oczywiście samym bólem lub odrzuceniem. O nie. Ten dom, przychylność mieszkańców naszego miasta i gminy, otwartość instytucji i wierność przyjaciół – oto jakie wielkie są serca ludzi, którzy nas spotykają. O cierpieniu i trudzie mówię dlatego, by podkreślić, że nie zawsze tak było... – mówi Stanisława Szczepaniak.*

Dlaczego, zapyta ktoś, taka refleksja, a miało być o obchodach 10-lecia... Odpowiadam: bo tak właśnie postrzegam naszą działalność. Nie przez pryzmat wyróżnień, medali, sukcesów w rywalizacji – bo takich nie mamy. Co więc jest celem naszego działania, sukcesem, metodą...? Odpowiem krótko: człowiek jest naszą miarą, jest miarą wszechrzeczy!

Czasem wśród profesjonalistów zajmujących się terapią osób niepełnosprawnych, można spotkać się z „poczuciem misji” w udoskonalaniu braków ich podopiecznych. Jednak nie to, czego im brak, lecz to co posiadają, powinno być sferą naszych najintensywniejszych działań. Tak podpowiada mi wieloletnie doświadczenie przygody z osobami posiadającymi pewne deficyty (intelektualne lub psychiczne).

Zaufanie i wiara w to co niewidoczne dla oczu jest mottem każdego naszego dnia. Nie nam oceniać możliwości percepcji człowieka, ponieważ

na akceptacja człowieka takim jakim jest.

Wszelkie działania w Środowiskowym Domu Samopomocy w Skawinie zmierzają ku temu, by ukazywać umiejętności już posiadane i stworzyć przestrzeń, w której odkrywamy talenty naszych uczestników. I oto nasz sukces: podnoszenie samooceny uczestników w ich otoczeniu i pewność siebie oraz wiara w ludzi, której nabywają, gdy jej dotychczas nie mieli, wiara w przyjaźń, którą odkrywają tu na Węgierskiej w Skawinie.

Obecne wydanie Biuletynu ukazuje się tuż po obchodowym 21 marca Światowym Dniu Osób z Zespołem Downa. Nie przez przypadek wspominam w powyższym artykule o wątpliwej wartości słabości we współczesnym świecie zdominowanym przez dyktat wiecznej młodości i sprawności. Świecie, w którym szczęście przynosi jedynie uroda, wiedza i majątek... Nie ma nic złego w posiadaniu i zdrowiu. Świat staje się jednak zbyt ciasny i okrutny, gdy nie ma w nim tolerancji na inność i słabość.

Tymi wartościami żyjemy w Środowiskowym Domu Samopomocy,



Fot. SDS

pomimo widocznych ograniczeń fizycznych czy intelektualnych w sferze ducha jest przestrzeń, do której zajrzeć „szkiełkiem i okiem” niesposób, a tam może właśnie drzemie w człowieku moc i wrażliwość dana jedynie istotom ludzkim.

Pozytywne wspieranie osób niepełnosprawnych z podkreślanie ich zdolności i umiejętności, dają bardzo dobre efekty terapeutyczne. To nie „naginanie” do ogólnie przyjętych standardów jest celem terapii, lecz peł-

a nasze przedstawienia dedykujemy niezmiennie: „**wszystkim dzieciom, które przyszły na świat z deficytem intelektu, wdzięku lub urody. Za to z wielkim sercem. Jesteście nam potrzebni!**”.

Główne obchody 10-lecia odbędą się we wrześniu. Będziemy informowali mieszkańców o szczegółach na stronach internetowych urzędu miasta i naszej: [www.sds-skawina.pl](http://www.sds-skawina.pl).

Stanisława Szczepaniak  
Kierownik ŚDS Skawina



**Tytułowy projekt był realizowany przez Fundację Skawińskie Centrum Wolontariatu od czerwca do grudnia 2014 r. Działanie miało na celu integrowanie młodych niepełnosprawnych intelektualnie osób z mieszkańcami Miasta i Gminy Skawina. Osią projektu była szeroko rozumiana i wy-**

# „Skawiniacy

**w siedmiomilowych butach**



## – JESTEŚMY Z JEDNEJ BAJKI”

Dla organizatorów oznacza ona dążenie do twórczej synergii i osiągnięcie bardziej śmiałych założeń, niż jest to możliwe w przypadku indywidualnego trudu. Dlatego też SCW nawiązało partnerstwo ze Specjalnym Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym w Skawinie, który do realizacji projektu desygnował: Grzegorza Kubickiego, Martę Krawiec, Annę Kuklę, Anetę Krupnik, Barbarę Burdek oraz Arkadiusza Drozdka. Dodatkowo wsparcia udzielili: Towarzystwo Przyjaciół Skawiny i Centrum Kultury i Sportu. Niebagatelna również była pomoc wolontariuszy, którzy na co dzień są studentami krakowskich uczelni. Kolektywna praca pozwoliła na przygotowanie wyjątkowego przedstawienia teatralnego. Jego przebieg miał formę rozmowy małego chłopca z babcią, wyjaśniającą mu, kim jest praw-

dziwy bohater. Może to być postać wyjątkowa, jak i zwyczajni ludzie angażujący się na rzecz spraw istotnych dla ogółu. W spektaklu, w którym wystąpiło 22 podopiecznych SOSW, przywoływano „bohaterów” ważnych w dziejach Skawiny. Premiera spektaklu stała się doniosłym wydarzeniem artystycznym, adresowanym do wszystkich mieszkańców miasta i okolic, a jej tłem była rocznica nadania praw miejskich Skawinie w 1364 r. Był to pierwszy krok w „siedmiomilowych butach”: jubileuszowe święto Skawiny nabrało charakteru otwartego spotkania, podczas którego każdy był ważny, równy i potrzebny. No właśnie: wszyscy przecież jesteśmy z jednej bajki.

Dzieje miasta przeplatane elementami biografii Walentego Trojskiego, Macieja Skawinki, Mariana Lupy i innych pozwoliły młodzie-

ży na rozwijanie własnej wrażliwości, wzbogacenie środków wyrazu, a także wyrażanie stanów psychicznych i potrzeb. Inspirowana wydarzeniami historycznymi narracja, mimo nakierowania na sprawy minione, dotyczyła sytuacji „tu i teraz”. To bowiem młodzi ludzie byli protagonistami tej opowieści, a życiorysy wielkich skawinian zachęcały do kreatywności, porzucenia niepokoju przed występami scenicznymi oraz dawały przykład godnych do naśladowania postaw obywatelskich. Tradycja zapoczątkowana przez pojawiające się w spektaklu wybitne postaci nadal jest w Skawinie kontynuowana.

W ramach opisywanego zadania, oprócz spektaklu teatralnego, wydano w nakładzie 300 egzemplarzy albumu przybliżający sylwetki przywoływanych w przedstawieniu osób – zarówno postaci historycznych, jak i młodych aktorów, którzy się w nie wcielili. Przygotowane wydawnictwo otwiera zdanie wypowiedziane przez wielką aktorkę Helenę Modrzejewską: „Szalony, kto nie chce wyżej, jeżeli może”. Faktycznie stwierdzenie to można uznać za myśl przewodnią projektu, nadającą mu tempo oraz niepowtarzalny sens. Młodzi niepełnosprawni intelektualnie mieszkańcy regionu już wiedzą, że warto wyznaczać sobie ambitne cele, sięgać wyżej i dalej, a każdy taki wysiłek przynosi pozytywne wyniki. Wzrosło ich poczucie własnej wartości, a dodatkowo poszerzyła się świadomość innych, czym jest upośledzenie rozwojowe. Teraz za pośrednictwem książki, dostępnej w skawińskich bibliotekach, z efektami projektu może się zapoznać więcej odbiorców, a sami uczestnicy uwiecznieni zostali na kartach wydawnictwa. Ich portrety dokumentują współpracę: małych aktorów, wolontariuszy, organizatorów i partnerów projektu, chcących dodatkowo uczcić miejską rocznicę. W albumie nie ma wartościowania, bo Skawina to nie tylko wspomnienie o Kazimierzu Wielkim, ale i los Grzegorza Leśniaka, który na zdjęciu w książce z dumą nosi królewski płaszcz.



Historia, którą chcemy dzisiaj w tym miejscu przybliżyć naszym Czytelnikom, wydarzyła się 1 lipca 1944 r. w Korabnikach. Tego dnia została w bandycki sposób rozstrzelana przez niemieckich okupantów czteroosobowa rodzina Głazów: Aleksander, jego żona Rozalia oraz dwoje dzieci: 16-letnia Roma i 11-letni Michałek. Następnie cała rodzina została zakopana na skraju lasu przy obecnej ulicy Leśnej.

## To się zdarzyło w Korabnikach



### 70 lat temu!

Podobnych historii w czasie sześćcioletniej, niemieckiej okupacji w latach 1939-1945 na ziemiach polskich wydarzyło się zapewne wiele. Lecz inaczej odbiera się historie anonimowych ludzi, a inaczej bliskich nam znajomych, sąsiadów.

Rodzina Głazów mieszkała w Korabnikach. Żyją jeszcze ludzie, którzy ich pamiętają, pamiętając również tragiczny dzień końca ich historii. Lecz z upływem lat fakty powoli się zacierają w zakamarkach ludzkiej pamięci. Powstrzymajmy ten proces!

Byli jedną z rodzin wypędzonych ze swoich domostw. Zapewne pochodzili z Wielkopolski (świadczą o tym może znajomość języka niemieckiego). Inne informacje ustne wskazują, że pochodzili z rejonów Zamościa, chociaż podobno w ich oficjalnych okupacyjnych dokumentach widniała inna miejscowość – Krynica. Rodzina ta była, jak się później okazało, na podstawie przekazywanych ustnie informacji, pochodzenia żydowskiego, która zmieniła wyznanie na rzymsko-katolickie. Zgodnie z obowiązującym wówczas prawem niemieckiego okupanta, złożyli w Magistracie Skawiny stosowną deklarację meldunkową według danych zawartych w kenkartach. Zapewne był w nich zapis o narodowości polskiej wyznania rzymsko-katolickiego, bo w przeciwnym przypadku wynajmującej mieszkanie Głazom, rodzinie Pylów, groziłyby konsekwencje wynikające z dekretu Hansa Franka z dnia 15.10.1941 r. To policyjne rozporządzenie, starannie przestrzegane przez Gestapo, nakazywało wykonanie kary śmierci na wszystkich

Polakach za: żywienie, ukrywanie i udzielanie pomocy Żydom.

Aleksander Jan Głaz szybko wtopił się w skawińskie środowisko, chcąc odwrócić od swojej rodziny zainteresowanie lokalnych folksdojczów. Świadomie wybrał ciężką i szkodliwą dla zdrowia pracę, przy obsłudze młynów szamotowych, w fabryce materiałów ogniotrwałych znanej nam wszystkim jako „Szamotka”. Fabryka ta była wtedy pod ścisłym nadzorem najwyższych władz III Rzeszy jako zakład mający duże znaczenie gospodarczo-militarne.

Tragiczną historię powierzymy życzliwej pamięci wszystkich mieszkańców Skawiny oraz przyszłych pokoleń.

Maria Sroka (będąca w latach niemieckiej okupacji sąsiadką z naprzeciwka Głazów) wspomina: – *Wszystko wskazywało, że [Aleksander Głaz], był lekarzem. Kiedy w 1943 r. zachorowałam na ostre zapalenie błon śluzowych gardła, nosa i krtani, to on określił mój stan chorobowy jako krytyczny, spowodowany zakaźną chorobą dyfterytu. Ponaglił moich rodziców o natychmiastową interwencję lekarską, wskazując równocześnie nazwę leku, który mógłby mi uratować życie. Tato mój był wówczas pracownikiem portierni w Szamotowni. Znając języki angielski i niemiecki, miał wówczas rozległe kontakty z niemieckimi lekarzami. Kiedy otrzymali od niego informacje o mojej chorobie, natychmiast jeden z nich złożył nam wizytę domową. Jego lekarska ocena i sugestie zaaplikowania leku po-*

*twierdziły moją chorobę dyfterytu i konieczność stosowania leku wskazanego przez Aleksandra Głaza. Może dzięki temu w roku 2014 możemy o tych faktach rozmawiać – kończy wspomnienia o nim Maria Sroka.*

Stanisław Cinal wspomina rodzinę Głazów w ten sposób – *Jego żona Rozalia była życzliwą i otwartą osobą. Szybko nawiązywała kontakty z sąsiadami w Korabnikach. Chętnie udzielała korepetycji z języka niemieckiego. Środkiem płatniczym za naukę były jedynie mleko, jajka i chleb. Córką Roma, zawsze gustownie ubrana, była urodziwa i pociągająca z długimi, pięknie falującymi włosami o naturalnym, kasztanowym kolorze. Była wspaniałym organizatorem zabaw i dyskusji, koleżanką o wybitnej inteligencji i mocnej osobowości, ale też osobą wrażliwą, wzbudzającą ogromną sympatię. To chyba jej osobowość wśród żyjących koleżanek i kolegów była inspiracją upamiętnienia tej zbrodni na rodzinie Głazów. Jej młodszy brat, Michałek, bardzo piegowaty i rudy unikał kontaktów koleżeńskich. Często był widywany na zbieraniu kwiatów na korabnickich łąkach. Tradycyjnie w każdą niedzielę, cała rodzina Głazów uczestniczyła we mszy świętej odprawianej w kościele parafialnym. W ich tymczasowym domu obok krzyża wisiał obraz Matki Boskiej Częstochowskiej, a pod nim komunijna fotografia Romy.*

Dzisiaj po ponad siedemdziesięciu latach od tych wydarzeń nie możemy powiedzieć – TO HISTORIA



Fot. S. Grodecki



– było, minęło. Naszym obowiązkiem wobec przyszłych pokoleń, jest pamiętać o wydarzeniach sprzed lat. Dopóki żyją świadkowie tamtych czasów musimy oddać hołd bestialsko rozstrzelanej przez niemieckiego okupanta rodzinie Głazów. Po śmierci nie zostali z należną czcią pochowani, lecz zakopani na skraju lasu. **Stąd inicjatywa Towarzystwa Przyjaciół Skawiny – upamiętnienia miejsca pochówku.** Przygotowania trwały około roku. Pierwszym krokiem było uzyskanie zgody z Nadleśnictwa Myślenice, na terenie którego znajduje się to miejsce oraz opracowanie projektu. Po uzyskaniu zgody rozpoczęliśmy poszukiwania osób i instytucji, które poniosłyby niemałe koszty wykonania obelisku. 13 listopada z udziałem członków Towarzystwa Przyjaciół Skawiny, mieszkańców Korabnik oraz reprezentacji młodzieży ze skawińskich szkół: Szkoły Podstawowej nr 4, Zespołu Katolickich Szkół i Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych, odbyła się „Żywa lekcja historii” pt. „TO SIĘ ZDARZYŁO W KORABNIKACH 70 LAT TEMU”. Uczestnikami byli również żyjący świadkowie tych wydarzeń: Stanisława Kryda, Maria Sroka, Stanisław Cinal i Stanisław Pękala.

Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą w kaplicy Centrum Don Guannella, odprawioną przez ks. Jarosława Junuszkiewicza. Po niej uczestnicy przemaszerowali na miejsce wiecznego spoczynku rodziny Głazów. Prowadzący uroczystość Stanisław Grodecki zapoznał uczestników z dramatyczną historią rodziny Głazów. Mieszkańcy Korabnik nie ukrywali wzruszenia. Młodzież szkolna, wśród której większość stanowili młodzi mieszkańcy Korabnik, z żywym zainteresowaniem przyjęła tę historię. Poświęcenia obelisku dokonał ks. prałat Edward Ćmiel. Na zakończenie uroczystości zebrani odśpiewali „Boże, coś Polskę”. **Niech ta uroczystość pozostanie na zawsze w pamięci świadków tej tragedii oraz uczestników tej uroczystości. Miejsce upamiętniające tę tragiczną historię powierzamy życzliwej pamięci wszystkich mieszkańców Skawiny oraz przyszłych pokoleń.**

## W Skawinie działa spółdzielnia socjalna BAJKOWA KRAINA

6 grudnia 2014 r. rozpoczęło swoją działalność pierwsze Przedsiębiorstwo Społeczne w Gminie Skawina. Spółdzielnia Socjalna Bajkowa Kraina, została utworzona i jest prowadzona z inicjatywy Stowarzyszenia Budujemy Nadzieję oraz założonej przez stowarzyszenie Fundacji Budujemy Nadzieję.

Celem działalności spółdzielni, do której wielu z nas już miało okazję zawitać, jest wzbogacenie oferty kulturalnej i rozrywkowej na terenie naszej gminy. Nadrzędnym celem jest jednak rehabilitacja społeczna i zawodowa osób zagrożonych wykluczeniem społecznym – osób długotrwale bezrobotnych, samotnych matek z dziećmi oraz osób z niepełnosprawnością. Dla realizacji tych celów spółdzielnia prowadzi w samym centrum Skawiny – niemal naprzeciw Ratusza – kawiarnię Green Café, salę zabaw dla dzieci Green Kids oraz pierwsze w Skawinie kino studyjne Green Cinema.

Działalność spółdzielni to przede wszystkim ciekawe miejsce spotkań towarzyskich, gdzie w miłej atmosferze w nowoczesnie zaaranżowanym wnętrzu można spędzić czas, mając do dyspozycji salę zabaw dla dzieci z jedynym w Małopolsce zjazdem na oponach, a w międzyczasie jeszcze obejrzeć dobry film już od 5 zł w nowoczesnym kinie studyjnym w Skawinie. Dodatkowo spółdzielnia oferuje także organizację imprez okolicznościowych, takich jak kinderbały, chrzty, komunie, imieniny, konferencje w sali kinowej. Dzięki połączeniu tych trzech form – kina, sali zabaw oraz kawiarni możemy np. zorganizować jako jedyni w Skawinie komunię, podczas której dzieci mogą bawić się pod okiem opiekunek w sali zabaw, a w tym czasie rodzice i wszyscy zaproszeni goście mają do dyspozycji salę kawiarnianą, catering wraz z obsługą kelnerską. – Chętnie podejmiemy współpracę z przedszkolami i szkołami. Możemy

my zorganizować dowolny seans filmowy połączony np. z warsztatami. Nasza sala zabaw oferuje także rozwiązania będące świetną alternatywą dla przedszkoli niepublicznych. Zapraszamy również w czasie przerwy wakacyjnej na ciekawe i różnicowane zajęcia – mówi prezes Norbert Pachel. – To co najistotniejsze, ponieważ nasze przedsiębiorstwo jest organizacją „non-profit”, cały osiągnięty dochód przeznaczany jest w pełni na rehabilitację społeczną i zawodową osób zagrożonych wykluczeniem społecznym (bezrobotnych, samotnych matek z dziećmi oraz osób z niepełnosprawnością), oraz na lokalną działalność społeczną. Dzięki temu nasze ceny są tak atrakcyjne – dodaje. Każda złotówka pozostawiona w „Green café & kids & cinema” wspiera ekonomię społeczną oraz działalność społeczną lokalnych organizacji pozarządowych.

**Zachęcamy do regularnego korzystania z oferty kulturalnej, rozrywkowej i gastronomicznej „Green Café”. Spółdzielnia zaprasza do współpracy: szkoły, firmy i instytucje z terenu Gminy Skawina – Razem Możemy Więcej!**

Kawiarnia „Green Café”, Sala Zabaw „Green Kids” oraz Kino Studyjne „Green Cinema” zaprasza pon.-czw. 09:00-21:00, pt. i sob. 09:00-22:00, niedz. 11:00-22:00. ul. Rynek 24/5 (I piętro; nad Bankiem PKO BP).

*Część zadań realizowanych przez stowarzyszenie jest współfinansowana z budżetu gminy Skawina*

# WSPÓŁPRACA PARTNERSKA

## Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast



**Wizyta uczniów z Jaśkowic w Biurze SSPM.** W sobotę 25 października 2014 r. Biuro Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast odwiedziła grupa uczniów klasy drugiej i trzeciej Szkoły Podstawowej w Jaśkowicach. Ta szczególna wizyta zorganizowana była po raz drugi przez Stowarzyszenie „Jaśkowice – Nasza Przyszłość”, które realizuje projekt bezpłatnych pozalekcyjnych zajęć z języka angielskiego w ramach Programu English-Teaching 2014 – Projekt „The Colours of English”. Uczniom towarzyszyły nauczycielki ze Szkoły Podstawowej w Jaśkowicach na czele z Ewą Kozysą-Pasierbek koordynatorką projektu. Grupę podjęła Małgorzata Kopeć Wiceprezes SSPM. W specjalnie opracowanej prezentacji multimedialnej przybliżyła uczniom miasta partnerskie Skawiny oraz scharakteryzowała działalność Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast.

**Wizyta dzieci z Roztok w Skawinie!** W dniach 3-7 listopada 2014 r. Szkoła Podstawowa nr 1 w Skawinie gościła delegację nauczycieli i uczniów z czeskiego miasta partnerskiego Roztoky. Organizatorzy zadbał o to, by nasi czescy przyjaciele czuli się dobrze w Polsce i by wywieźli stąd niezapomniane wrażenia. Pobyt gości zajmowały się przede wszystkim nauczycielki języka angielskiego: Paulina Augustyn, Agnieszka Bartyzel, Monika Cichowlas oraz Anna Woyciechowska, wspierane przez Dyrektora Olgę Biedrawę.

Goście – 4 nauczycielki (Lea Zelená, Michaela Černá, Jana Mlynárová, Petra Zwinz) oraz 23 uczniów, przybyli do Skawiny w poniedziałkowy wieczór i zostali zakwaterowani w Domu Pielgrzyma przy Parafii Miłosierdzia Bożego. Kolejny dzień grupa z Czech spędziła w Szko-

le Podstawowej nr 1, obserwując zajęcia edukacyjne m. in. z przyrody i języka angielskiego, a następnie prezentując swoim polskim kolegom i koleżankom przygotowane przez siebie w języku angielskim prezentacje multimedialne na temat Roztok, a także znanych postaci i miejsc związanych z ich rodzinnym miastem.

Po wizycie w szkole uczniowie udali się do Muzeum Regionalnego, gdzie dyrektor Czesław Gąsio-



rowski przybliżył gościom historię Skawiny, pokazał zbiory muzealne, a także towarzyszył grupie w spacerze po parku, rynku oraz w trakcie wizyty w Kościele pw. Św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza. Jednym z elementów wizyty gości z Roztok w Skawinie było spotkanie w Ratuszu z władzami miasta.

**Gmina Skawina przekazała karetkę do Przemyślan!** W dniach 20-22 listopada 2014 r. delegacja przedstawicieli władz samorządowych Gminy Skawina odwiedziła Przemyślan, miasto partnerskie Skawiny na Ukrainie, gdzie zastępca burmistrza Stanisław Żak przekazał na ręce burmistrza Oleksandra Zozulyi kluczyki do ambulansu ratunkowego w darze od Gminy Skawina. Karetka wyposażona w opatrunki i środki medyczne trafiła na stan Pogotowia Ratunkowego w Przemyślanach. W tej wyjątkowej podróży, do granicy Polski, delegacji towarzyszyli ratownicy

medyczni Pogotowia Ratunkowego im. Siegfrieda Greinera ze Skawiny: Michał Rokosz i Jacek Nalepa.

Formalności celne, jakie delegacja musiała przejść na granicy, sprawiły, że dopiero późną nocą kolumna dotarła do Przemyślan. Uroczyste przekazanie nastąpiło w piątek 21 listopada podczas nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej w Przemyślanach. Burmistrz Stanisław Żak, który przekazał kluczyki burmistrzowi Przemyślan Oleksandrowi Zozuli powiedział: – *Dzięki temu możemy spłacić dług zaciągnięty przed laty u naszego zachodniego partnera. Wiele lat temu Pogotowie Ratunkowe w Skawinie otrzymało w darze karetkę z Hürth, naszego miasta partnerskiego w Niemczech, która do dzisiaj, już jako samochód użytkowy, jest wykorzystywana przez Miejski Zakład Usługowy w Skawinie.* Dyrektor Pogotowia w Przemyślanach, Bogdan Lew, odbierając karetkę nie krył wzruszenia. Skierował do całej Skawiny słowa ogromnej wdzięczności za ten niezwykły gest. Zapewnił, że tak nowoczesny pojazd usprawni proces ratowania ludzkiego życia na terenie Przemyślan i okolic.

**Spotkanie opłatkowe członków SSPM.** Pełna ciepła i wzajemnej życzliwości atmosfera towarzyszyła spotkaniu opłatkowemu Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast, które odbyło się 10 stycznia br. na plebanii Parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie, a stało się to dzięki życzliwości ks. proboszcza Włodzimierza Łukowicza. Chętnie tu wracamy i dobrze czujemy się w miejscu, w którym narodziła się idea partnerstwa miast – podkreśliła prezes SSPM Krystyna Drożdżewicz, dziękując księdzu proboszczowi za gościnę i obecność na spotkaniu. Prezes Drożdżewicz złożyła



w imieniu całego Zarządu życzenia wiary, nadziei, miłości i wszelkiej pomyślności w Nowym Roku. Przekazała również serdeczne słowa i życzenia od Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Pawła Kolasy.

**Pomoc dla Ukrainy.** Wszyscy mamy świadomość, iż sytuacja na Ukrainie jest niezwykle trudna, z niepokojem czytamy i słuchamy o wojnie,

w której udział bierze coraz większa rzesza młodych ludzi, którzy opuszczają swoje domy, aby walczyć o wolność i suwerenność ojczyzny. Na prośbę Aleksandra Zozuyli, burmistrza Przemyślan – naszego partnerskiego miasta na Ukrainie – pod koniec stycznia przeprowadziliśmy zbiórkę środków na zakup śpiworów i bielizny termoaktywnej, które służyć będą żołnierzom

na froncie. W zbiórce wzięło udział wiele osób, ludzi dobrej woli, którym bliskie są ideały wolności, ludzi, którzy wierzą, że każdy człowiek ma prawo żyć w wolnej, bezpiecznej Ojczyźnie. Z całego serca życzymy naszym przyjaciołom na Ukrainie, aby dojrzałość i odpowiedzialność polityków zwyciężyła i przyniosła tak bardzo oczekiwany pokój.

## Koło PTTK w Skawinie zaprasza na GÓRSKIE WĘDRÓWKI



**11.04.2015 Przehyba – Beskid Sądecki.** Rozpoczęcie sezonu turystycznego. W kaplicy przy schronisku na Przehybie o godz. 12:00 będzie odprawiona msza św. przez ks. Andrzeja. **Stopień trudności 2+.**

**19.04.2015 Wierchomla – Beskid Sądecki.** Rozpoczęcie sezonu turystyki górskiej Oddziału Krakowskiego, Tarnowskiego i Nowosądeckiego PTTK. O godz. 12:00 odprawiona będzie msza św. przy Bączówce PTTK nad Wierchomlą. **Stopień trudności 2.**

**03.05.2015 wycieczka rowerowa.** Trasa: Skawina – Wola Radziszowska – Las Bronaczowa – Mogilany – Chorowice – Skawina. Trasa średnio trudna o długości 32 km.

**09.05.2015 Okiennik Wielki – Morsko – Bobolice – Mirów – Szlak Orlich Gniazd.** Trasa: Okiennik Wielki – Zamek Morsko – Góra Zborów – Zdów – Zamek Bobolice – Zamek Mirów. **Stopień trudności 2.**

**23.05.2015 Pieniny.** Trasa: Zamek w Niedzicy (zwiedzanie z przewodnikiem) zwiedzanie korony zapory w Niedzicy – przejazd do przystani Flisackiej Kąty – spływ łodziami Dunajcem do Szczawnicy – około

2,5 h. Zwiedzanie Szczawnicy. **Stopień trudności 1+.**

**04-07.06.2015 Wrocław – Masyw Ślęży (4-dniowa).**

**Trasa: 1 dzień** Skawina–Wrocław. Po drodze zwiedzanie Klasztoru na Górze św. Anny, przejazd i zwiedzanie z przewodnikiem zamku Moszna jednego z najładniejszych na Opolszczyźnie. Zakwaterowanie Vanilla Hostel. **Stopień trudności 1.**

**Trasa: 2 dzień** Dojście i zwiedzanie Panoramy Raclawickiej, Rotundy, Hali 100-lecia, Ostrowa Tumskiego, Archikatedry św. Jana Chrzciciela, Katedry św. Marii Magdaleny, Bazyliki św. Elżbiety, Św. Krzyża, NMP na Piasku, podziwianie panoramy miasta z wieży katedry. Zwiedzanie ogrodu zoologicznego, jednego z największych i najstarszych w Polsce a w nim (afrikanarium. **Stopień trudności 1.**

**Trasa: 3 dzień** Przejazd do Sobótki – zwiedzanie miasta, a w nim gotycki kościół św. Jakuba, Muzeum Ślązańskie, Kościół św. Anny, rynek z plastyczną mapą Ślęży. **Przejście trasy:** Sobótka – przełęcz pod Wieżycą – Wieżycą – przełęcz Dębowa – rozdroże pod Kamiennym Krzyżem – Husyckie Skały – Ślęża schr. Polana z Dębem – przeł. Tąpadła. W drodze powrotnej zatrzymanie

się przy Pałacu Krobietowice. **Stopień trudności 2+.**

**Trasa: 4 dzień** Wyjazd w stronę Skawiny, po drodze zwiedzanie z przewodnikiem zabudowy starego miasta Opola, m.in.: Aleja Gwiazd Festiwalu Polskiej Piosenki, wyjście na Wieżę Piastowską – oglądanie panoramy miasta, amfiteatr, Opolska Wenecja. **Stopień trudności 1.**

**14.06.2015 Turbacz – Gorce.** Trasa: Obidowa – schronisko Stare Wierchy – Obidowiec – schronisko Turbacz – Bukowina Miejska – Hrube – Bukowina. Obidowska – Obidowa. **Stopień trudności 2+.**

**21.06.2015 Polski Grzebień 2200 m.n.p.m – Mała Wysoka 2428 m.n.p.m – Tatry Wysokie – Słowacja.** Trasa: Tatrzańska Polanka – Schronisko „Śląski Dom” – Wielicki Staw – Wielicki Ogród – Polski Grzebień – Mała Wysoka – Polski Grzebień – Wielicki Ogród – Śląski Dom – Tatrzańska Polanka. Przewyższenie 1195 m/1423 m. **Stopień trudności 4+/5.**

**28.06.2015 Babia Góra 1725 m n.p.m. – Beskid Żywiecki.** Trasa: Przełęcz Lipnicka (Krowiarki) – Sokolica – Kępa – Babia Góra (zejście na stronę Słowacką). Gajówka Hviezdoslava – Przywarówka Nowiny. **Stopień trudności 4.**

# Sześciolatek w szkole czyli SŁÓW KILKA o gotowości szkolnej dziecka



## Gotowość szkolna dziecka zależy od:

- ❖ wieku kalendarzowego;
- ❖ indywidualnego tempa rozwoju fizycznego i psychologicznego;
- ❖ aktywności dorosłych, którzy potrafią stworzyć dziecku sprzyjające warunki rozwoju.

Trzeba w tym miejscu zaznaczyć, iż ogromne korzyści dla przygotowania do szkoły przynosi uczęszczanie do przedszkola – nie tylko do obowiązkowej tzw. zerówki.

**Elementy składowe gotowości szkolnej** – dziecko gotowe do podjęcia nauki powinno przejawiać następujące zdolności i umiejętności:

## 1. Dojrzałość szkolna w zakresie rozwoju fizycznego

Rozwój ruchowy dziecka (tzw. duża motoryka) powinien charakteryzować się relatywnie dobrą koordynacją ruchów, zdolnością utrzymywania równowagi, zwinnością ruchów na tyle, by dziecko bezpiecznie poruszało się wśród innych dzieci na terenie szkoły oraz mogło przez doświadczenia ruchowe poznawać stosunki przestrzenne. Ruchy rąk (tzw. mała motoryka) powinny być sprawne na tyle, by umożliwiać odpowiedni poziom rysowania, pisanie drobnych elementów w liniijkach. Ruchy powinny być skoordynowane i płynne (od tego zależy tempo pisanie i odporność ręki na zmęczenie). Należy zwrócić uwagę na to, czy rysując, dziecko prawidłowo trzyma kredkę, ołówek.

## 2. Dojrzałość szkolna w zakresie procesów poznawczych

**Uwaga** – dziecko powinno umieć skupiać uwagę przez około 20 minut, powinno w pewnym zakresie samo sterować uwagą (tzw. uwaga dowolna), by skłonić się do zajmowania tymi sprawami, które są dla niego mniej ciekawe i nie przykuwają uwagi automatycznie. Powinno umieć podporządkować uwagę poleceniom nauczyciela i być zdolne do np. przerywania zabawy i zwrócenia uwagi na czynności zalecane przez dorosłego.

**Pamięć** – dziecko powinno umieć sterować procesem zapamiętywania – umieć celowo zapamiętywać materiał. Trzeba zaznaczyć, iż sprawność zapamiętywania zależy od koncentracji uwagi – jeżeli dziecko nie zwróci jej na konkretny materiał, nie zostanie on zapisany w pamięci trwałej.

**Spostrzeganie wzrokowe (percepcja wzrokowa)** – dziecko powinno dokonywać analizy i syntezy znaków graficznych na tyle, by:

- ❖ różnicować elementy liter (np. „kółko” i „laseczka”);
- ❖ różnicować zależności między elementami (np. „laseczka” przed „kółkiem” skierowana w dół to litera „p”, za kółkiem skierowana do góry – „d”, „łódeczka” to „n”, a „łódeczka do góry dnem” to „u” itp.).

Dziecko powinno spostrzegać, organizować i rozumieć otaczającą je rzeczywistość – w rozwijaniu tej zdolności pomocne są m.in.: zabawy w szukanie różnic między obrazkami, układanie puzzli, wyszukiwanie figur geometrycznych, z jakich składają się obiekty na obrazkach.

**Spostrzeganie słuchowe (percepcja słuchowa)** – dziecko powinno potrafić:

- ❖ odróżniać słuchowo wszystkie głoski (ta zdolność nosi nazwę słuchu fonemowego);
- ❖ dzielić usłyszane zdania na słowa, a słowa na głoski (analiza słuchowa) – np. dzielić słowo „mama” na głoski m-a-m-a;
- ❖ łączyć głoski w słowa (synteza słuchowa);
- ❖ słuchowo różnicować rymy i rytm mowy.

**Myślenie** – myślenie dziecka powinno charakteryzować się możliwością operowania informacjami tak, by możliwe stało się rozumienie prostych pojęć, prostych zasad, reguł, prawidłowości. Sześciolatek powinien być zdolny do wnioskowania przyczynowo-skutkowego i klasyfikowania obiektów do prostych kategorii pojęciowych.



Fot. J. Karasiński

**Mowa** – mowa powinna pełnić już funkcję komunikatywną. Sześciolatek powinien porozumiewać się pełnymi zdaniami, mieć odpowiednio duży zasób słów i znać na tyle wiele pojęć, by korzystać z poleceń i komentarzy nauczyciela oraz rozumieć czytane teksty.

Sześciolatek powinien prawidłowo wymawiać głoski, by je pra-

widłowo analizować i syntetyzować w procesie nauki pisania i czytania (w mowie pięciolatek pojawiają się głoski: „sz, ż, cz, dż, r”, chociaż mogą być jeszcze zamieniane odpowiednio na: „s, z, c, dz, l”). W rozwijaniu tego aspektu gotowości szkolnej nieocenioną pomocą są wspólne lektury i rozmowy z dorosłymi.

### 3. Dojrzałość szkolna w zakresie emocjonalno-motywacyjnym

U progu nauki szkolnej dziecko powinno umieć przynajmniej do pewnego stopnia:

- ❖ opanowywać emocje – szczególnie złość i agresję;
- ❖ mieć poczucie obowiązku i odpowiedzialności za siebie (np. nie ma ochoty, ale rozwiązuje ćwiczenia, bo wie, że powinno);
- ❖ nie zniechęcać się szybko napotkanymi trudnościami (dzieci niegotowe do szkoły np. nie chcą wstawać, nie chcą pisać, gdy nie mają na to ochoty, nie robią tego, czego nie lubią, nie rozumieją konieczności ćwiczeń);
- ❖ dzieci gotowe do szkoły lubią także poznawać otaczający świat, wytrwale badać i dociekać (dzieci nie-dojrzałe interesują się okazjonalnie na krótko nowymi treściami);
- ❖ dziecko powinno także mieć ukształtowane uczucia społeczne (współczucie, przyjaźń).

### 4. Dojrzałość szkolna w zakresie rozwoju społecznego

- ❖ poczucie przynależności do grupy – dzięki niemu uwagi skierowane do całej klasy dziecko odnosi także do siebie;
- ❖ zrozumienie podstawowych zasad i norm społecznych, zdolność do ich stosowania i przyswajania;
- ❖ zdolność do oderwania się od dziecięcego egocentryzmu i działania;
- ❖ motywowanego prospołecznie (np. pomoc koledze);
- ❖ umiejętność współżycia w grupie;
- ❖ zdolność do porównywania siebie z innymi, która jest podstawą samooceny i jednym z głów-

nych czynników motywacyjnych w życiu człowieka.

### Gotowość do podjęcia nauki matematyki

Edyta Gruszczyk-Kolczyńska na podstawie wieloletnich badań opracowała koncepcję dojrzałości do uczenia się matematyki na sposób szkolny oraz metodę jej diagnozy. Analiza osiągnięć sześciolatka przeprowadzona według wskazań prof. Gruszczyk-Kolczyńskiej jest źródłem cennych informacji na temat jego rozwoju, a zarazem wskazówek, nad jakimi sferami należy pracować z dzieckiem, aby umożliwić mu bezbolesny „matematyczny start” w szkole. Dojrzałość do nauki matematyki obejmuje następujące obszary:

#### 1. Zdolność i gotowość do liczenia:

- ❖ sprawne przeliczanie przedmiotów rzeczywistych oraz ich reprezentacji ikonicznych i symbolicznych (czyli obrazów, schematów);
- ❖ zdolność odróżniania prawidłowego liczenia od błędnego – wykrywania i korygowania pomyłek popełnianych w przeliczaniu przez inne osoby i siebie samego, umiejętność dodawania i odejmowania w zakresie 10 w pamięci lub na palcach.

#### 2. Operacyjne rozumowanie na poziomie konkretnym, czyli:

- ❖ zdolność uznawania stałości ilości – umiejętność spostrzegania równoliczności zbiorów pomimo zmiany układu przestrzennego ich elementów; dziecko powinno rozumieć, że 10 kasztanów „w kupce” to tyle samo, co 10 kasztanów ułożonych w rząd (dzieci niegotowe do nauki matematyki kierują się przede wszystkim wskazówkami wizualnymi i są np. głęboko przekonane, że 5 słoni to więcej niż 5 mrówek – bo słonie są większe);
- ❖ zdolność do wyznaczania konsekwentnej serii w kolejności rosnącej lub malejącej (np. układania patyczków od najkrótszego do najdłuższego).

### 3. Zdolność do posługiwania się reprezentacjami symbolicznymi (cyfry, znaki) w odniesieniu do:

- ❖ pojęć matematycznych;
- ❖ działań arytmetycznych;
- ❖ schematów graficznych.

### 4. Dojrzałość emocjonalna:

- ❖ samodzielność;
- ❖ motywacja do rozwiązywania zadań;



Fot. J. Karasiński

- ❖ odporność na trudne sytuacje problemowe (jakimi są nieraz zadania matematyczne);
- ❖ umiejętność radzenia sobie z frustracją.

### 5. Prawidłowy rozwój funkcji percepcyjno-motorycznych, pozwalający na odwzorowywanie cyfr, pisanie i rysowanie.

**Krzysztof Gerc**  
Dyrektor SPPP

Każdy rodzic zainteresowany określeniem gotowości szkolnej swojego dziecka może się zgłosić do Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Skawinie (ul. Kościuszki 10; tel. 12 276 38 40). Wcześniej warto również poznać charakterystykę rozwoju dziecka, przedstawioną przez Nauczyciela Grupy Przedszkolnej, do której dziecko uczęszcza. Osoby Zainteresowane serdecznie zapraszamy na stronę internetową poradni: [poradniaskawina.w.interia.pl](http://poradniaskawina.w.interia.pl) – skąd można pobrać darmowe (zapisane w formacie pdf), kwartalniki *NaszaPoraDnia*. Zawierają one wiele cennych informacji na temat rozwoju dziecka i działalności Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Skawinie.



## PRZEDSZKOLE NR 2 Z ODDZIAŁAMI INTEGRACYJNYMI I SPECJALNYMI

**„Cała Polska Czyta Dzieciom”**  
– Nie do przecenienia jest rola, jaką w wychowaniu i rozwoju człowieka i to już od najmłodszych lat, odgrywa kontakt z książką. Rozwija wrażliwość oraz wpływa na rozwój intelektualny młodego słuchacza i czytelnika. Rozumiejąc to i doceniając, Przedszkole nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi i Specjalnymi w Skawinie od kilku lat aktywnie uczestniczy w społecznej kampanii „Cała Polska Czyta Dzieciom”. Jedną z najwybitniejszych polskich poetek, laureatka literackiej Nagrody Nobla, Wisława Szymborska, pisała – *Czytanie książek to najpiękniejsza zabawa, jaką sobie ludzkość wymyśliła. Bez wątpienia stwierdzenie to ma swoje odzwierciedlenie w życiu człowieka.*



Fot. Przedszkole nr 2

W bieżącym roku szkolnym akcję głośnego czytania rozpoczęła dyrektorka Anna Borowska. Następnie, mimo napiętego terminarza, czytał dla dzieci burmistrz Miasta i Gminy Skawiny Paweł Kolasa, a także dyrektorka Miejskiej Biblioteki Publicznej Michał Grzeszczuk oraz pracująca w bibliotece Joanna Węgrzyn, czytali rodzice, nauczycielki, logopeda Anna Żywot, absolwenci przedszkola. W mistrzowski sposób utwory zaprezentowali dzieciom aktorzy z Teatru „Maska” ze Skawiny.

O ogromnej wartości głośnego czytania dzieciom świadczą opinie rodziców dotyczące atmosfery,

przebiegu i wartości płynących ze zorganizowanej w przedszkolu akcji. Mama Kamila doceniła wartość prowadzonej w przedszkolu akcji słowami – *W czasach, gdy my – rodzice – tak często zabiegani, nie znajdujemy chwili, by razem z dzieckiem sięgnąć po książkę, inicjatywa przedszkola jest szczególnie cenna.*

W każdej grupie głośne czytanie jest ulubionym punktem codziennych zajęć. Przedszkolaki przynoszą z domu swoje ukochane książki i czekają na głośne czytanie. Dzieci lubią książki, istnieje więc szansa, że jeżeli będziemy dużo i systematycznie czytać, to miłość do książek zostanie w nich na całe życie. Wiemy, że książki rozwijają ludzi, pobudzają wyobraźnię, ćwiczą pamięć. Dzięki czytaniu od dziecka w młodej osobie rozwija się błyskotliwość oraz pomysłowość w zabawach. Co najważniejsze, książki wpływają na kontakty z drugim człowiekiem, jako znakomity temat do rozmów, mogą pogłębiać wzajemne relacje. Dlatego zachęcamy wszystkich do codziennego przeżywania przygody z literaturą. Przedszkole nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi i Specjalnymi w Skawinie daje ku temu okazję i do takiej przygody zachęca już dzisiaj!

## PRZEDSZKOLE NR 3

Od najmłodszych lat dbamy o to, by dziecko miało świadomość i wiedzę na temat miejsca, w którym się wychowuje i mieszka. Skawina to piękne miasto z królewskimi tradycjami i niezwykle ciekawą historią. Przedszkole nr 3 w Skawinie, zlokalizowane jest niemal w centrum miasta, co ułatwia jego poznanie i zwiedzanie. Pomysł na obowiązkowe zajęcia z zakresu edukacji regionalnej w naszej placówce zrodził się w 2006 r., kiedy rozpoczęto prace nad stworzeniem własnego programu edukacji regionalnej „Skawina – mała

Ojczyzna”. Program został opracowany przez dwie nauczycielki Grażynę Frankowską i Renatę Piętkę, które zawarte w nim treści regionalne dostosowały do możliwości dzieci w wieku przedszkolnym. Edukacja bazuje na tradycji i obyczajach oraz zwyczajach świątecznych. Swoją widzą z nauczycielkami podzielili się m.in.: Dyrektor Muzeum Regionalnego – Czesław Gąsiorowski oraz przedstawiciele Towarzystwa Przyjaciół Skawiny. I tak od roku szkolnego 2007-2008 w Przedszkolu nr 3 realizowana jest edukacja regionalna we współpracy z wieloma instytucjami w naszym mieście, a dzieci zna-

# Eduka Serwis Inf

ją legendy związane z powstaniem nazwy miasta, potrafią opisać herb, znają wszystkie jego elementy i ich symbolikę, śpiewają hymn Skawiny i potrafią opowiedzieć o królu Kazimierzu III Wielkim, który założył Skawinę. Na co dzień korzystają z kart pracy wydanych przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie m.in.: „Ćwiczeniówki skawińskiego Sokoła” oraz książeczki „Śladami Skawińskiego Sokoła”. W placówce od wielu lat organizowany jest gminny konkurs regionalny wiedzy o Skawinie. Każdego roku konkurs odbywa się pod innym hasłem, były już „Spacer po Skawinie”, „Tradycje bożonarodzeniowe i wielkanocne dawnej Skawiny”, a ubiegłoroczny odbył się pod hasłem „Andrzejki i Katarzynki w dawnej Skawinie”. W trakcie realizacji edukacji regionalnej placówkę wspierają: Miejska Biblioteka Publiczna, Muzeum Regionalne, Klub seniora „Seniorek”, MultiCentrum oraz zakłady usługowe, dzięki którym realizowane są terenowe zajęcia dla dzieci.

## PRZEDSZKOLE NR 5

W związku z treściami zawartymi w „Rocznym Planie Pracy” Przedszkola nr 5 w Skawinie, innowacją pedagogiczną oraz realizowanym w grupie I Projektem Edukacyjnym pt. „Zabawki ekologiczne”, w lutym 2015 r. odbył się przedszkolny konkurs z cyklu „Praca dziecka z rodzicami – Ekozabawka”.

Celem konkursu było zachęcanie rodziców do miłego i twórczego spędzania czasu wolnego z dzieckiem oraz wdraża-

Wyłoniono zwycięzców konkursu: I miejsce zajęła praca pt. „Pociąg” wykonana przez Łucję Strzebońską z gr. II, II miejsce zajęła praca pt. „Pingwin” wykonana przez Helenkę Król z grupy IV, III miejsce „Gitara” wykonana przez Martynkę Kawaler z grupy IV. Pozostałe prace zostały wyróżnione. Wszystkie dzieci otrzymały dyplomy oraz nagrody w postaci książek i drobnych upominków.

PRZEDSZKOLE  
W POLANCE HALLERA

30 grudnia przedszkolaki z przedszkola w Polance Hallera, po raz drugi wystąpiły na Dniu Babci i Dziadka. Sala w Remizie Strażackiej wypełniła się po brzegi. Młodsza grupa recytowała wiersze i śpiewała piosenki, a starszaki z przejęciem odtwarzali swoje role w występie jasełkowym. Goście byli wzruszeni i zachwyceni. Na koniec dzieci wręczyły wykonane przez siebie prezenty i zaprosiły wszystkich na słodki poczęstunek. Była to piękna uroczystość.

SZKOŁA PODSTAWOWA  
NR 1

I miejsce w gminie, powiecie i regionie odniosły drużyny chłopców w turnieju w halowej piłce nożnej. Drużyna w składzie: Krzysztof Wróblewski, Robert Prochownik, Adrian Surówka, Igor Nowicki, Maksymilian Wrona, Karol Stokłosa, Jakub Barcik, Dominik Urban, Szymon Kolarczyk, Mikołaj Kolasa, osiągnęła ten wspaniały sukces podczas Igrzysk Młodzieży Szkolnej Małopolskiego Szkolnego Związku Sportowego.

**Sukcesy w powiatowych zawodach pływackich.** W zawodach wystartowało aż 12 szkół podstawowych powiatu krakowskiego. W stylu dowolnym I miejsce zajęła Helena Kaim, a III Martyna Prochownik. W stylu motylkowym I miejsce dla Laury Koźmik. II miejsce w stylu klasycznym zajął Michał Tyrpa.

**Jasełka z duszą.** Już dwudziesty raz uczniowie Jedyńki wystawili przedstawienie jasełkowe. Było to

uwieńczenie kilkumiesięcznej pracy ponad siedemdziesięciorga dzieci i kilku nauczycieli, którzy podjęli się realizacji tak wymagającego zadania. Panie: Elżbieta Baran, Danuta Marcinowska, Beata Milc, Małgorzata Skorus, Małgorzata Zawartka, s. Agnieszka Krason stwożyły wzruszające i barwne widowisko.

**Polska Akademia Dzieci Uniwersytetu Jagiellońskiego.** W tym roku podczas spotkań Polskiej Akademii Dzieci swój wykład wygłosiła uczennica Jedyńki Nikola Ożóg. Nikola wypadła świetnie, opowiadając o swojej pasji geograficznej. Jej multimedialna prezentacja oraz profesjonalne przygotowanie zrobiły



Fot. SP 1

duże wrażenie na wszystkich zgromadzonych. Po zakończonym wystąpieniu Nikola otrzymała gromkie brawa od członków Polskiej Akademii Dzieci oraz gratulacje od prawdziwych naukowców z UJ.

**Koncert Wigilijny.** W Jedyńce odbyły się dwa wspaniałe koncerty przygotowane przez Danutę Marcinowską i uczniów reprezentujących wszystkie, zarówno najmłodsze, jak i najstarsze klasy. Prawdziwe talenty zaprezentowali instrumentalisci, czyli uczniowie grający na różnorodnych instrumentach, np.: skrzypcach, pianinie, saksofonie. Część z nich uczęszcza do Szkoły Muzycznej w Skawinie, część to pasjonaci – amatorzy. Pięknie wtórował im chór scholi „Sygnaturka” prowadzony przez ks. Piotra Kuglina.

**Dzień otwarty dla przyszłych pierwszaków.** Po raz kolejny podczas dnia otwartego szkoła gościła w swoich murach przyszłych pierwszoklasistów z rodzicami. Cyklicz-

nia dzieci do dbania o środowisko poprzez wykonanie zabawki z materiałów wtórnych. W konkursie wzięło udział 20 rodzin. Rodzice i dzieci wykazali się ogromną inwencją twórczą i kreatywnością. Zabawki zostały wykonane m.in.: z drewna, plastikowych opakowań po napojach, jogurtach, zakrętek, z tekturowych opakowań po jajkach, rolkach papieru, skrawków bibuły, elementów zużytych zabawek, sznurka, drucików, itp. W głosowaniu wzięli udział: dzieci ze wszystkich grup, pracownicy przedszkola oraz rodzice.



Fot. Przedszkole nr 5

ne spotkania mają na celu oswojenie dzieci ze szkołą, pokazanie im, że nauka może być świetną zabawą. Dyrektor Olga Biedrawa podczas wystąpienia przedstawiła zgromadzonym trzy główne atuty placówki, czyli: znakomicie wykształconą kadrę, świetne wyposażenie w nowoczesne pomoce dydaktyczne oraz wysoki poziom bezpieczeństwa, który szkoła zapewnia dzieciom. Zwiedzające Jedynekę maluchy, a była ich w tym roku rekordowa ilość, były zachwycone przygotowanymi atrakcjami.

Akcje profilaktyczne w szkole. Szkoła kontynuuje udział w akcjach i programach o charakterze profilaktycznym: „Trzymaj formę”, „Nie pal przy mnie, proszę”, „Owoce w szkole”, „Szlanką mleka”, „Zachowaj równowagę”, a także walczy o zdobycie tytułu „Szkoły promującej zdrowie”.

## SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2

**Tegoroczne „dwójkowe” przedsięwzięcia nastawione są na promowanie zdrowego stylu życia. Propozycje padły nie tylko ze strony nauczycieli, chętnie podjęli je rodzice, a uczniowie aktywnie włączyli się w ich realizację.**

Od początku roku powodzeniem cieszą się, szkolne akcje „Cicha przerwa” czy „Zdrowa kanapka”. Pierwsza ma na celu uświadomienie uczniom szkodliwości hałasu i jego wpływu na funkcjonowanie nas wszystkich w szkole, druga promuje spożywanie zdrowych, warzywnych posiłków, sporządzanych przez samych uczniów. Klasy rywalizują między sobą, a zwycięzcy otrzymają na koniec roku nagrody. Szkoła uczestniczy także w ogólnopolskich akcjach takich jak: „Pięć porcji warzyw”, czy „Szlanką mleka”. Dzięki nim uświadamia uczniom znaczenie tych produktów dla prawidłowego funkcjonowania organizmu.

W październiku odbył się piknik pod hasłem „Zdrowo witamy je-

sień”. Jak zwykle rodzice stanęli na wysokości zadania, przybyli tłumnie, biorąc czynny udział w grach i zabawach sportowych. Dopingowali popisy swoich pociec, nagradzając ich występy gromkimi brawami. Rodzice przygotowali wspaniałe, zdrowe posiłki, wymieniano się przepisami, dobrymi radami, było radośnie i wreszcie byliśmy razem.

Szkoła wzięła również udział w ogólnopolskim konkursie „Tesco dla szkół”, którego zadaniem było nakręcenie filmiku promującego zdrowe odżywianie. Film nosił tytuł „Dwójkowi sombreros”.

Pisząc o promocji zdrowego stylu życia nie można nie wspomnieć o szkolnej kuchni, która serwuje zdrowe, smaczne i urozmaicone posiłki. Sałatki warzywne oraz owoce i jogurty stanowią uzupełnienie całości. Również sklepik szkolny rozszerzył swój asortyment zdrowej żywności.

Wreszcie pomówmy o szerokiej ofercie zajęć sportowych i rekreacyjnych prowadzonych w „Dwójce”. Szkoła bierze udział w projekcie „WF z klasą” i przeprowadziła debatę uczniów, podczas której wsłuchiowano się w głos uczniów i ich wizji atrakcyjnych i lubianych zajęć sportowych. Osiągnięty efekt – zmniejszyła się absencja, a sukcesy sportowców mówią same za siebie. Wzrosła liczba wyjść do parku, na skawińskie błonia, częściej wykorzystywany jest Orlik, lodowisko, a nade wszystko otwarty ostatnio szkolny plac zabaw.



Fot. SP 2

Nowością w ofercie sportowej szkoły są zajęcia „Pierwszak pływa” dla najmłodszych „Aktywna przerwa”, podczas której uczniowie mogą pograć w tenisa stołowego czy wziąć udział w innych formach ru-

chowych, a najmłodszy mają zorganizowane zabawy ruchowe. Wszystkie te działania są dokumentowane, na drodze do certyfikatu „Szkoły promującej zdrowie”.

## SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4

**Niejednokrotnie stajemy wobec sytuacji, w której przychodzi nam „walczyć” o zachowanie własnego zdania. To wielka sztuka w umiejętny sposób wyrazić swoje sądy, nie dać się „zwieść” i ulec sztuczkom manipulacji innych. Te umiejętności są bardzo potrzebne w obecnych czasach naszym uczniom.**

Oprócz wiedzy typowo profilaktycznej, ukierunkowanej na budowanie świadomości szkodliwości środków uzależniających, odurzających czy pobudzających, potrzebne jest im wyposażenie w wiedzę, jak skutecznie wytrwać przy swoim zdaniu i nie ulec namowom rówieśników. Temu miały służyć warsztaty profilaktyczne dla uczniów klas IV-VI „ASERTYWNOSC – potrafię obronić swoje zdanie. Chronię swoją osobę. Bez agresji”, przeprowadzone w Szkole Podstawowej nr 4 w Skawinie w dniu 29 stycznia 2015 r., przygotowane przez psycholog Justynę Kokoszkę i pedagog Renatę Mlostek. Warsztaty realizowały cele główne Rządowego Programu na lata 2014-2016 „Bezpieczna i przyjazna szkoła” oraz projektu „Ważne lekcje” opracowanego dla tego programu przez Społeczne Towarzystwo Oświatowe. Działanie także wpisało się w główne założenia programów: Znajdź właściwe rozwiązanie oraz Przemoc Boli. Zajęcia przebiegały w dwóch etapach. W pierwszej kolejności uczniowie obejrzeli film edukacyjny przygotowany przez Fundację Praesterno – której głównym celem jest przeciwdziałanie patologiom i wykluczeniom społecznym oraz szeroko pojęta edukacja. Poznali na przykładach techniki i metody asertywnych odpowiedzi; mieli także okazję przetestować sposoby sku-





tecznej odmowy na konkretnych przykładach, wziętych z obserwacji życia w szkole. Drugim etapem działań była praca uczniów w grupach, która polegała na przyporządkowaniu i uszeregowaniu poznanych technik z przygotowanymi przykładami dialogów. Uczestnicy układali także puzzle i przygotowywali scenki dramatyczne. Materiały wypracowane przez uczniów w trakcie warsztatów zawisły na przeciwkątka relaksacyjnego – jednego z ulubionych miejsc do spędzania przerw przez uczniów. To ostatni element „ważnej lekcji” – wzrokové zapamiętywanie i możliwość przypomnienia sobie jeszcze raz opracowanych informacji. Warsztaty te wpisały się w cykl działań SP 4 w Skawinie, nakierowanych na szeroko pojętą profilaktykę, także profilaktykę przemocy. Umiejętnie przeprowadzona rozmowa, zachowanie własnego zdania z równoczesnym uniknięciem agresji – jest optymalnym sposobem na „walkę bez użycia siły”. Walkę zwycięską! Praca z uczniami w obszarze asertywności będzie w szkole nadal kontynuowana, a zdobyte wiadomości będą przypominane, poszerzane i utrwalane. Jest to bowiem jedna z kluczowych umiejętności w życiu każdego człowieka.

### ZESPÓŁ SZKOLNO-PRZEDSZKOLNY W KRZĘCINIE

W Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Krzęcinie zapraszanie babć i dziadków na uroczystość z okazji ich święta jest tradycją. Na wstępie wszyscy goście zostali przywitani

przez dyrektorkę Annę Kawaler ciepłymi słowami i życzeniami płynącymi z głębi serca. Następnie przyszedł czas na festiwal talentów. Były życzenia i okolicznościowe wiersze, pokazy taneczne w wykonaniu przedszkolaków i uczniów z klas I-III i pokaz mody na cztery pory roku w wykonaniu klasy pierwszej.

Podczas imprezy dyrektorka Muzeum Regionalnego w Skawinie wraz z członkami komisji oceniającej wręczył uczniom klasy III nagrodę za zajęcie I miejsca w gminnym konkursie „Tradycyjna choinka bożonarodzeniowa”. Babcię i dziadkowie mieli powody do dumy. Szczególne podziękowania należą się rodzicom dzieci, którzy przygotowali poczęstunek. Nie zabrakło słynnych, krzęcińskich pierogów. Na zakończenie, po odśpiewaniu tradycyjnego „Sto lat” uczniowie obdarowali babcię i dziadków własnoręcznie wykonanymi upominkami.

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Krzęcińskiej wraz z Zespołem Szkolno-Przedszkolnym w Krzęcinie zorganizowało 1 lutego Spotkanie Noworoczne. Przybyli na nie: poseł RP Piotr Ćwik, burmistrzowie Skawiny Paweł Kolasa i Norbert Rzepisko, radni powiatu i gminy, przedstawiciele Związku Sybiraków i TPS w Skawinie, sympatycy SPZK oraz członkowie organizacji działających w Krzęcinie, harcerze z 77 DH „Biedronka” im. AK i ich rodzice. Harcerze zaprezentowali krótki program okolicznościowy, w czasie którego odbyło się przyrzeczenie harcerskie i zamknięcie prób na kolejne stopnie. Tradycyjnie śpiewano kolędy i biesiadowano. Spotkanie upłynęło w świątecznej i przyjaznej atmosferze.

Harcerze 77 DH „Biedronka” z Krzęcina oraz Próbnia DH z Gaja współprowadzili zabawę karnawałową dla dzieci z grup wczesnego wspomagania rozwoju działających przy SPP-P w Skawinie. Zabawa odbyła się 7 lutego w Zespole Szkół Katolickich im. Jana Pawła II, a zorganizowana została przez rodziców tych dzieci oraz pracowników SPP-P w Skawinie.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W POZOWICACH

Tegoroczna zima obfitowała w wiele imprez, konkursów i wycieczek. Już w grudniu szkoła wzięła udział w gminnym konkursie tradycyjnej choinki bożonarodzeniowej oraz witraży bożonarodzeniowych. Konkursy poprzedzone były przygotowaniem tradycyjnych ozdób świątecznych, inscenizacji,



Fot. SP w Pozowicach

związanych z obrzędami i tradycjami świątecznymi. Następnie odbył się szkolny konkurs kolęd i pastorałek, poprzedzony wizytą Świętego Mikołaja. Obydwa te wydarzenia wzbudziły wśród dzieci wiele emocji. Do organizacji konkursu zaangażowano także rodziców. Dzieci wykonywały kolędy i pastorałki zespołowo, pojedynczo, także z akompaniamentem.

Kółko twórcze zorganizowało kiermasz świąteczny, na który podczas zajęć z rodzicami i opiekunem Małgorzatą Żbikowską uczniowie wykonali przepiękne ozdoby świąteczne. Nie zabrakło wśród nich aniołków, makaronowych choinek, gwiazdek, bombek i piernikowych reniferów. Dzieci włączyły się także w finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej pomocy, organizowany przez CKiS w Skawinie.

W styczniu, w sobotnie popołudnie odbyło się spotkanie z okazji Dnia Babci i Dziadka, podczas którego każda klasa prezentowała program artystyczny przygotowany z myślą o kochanych babciach i dziadkach. Zwieńczeniem pięknej imprezy były jasełka, które zostały nagrodzone gromkimi brawami. Każdy dziadek i babcia otrzymał

od swoich wnuków drobny upominek.

Dzieci brały również udział w zajęciach, organizowanych w Muzeum Regionalnym w Skawinie, ponadto obejrzały spektakl „Piotruś Pan i piraci”, były na wycieczce szlakiem ruchomych szopek krakowskich, a także w filharmonii na spektaklu „Jak karnawał to karnawał”.

Również w grudniu z inicjatywy Elżbiety Słomiany powstało w szkole Koło Przyjaciół Zwierząt. Na początku swojej działalności zorganizowano spotkanie dzieci z Agnieszką Korz ze Skawińskiego Stowarzyszenia Pomocy dla Zwierząt, która zajmuje się promowaniem adopcji i zapobieganiem bezdomności zwierząt.

### SZKOŁA PODSTAWOWA W WIELKICH DROGACH

Tegoroczna VII edycja Gminnego Konkursu Pieśni Patriotycznych już za nami. W tym roku do konkursu przystąpiło siedemnastu uczestników z dziewięciu szkół gminy Skawina. Poziom był jak zwykle bardzo wysoki i wyrównany. Jury w składzie: Małgorzata Pawlica, Alicja Bober, Konrad Szota, Lech Grela miało nie lada problem, ale po długich obradach udało się wyłonić zwycięzców: Grand Prix – Julia Krzywoń ze SP nr 2 w Skawinie, I miejsce – Bartłomiej Romek z ZSP w Krzęcinie, II miejsce – Maciej Rutkowicz ze SP w Wielkich Drogach, III miejsce – Natalia Gościński ze SP nr 2 w Skawinie. Wyróżnienia otrzymali: Oliwia Grabińska z ZSP w Krzęcinie, Aleksandra Żmuda z ZPO w Borku Szlacheckim, Hubert Ożóg ze SP nr 4 w

Skawinie, Olga Poniedziałek ze SP w Zelczynie, Maciej Paciorek z ZSP w Radziszowie. Aby uatrakcyjnić GKPP, co roku jest on wzbogacany o nowe wyzwania. W tej edycji po raz pierwszy odbył się Konkurs Interpretacji *Piosenki o Skawinie*. I miejsce zajęła Aleksandra Żmuda z ZPO w Borku Szlacheckim, natomiast II miejsce przypadło Wiktorii Kurek z ZPO w Woli Radziszowskiej. Bez ludzi „dobrej woli”, bez wsparcia takie imprezy, jak nasza, nie mogłyby się odbyć. Dziękujemy!

Każdego roku uczniowie przygotowują dla swoich babć i dziadków coś specjalnego. Jesteście naj, naj... tak zdawały się mówić spojrzenia wszystkich uczniów, którzy w ten wyjątkowy styczniowy dzień, stali na środku sali gimnastycznej i dla swoich ukochanych dziadków śpiewali, tańczyli, recytowali i przedstawiali. Babcie i dziadkowie mogli podziwiać swoich milusińskich w bożonarodzeniowym przedstawieniu jasełkowym. Jak zwykle było miło i słodko. O to pierwsze wrażenie zadbał uczniowie i nauczyciele, a o drugie postarali się rodzice, przygotowując pyszny poczęstunek. Goście jak co roku dopisali tak, że mała sala gimnastyczna nie mogła ich pomieścić. Było ciasno, ale bardzo miło.

W bieżącym roku szkolnym Szkoła Podstawowa im. Armii Krajowej w Wielkich Drogach uzyskała certyfikat programu Wiarygodna Szkoła. Program ten wyróżnia szkoły, które spełniają wysokie standardy edukacyjne. Projekt ten ma na celu **promować te placówki dydaktyczne, które wyróżniają się pod względem solidności i rzetelności w prowadzonej działalności, a także chcą pokazać, że są godni zaufania. Tym certyfikatem szkoła potwierdziła swoją wysoką pozycję.**

### SZKOŁA PODSTAWOWA W ZELCZYNIE

Uczniowie zelczyńskiej podstawówki uczestniczyli w realizacji projektów: „Zdrowo jem – więcej

wiem”, „WF z klasą” oraz „Aktywna Szkoła – Aktywny Uczeń” dbając o zdrowe odżywianie i aktywność fizyczną.

W ramach programu „Aktywna szkoła” przeprowadzono konferencje i dyskusje dotyczące „piramidy zdrowego żywienia”, zdrowego stylu życia oraz racjonalnego i odżywiania. W realizacji zadania uczestniczyli uczniowie klas IV-VI w ramach lekcji przyrody. Do projektu zostali również zaangażowani rodzice. Na zebraniu szkolnym zostały rozdane ulotki i przeprowadzono prelekcję pt. *Zdrowe Odżywianie mojego dziecka*. W czasie prezentacji rodzice uważnie słuchali, a po niej stwierdzili, że muszą zmienić pewne elementy sposobu odżywiania w swojej rodzinie.

W ramach projektu „Zdrowo jem – więcej wiem”, uczniowie klas młodszych prezentowali się rodzicom w rolach: małych kucharzy, kelnerów oraz sportowców. Rodzice byli zachwyceni działaniami! Podjęte działania zachęciły uczniów do zdrowego odżywiania i aktywności fizycznej. Rodzicom bardzo smakowały kanapki i koreczki, które dzieci przygotowały. Bez wątplenia jednak hitem spotkania był wielokolorowy i wielosmakowy owocowy paw. Uczniowie przygotowali gazetki promujące zdrowe odżywianie czyli „Owocowe ABC” oraz szereg pięknych prac plastycznych. Wszystko to było impulsem dla rodzin do ponownego przeanalizowania sposobu odżywiania się i spędzania wolnego czasu.

### GIMNAZJUM NR 1 W SKAWINIE

W Gimnazjum nr 1 w Skawinie ostatnie miesiące obfitowały w ważne wydarzenia. Uczniowie wraz z nauczycielami podjęli wiele działań, wychodząc z różnymi inicjatywami na forum miasta.

Spektaklem „Jasełka na strychu” w wykonaniu młodych aktorów rozpoczęła się gala rozdania nagród w Konkursie Szopek Bo-



Fot. SP w Wielkich Drogach

żonarodzeniowych, organizowanym przez ChOK w Skawinie. Tegoroczne jasełka przygotowane przez gimnazjalistów miały dość niecodzienny charakter. Współczesnym Betlejem stał się strych wypełniony starymi przedmiotami, na który w trakcie zabawy zawędrowała dwójka nastolatków. Przedmioty odesłane już do lamusa okazały się wspaniałymi gawędziarzami, i wspominając wydarzenia sprzed lat ukazały zbuntowanym nastolatkom istotę Świąt Bożego Narodzenia.

11 stycznia, również w sali teatralnej parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie, odbyło się przedstawienie, które młodzież Gimnazjum nr 1 przygotowała dla mieszkańców naszego miasta. Uczniowie zaprezentowali tradycję Świąt Bożego Narodzenia w Polsce i innych krajach Europy. Bogata w treść prezentacja multimedialna była przeplatana występami wokalo-instrumentalnymi. O dobrą zabawę i niezapomniane wrażenia zadbałi zdolni aktorzy, a gdy na scenie pojawił się św. Mikołaj – serce każdego dziecka zadrżało z radości. Przedstawienie towarzyszyło organizowanemu przez ChOK „Rodzinnemu kolędowaniu”.

Okres świąteczny sprzyjał również promocji idei integracji w naszej gminie, której podjęli się uczniowie klas integracyjnych wraz z nauczycielami. Zdrowi oraz niepełnosprawni uczniowie naszej szkoły współtworzyli we współpracy ze Stowarzyszeniem „Kruszynki” przepiękne widowisko – jasełka. Spektakle odbyły się w Pałacyku Sokół oraz Zespole Szkół Katolickich w Skawinie. Warto zaznaczyć, że wrażliwa na los innych młodzież na stałe włącza się w działania Stowarzyszenia „Kruszynki” w ramach wolontariatu. Uczniowie klas integracyjnych wraz z nauczycielami wspierającymi przygotowali również uroczystość mikołajową dla dzieci z Katolickiego Przedszkola, a także Koncert Noworoczny dla podopiecznych Przedszkola nr 2, Przedszkola „Parkowe Skrzaty” oraz uczniów ZPO w Borku Szlacheckim.

Małopolscy gimnazjaliści są w trakcie współzawodnictwa w konkursach przedmiotowych organizowanych przez Kuratorium Oświaty. Gimnazjum nr 1 w Skawinie było gospodarzem etapów rejonowych konkursu matematycznego oraz informatycznego, goszcząc w swoich murach najlepszych gimnazjalistów szkół podkrakowskich. Wszystkim uczniom stającym w szranki konkursowe życzymy powodzenia.

## GIMNAZJUM NR 2 W SKAWINIE

W Gimnazjum nr 2 nieustająco dba się o to, by wciąż coś się działo, by stosować niekonwencjonalne metody, rozwijać pasję, zapraszać do współpracy różne instytucje, kształtować postawy otwartości na świat.

Efektownością pracy uczniów i nauczycieli było zakwalifikowanie się kilkunastu gimnazjalistów do etapów rejonowych Małopolskich Konkursów Przedmiotowych (języka francuskiego, matematycznego, geograficznego, chemicznego, biologicznego, informatycznego i wiedzy obywatelskiej).

Uczniowie zainteresowani naukami matematyczno-przyrodniczymi realizują projekt „I ty możesz być jak da Vinci”, wykonując ciekawe zadania w szkole i w domu, biorąc udział w lekcjach w Multi-Centrum czy w przedsięwzięciach takich jak np. Noc Naukowców.

Z kolei ci, którzy lubią czytać, przekonują innych do swojej pasji, angażując się w grę czytelnictwem „Między nami czytelnikami”. W promocji czytelnictwa pomagają nie tylko nowo wyposażona biblioteka, gdzie gimnazjaliści mogą znaleźć nowości literatury młodzieżowej, ale i jej współpraca z Miejską Biblioteką Publiczną w ramach Programu Biblioteki Narodowej.

Jako że w szkole sporo jest talentów aktorskich, Szkolne Koło Teatralne wystawiło drugą część *Dziadów* Adama Mickiewicza, a Teatrzyk Lalkowy im. Władysława Szklarskiego działający przy Muzeum Regionalnym, ale składający się z uc-

niów Gimnazjum nr 2 zaprezentował uczniom ze skawińskich szkół podstawowych oraz z SP w Wielkich Drogach bajkę *Jak to król Kazimierz Skawinę zakładał*. Talenty aktorskie zostały również wyeksponowane w czasie uroczystości z okazji święta patrona – Komisji Edukacji Narodowej. W tym roku do szkoły zawitali absolwenci, którzy opowiedzieli o tym, jak pasję zrodzone w gimnazjum owocują po dziś dzień w ich życiu. W czasie święta przyznano tytuł Przyjaciela Szkoły. W tym roku otrzymali go burmistrz Paweł Kolasa oraz pełnomocnik ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Narkomanii Małgorzata Kopeć.

Współpraca z Małgorzatą Kopeć to jedno z działań wchodzących w skład akcji na rzecz bezpieczeństwa. Znalazły się tu m.in. programy „Archipelag skarbów”, „Przemoc boli” czy kampania „No promil, no problem”, której zwieńczeniem był Biały Marsz z udziałem uczniów szkół wszystkich szczebli z całej gminy. Efekt tych i innych działań to uzyskanie przez Gimnazjum nr 2 Certyfikatu „Szkoła Promująca Bezpieczeństwo” w ramach X Edycji Projektu Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa. **Wyróżnienia dla 33 szkół z wręczyli Komendant Wojewódzki Policji nadinsp. Mariusz Dąbek oraz Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski.**

Kolejną ciekawą inicjatywą jest udział trzecioklasistów w „Festiwalu zawodów w Małopolsce”, którego celem jest dokonanie przez nich świadomego wyboru swojej ścieżki kariery.

Od tego roku w szkole funkcjonuje dziennik elektroniczny, dzięki któremu rodzice mogą na bieżąco śledzić postępy swoich pociech.



Fot. Gimnazjum nr 2



Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Skawinie to placówka stale współpracująca z wieloma szkołami, instytucjami, lokalnymi organizacjami kulturowymi i pozarządowymi.

# PASJA I TALENT

**D**zięki nawiązywanym kontaktom uczniowie SOSW rozwijają indywidualne pasje i dzielą się swoim talentem, uczestnicząc w konkursach, przeglądach oraz imprezach o różnorodnym charakterze – od artystycznych po sportowe. Ogromne zaangażowanie i trud wkładany w doskonalenie zainteresowań pod okiem doświadczonych pedagogów, umożliwiają wychowankom uzyskiwanie wysokich wyników i zdobywanie wielu nagród, dających poczucie satysfakcji i budujących poczucie wartości.

Pierwsza połowa roku szkolnego 2014/2015 przyniosła szereg zwycięstw podopiecznym SOSW na wielu płaszczyznach ich uzdolnień. W dziedzinie sportowej duży sukces podczas V edycji Krakowskiego Mityngu Pływackiego odniosła uczennica I klasy gimnazjum Magdalena Hrabia, która wywalczyła aż 2 złote medale (w stylu dowolnym i grzbietowym na 25 m), zaś uczeń Szkoły Przysposabiającej do Pracy Marcin Giza, rywalizując na tym samym dystansie, zdobył złoty (w stylu grzbietowym) i srebrny (w stylu dowolnym) medal. Niezwykłym wyróżnieniem podczas XV Festiwalu Sportu w Hali Sportowej Politechniki Krakowskiej odznaczono ucznia Michała Ruchlewicza, przyznając mu Nagrodę Fair Play.

Ogromny talent i wrażliwość artystyczną uczniów SOSW doceniono podczas XIX Ogólnopolskiego Festiwalu Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej „Śpiewaj z nami” w Tarnowie, gdzie wychowankowie Ośrodka prezentowali swoje umiejętności w dwóch kategoriach. Solistka Maja Łuc „wyśpiewała” nagrodę Grand Prix, wykonując piosenkę „Zamigotał świat” z repertuaru zespołu Varius Manx, zaś w kategorii taneczno-wokalnej doceniono Zespół „Szok” za prezentację miniaturową tanecznej

do piosenki „Laleczka z saskiej porcelany”, przyznając grupie wysokie II miejsce. Niezwykle umiejętności wokalne uczennicy Mai Łuc pozwoliły jej również wziąć udział w II etapie eliminacji do XV Ogólnopolskiego Festiwalu Twórczości Teatralno-Muzycznej Osób Niepełnosprawnych Intelktualnie – Albertiana 2015 w Chrzanowie. Zaprezentowana przez nią piosenka Anny Jantar „Tylko mnie poproś do tańca” zapewniła Mai (jedynej zakwalifikowanej solistce z południowej Polski) występ, jako laureatki, 9 maja 2015 r. na scenie Teatru Słowackiego. Wokalny sukces odniosła także uczennica Dominika Abramczyk, która podczas II Powiatowego Obcojęzycznego Przeglądu Artystycznego Uczniów Szkół Ponadgimnazjalnych swoim wykonaniem piosenki Johna Lennona „Imagine” wzruszyła jury, otrzymując wyróżnienie.

Uczniów SOSW w Skawinie oprócz zdolności wokalnych czy sportowych wyróżnia ogromna wrażliwość artystyczna i talent teatralny, za który niejednokrotnie byli nagradzani. Potwierdzeniem tych zdolności było wystawienie przedstawienia „Orędzie betlejemskie” przez grupę teatralną „Iskierka” podczas tegorocznego XI Gminnego Przeglądu Grup Jasełkowych Skawina 2015, które nagrodzono I miejscem w kategorii Szkół Specjalnych.

SOSW w Skawinie nie tylko uczestniczy w proponowanych zewnętrznych konkursach, zawodach, ale sam jest również organizatorem wielu imprez. W tym roku szkolnym już po raz trzeci Ośrodek zaprosił inne placówki oświatowe do udziału w Zawodach Pływackich Szkół Specjalnych o Puchar Starosty Krakowskiego. Tym razem puchar popłynął do SOSW nr 6 w Krakowie. Życzymy uczniom SOSW w Skawinie dalszych sukcesów.

## Zespół Katolickich Szkół



1 września młodzież i nauczyciele Zespołu Katolickich Szkół im. Jana Pawła II podczas uroczystego apelu zostali serdecznie powitani przez Elżbietę Drążek – nowego dyrektora placówki. Początek września okazał się bardzo pracowitym miesiącem z racji obchodów 650-lecia Parafii pw. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza, w które placówka prętnie się włączyła.



Fot. ZKS

**22** października w pierwsze liturgiczne wspomnienie świętego Jana Pawła II cała społeczność szkolna odwiedziliśmy Centrum Jana Pawła II, by uczestniczyć we mszy świętej. Również w październiku szkoła została wyróżniona Certyfikatem „Szkoły Promującej Zdrowie”. Certyfikat ten jest potwierdzeniem wieloletnich działań prozdrowotnych.

Tradycją Zespołu Katolickich Szkół stała się organizacja cyklu spotkań pt. „Szkoła Nauczycieli, Wychowawców, Rodziców”. Zaproszonymi gośćmi byli Monika i Marcin Gajdowie, którzy poruszyli kwestię kształtowania integralności osoby ludzkiej, Janina Ochojska podzie-

liła się wiedzą dotyczącą wolontariatu, a Tim Guenard – zawodowy bokser, który opowiedział poruszającą historię swojego życia. Porzuceny przez matkę, katowany przez ojca, wyrwał się z kręgu nienawiści, potrafił przewartościować swoje życie. Dał świadectwo przede wszystkim młodym ludziom, których bardzo poruszyła jego historia.

Kolejnym udanym przedsięwzięciem był Orszak Trzech Króli. Uczniowie Zespołu Katolickich Szkół wraz z nauczycielami szli ulicami Skawiny, by razem z innymi uczestnikami orszaku wspólnie kolędować i oddać cześć narodzonemu Jezusowi.

We wrześniu w Zespole Katolickich Szkół odbył się drugi turniej Szkolnej Ligi Siatkówki chłopców, podczas którego drużyna szkolna zajęła II miejsce. Podczas Powiatowych Jesiennych Biegów Przełajowych uczniowie z szkoły zajmowali miejsca: Izabela Sołtysik (miejsce II), Karolina Pałka (miejsce IV), Anna Węgrzynowicz (miejsce VI), Adam Jasiołek (miejsce V). Podczas VII Powiatowego Biegu Niepodległości organizowanego przez Szkolne Rolnicze Centrum Kształcenia Ustawicznego w Czernichowie Jakub Sieprawski zwyciężył zajmując I miejsce, natomiast Krzysztof Sobik uplasował się na miejscu VII. Kolejnym ważnym osiągnięciem podczas Siatkarskich Zawodów Mikołajkowych było zdobycie przez męską drużynę I miejsca. Drużyna dziewcząt zdobyła miejsce III. Podczas Siatkarskich Zawodów (zespołów czteroosobowych) zwycięzcami turnieju zostali: Julia Styrylska, Aleksandra Skrzypoń, Michał Fedyna, Dominik Drażek. Niewątpliwie wielkim sukcesem siatkarek była wygrana wszystkich etapów Szkolnej Ligi Siatkówki. W końcowej klasyfikacji po IV turniejach „Katolik” zajął I miejsce. W wielkim skrócie podzieliliśmy się z Państwem wydarzeniami, którymi żyje szkoła. Zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej [www.zks.nq.pl](http://www.zks.nq.pl).

# Jubileusz 90-lecia Szkolnictwa Zawodowego



**Z**espół Szkół Techniczno-Ekonomicznych to jedyna szkoła na terenie Gminy Skawina zajmująca się kształceniem zawodowym o 90-letnich tradycjach. Jej początki sięgają 1925 r., gdy utworzono w Skawinie 3-klasową Szkołę Zawodową Doksztalającą dla Chłopców, której dyrektorem został Leon Markowicz. Pierwotnie jej siedziba mieściła się w magistracie oraz w budynku sądowym przy ul. Żwirki i Wigury. W 1947 r. szkoła rozpoczęła działalność jako samodzielny byt, przyjmując nazwę Publiczna Średnia Szkoła Zawodowa. Współpraca z Hutą Aluminium, Elektrownią i Fabryką Wyrobów Ogniotrwałych zaowocowała powstaniem nowych kierunków kształcenia: hutnika i elektromontera. Zastąpiły one nauczane u miejscowych mistrzów zawody, takie jak: kowal, stolarz, szewc, krawiec. Równolegle utworzono warsztaty szkolne. W latach 60. zorganizowano dodatkową klasę o wielu specjalnościach, takich jak: chemik, elektromonter, ślusarz, telemonter, tokarz. Z okazji 600-lecia Skawiny szkoła otrzymała medal za zasługi w pracy na rzecz środowiska. Przełomowym momentem w jej historii było przeniesienie siedziby do nowego gmachu przy ul. Polnej (obecnie Kopernika 13) i powołanie do życia w 1969 r. Technikum Elektrycznego. Od września 1974 r. stanowisko dyrektora objął Stefan Kwietniowski, następnie Marek Wrzosek, Zbigniew Stawarz i do dnia dzisiejszego tę funkcję pełni dyrektor Anna Sec. Do chwili obecnej szkołę opuściło ponad 14 tysięcy absolwentów różnych specjalności i zawodów.

Dzisiejsza oferta edukacyjna ZST-E odpowiada na zapotrzebo-

wanie rynku pracy. Szkoła kształci w takich zawodach, jak: technik logistyk, elektryk, elektronik, mechatronik, informatyk, ekonomista, specjalista hotelarstwa, handlowiec. Uczniowie ZSZ mogą zdobywać każdy zawód zgodny z klasyfikacją zawodów określoną przez MEN. W skład zespołu wchodzi Ośrodek Doksztalania i Doskonalenia Zawodowego, który prowadzi bezpłatne kwalifikacyjne kursy zawodowe dla dorosłych. Szkoła stawia na innowacje, o czym świadczy m.in. realizacja unijnego programu *Modernizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce* i przystąpienie do projektu *Małopolska Chmura Edukacyjna*, nowoczesnej propozycji przekazywania wiedzy oraz przybliżania osiągnięć naukowych krakowskich uczelni wyższych przy wykorzystaniu technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych. Absolwenci ZST-E są cenionymi fachowcami na rynku pracy. Ich wysokie kwalifikacje zawodowe potwierdzają bardzo dobre wyniki egzaminów z przygotowania zawodowego.

**Tegoroczne obchody Jubileuszu 90-lecia Szkolnictwa Zawodowego w Skawinie będą doskonałą okazją do prezentacji osiągnięć i sukcesów szkoły, w tym jej różnorodnej oferty edukacyjnej, a także do wspólnych spotkań absolwentów, uczniów i pracowników szkoły.**

# LO w Skawinie

## po wielkim jubileuszu



Wrześniowe uroczystości 60-lecia Liceum Ogólnokształcącego w Skawinie z przytupem i zaśpiewem wprowadziły tę zasłużoną szkołę w nowy (61!) rok szkolny i kolejną dekadę.

Jubileusz dopełniły atrakcyjne imprezy towarzyszące: teatralna premiera „Wdów” na szkolnym patio w opracowaniu i wykonaniu artystów teatru „Maska”, absolwentów LO sprzed lat oraz Wielki Rejs Żeglarski 60-lecia, podczas którego mieszana uczniowsko-absolwentcka załoga przepłynęła Bałtyk, by dotrzeć do pierwszego szwedzkiego portu Grönhögen.

Jak było do przewidzenia, przed 20 września szkolną codzienność zdominowały obchody jubileuszu. Po tym dniu w murach przy ul. Żwirki i Wigury 17 zagościła... zwyczajność. A więc podsumowaliśmy maturę najlepiej – **jak zwykle** – zdaną w powiecie. **Jak co roku**, ugościliśmy niemiecką młodzież – tym razem z gimnazjum w Kirchheim, która odwiedziła skawińskie LO w ramach kolejnej edycji wymiany międzynarodowej i wraz z polskimi kolegami zwiedziła Kraków, Szczawnicę oraz przemierzyła turystyczne i kulinarne pienińskie szlaki. Skawińska Probówka Artystyczna – organizowany w LO od ponad dekady najpoważniejszy przegląd twórczości młodzieży – wyłoniła **jak zwykle** kolejne młode talenty, a odbywający się niemal w tym samym czasie przegląd pieśni patriotycznej, jak przed rokiem, zgromadził w szkolnej sali gimnastycznej rzeszę młodzieży kultywującej tradycję pieśni niepodległościowych w przeddzień Święta Niepodległości. W styczniu kolejny raz zagrała w Skawinie Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. Tegoroczny cel tej narodowej kwesty dobroczynnej – podtrzymanie wysokich standardów pediatrycznego i onkologicznego leczenia dzieci oraz godna opieka medyczna dla seniorów – określili pomysłodawcy akcji. Nie zmienili się natomiast: gminny sztab zlokalizowany, **jak zwykle** w LO, oraz gro-

no ofiarnych wolontariuszy, wśród których – **jak zwykle** – prym wiedli uczniowie, absolwenci, nauczyciele i pracownicy LO.

Wcześniej, bo w październiku, początek roku akademickiego otworzył kolejny rozdział współpracy dydaktycznej LO z AGH, UR i UJ. Wzorem lat ubiegłych licealiści uczestniczą w zajęciach prowadzonych na uczelniach i wykładach prezentowanych przez nauczycieli akademickich w szkole. Cieszy świadomość, że ta praca procentuje. Tegoroczne badanie losów absolwentów potwierdziło utrzymujący się od lat bardzo wysoki (powyżej 80%) wskaźnik absolwentów podejmujących studia. Większość z nich wybiera właśnie wspomniane uczelnie.

Przesilenie wiosenne w szkolnym kalendarzu zapowiada zazwyczaj ważne rozstrzygnięcia w międzyszkolnych konkursach i olimpiadach. Odnosi się to również, **jak zwykle**, do uczniów LO w Skawinie, którzy z roku na rok śmielej uczestniczą w tych przedsięwzięciach. Oczekujemy zatem z niecierpliwością na finałowe wyniki Wojewódzkiego Konkursu Wiedzy Chemicznej, Olimpiady Ekologicznej, olimpiady „O Diamentowy Indeks AGH” i wo-

jewódzkiego konkursu geograficznego „Antypody znane i nieznanne”. Liczymy na sukcesy, których systematycznie przybywa. Znaczną liczbą sukcesami od początku roku jest natomiast **jak zwykle** sportowa rywalizacja naszych uczniów na różnych szczeblach rozgrywek. Poczynając od biegów przełajowych poprzez pływanie i koszykówkę, nie mają sobie równych w powiecie krakowskim, dominując we wspomnianych dyscyplinach i zdobywając kwalifikacje do zawodów wyższych szczebli. Znamiennym potwierdzeniem tego stanu rzeczy były niedawne mistrzostwa Powiatu Krakowskiego w narciarstwie alpejskim rozegrane na Szklanej Górze w Harbutowicach. LO w Skawinie wygrało wszystkie konkurencje: męską, żeńską i drużynową. **Jak zwykle**.

Przed nami jeszcze – **jak zawsze o tej porze** – dwie ważne imprezy. Tradycyjne święto urody, tańca i wdzięku, czyli kwietniowe Mistrzostwa Powiatu Krakowskiego w Nowoczesnych Formach Tanecznych oraz giełda przedsiębiorczości, a więc forma quasi biznesowej rywalizacji gimnazjalistów i licealistów pod życzliwym patronatem Narodowego Banku Polskiego. A potem już *jak po sznurku*: rekrutacja, matura, rejs bałtycki i tak dalej. Robimy swoje. **Jak zwykle!**

Adam Łukasik  
Dyrektor LO w Skawinie



Fot. LO



# Zapraszamy do kontaktu z radnymi Rady Miejskiej w Skawinie VII kadencji

Lp.	Imię i nazwisko	Adres e-mail	Nr tel.	Dyżury
1.	<b>Zdzisława Bała</b>	z.bala@gminaskawina.pl	502 604 285	Dyżur w okręgu wyborczym każda ostatnia środa miesiąca godz. 17:20-18:20 Radziszów, ul. Kościelna 1, Dom Strażaka oraz godz. 18:30-19:30 Jurczyce, Dom Ludowy (Hallerówka); daty dyżurów w 2015 r.: 29.04, 27.05, 24.06, 26.08, 30.09, 28.10, 25.11, 30.12.
2.	<b>Antoni Bylica</b>	a.bylica@gminaskawina.pl	605 362 891	piątki: godz. 9:00-10:00
3.	<b>Marek Fugiel</b>	m.fugiel@gminaskawina.pl		
4.	<b>Witold Grabiec</b>	w.grabiec@gminaskawina.pl		poniedziałki: godz. 15:00-17:00 środy: godz. 9:00-10:00
5.	<b>Grzegorz Klimas</b>	g.klimas@gminaskawina.pl	695 995 322	
6.	<b>Grażyna Koń</b>	g.kon@gminaskawina.pl	733 170 560	udział w zebraniach osiedla „Przemysłowe” i „Samborek”
7.	<b>Karol Kościelny</b>	k.koscielny@gminaskawina.pl	698 659 783	pierwsza środa miesiąca godz. 16:15-17:15
8.	<b>Ryszard Majdzik</b>	r.majdzik@gminaskawina.pl	502 197 961	czwartki: godz. 15:00-16:30
9.	<b>Ewa Masłowska</b>	e.maslowska@gminaskawina.pl	880 176 833	wtorki: godz. 9:00-10:00
10.	<b>Adam Najder</b>			Dyżur w okręgu wyborczym
11.	<b>Józef Niechaj</b>	j.niechaj@gminaskawina.pl	519 330 875	Dyżur w okręgu wyborczym każda ostatnia środa miesiąca godz. 17:20-18:20, Radziszów, ul. Kościelna 1, Dom Strażaka, godz. 18:30-19:30 Jurczyce, Dom Ludowy (Hallerówka). Daty dyżurów w 2015 r.: 29.04, 27.05, 24.06, 26.08, 30.09, 28.10, 25.11, 30.12.
12.	<b>Stanisław Pac</b>	stanislaw.pac@interia.pl	668 102 589	
13.	<b>Łukasz Raczkowski</b>	l.raczkowski@gminaskawina.pl	535 070 524	Pierwsza i druga środa miesiąca, godz. 16:00-17:00 (Biuro Rady Miejskiej)
14.	<b>Janina Rączka</b>	j.raczka@gminaskawina.pl	794 033 018	Dyżury w Borku Szlacheckim: ostatnia środa miesiąca godz. 17:00-18:00 w Szkole Podstawowej. Dyżury w Zelczynie: ostatni czwartek miesiąca godz. 17:00-18:00 w Bibliotece
15.	<b>Antoni Sapala</b>	a.sapala@gminaskawina.pl	602 589 962	
16.	<b>Stanisław Skuta</b>	s.skuta@gminaskawina.pl		
17.	<b>Mirosław Śliwa</b>	m.sliwa@gminaskawina.pl	507 146 904	Wielkie Drogi – Budynek OSP – druga środa miesiąca, godz. 18:00-20:00 Facimiech – Budynek Przedszkola – drugi czwartek miesiąca, godz. 18:00-20:00
18.	<b>Anna Wąsowicz</b>	awmaxima@wp.pl		
19.	<b>Artur Wątor</b>	a.wator@gminaskawina.pl	695 184 074	
20.	<b>Eugeniusz Zajac</b>	e.zajac@gminaskawina.pl	508 296 144	

**Biuro Rady Miejskiej w Skawinie**  
**Rynek 2, 32-050 Skawina**  
**tel. 12 277 01 96**  
**e-mail: rada@um.skawina.net**

# Rada Miejska w Skawinie

## VII kadencji 2014-2018



Zdzisława Bała



Antoni Bylica



Marek Fugiel



Witold Grabiec



Grzegorz Klimas



Grażyna Koń



Karol Kościelny



Ryszard Majdzik



Ewa Masłowska



Adam Najder



Józef Niechaj



Stanisław Pac



Łukasz Raczkowski



Janina Rączka



Antoni Sapała



Stanisław Skuta



Mirosław Śliwa



Anna Wąsowicz



Artur Wątor



Eugeniusz Zając